

# مُعْجَم الكِيمِيَاء

إعداد وزارة التربية ج.ع.م.  
تنسيق المكتب الدائم للتغريب

## A

- |                                                                                                                              |                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 — Abbreviation (abbreviating)<br>Abréviation ( مختصر ( اتحا )<br>اختصار ( اتحا )                                           | — Absorber<br>Absorbeur مصاص                                                                                                         |
| 2 — Abnormal molecular weights<br>Poids moléculaires anormaux<br>أوزان جزيئية شاذة                                           | — Absorbing<br>Absorbing power (absorptivity)<br>قوة الامتصاص<br>Pouvoir d'absorption (absorptivité)<br>مصاصة<br>( قابلية الامتصاص ) |
| 3 — Absolute<br>Absolu ( مطلق صرف ( اتحا ) ( مع ق )                                                                          | — Absorption<br>Absorption امتصاص<br>( مرور المواد الغذائية المائلة من خلال<br>بعض الاجسام )                                         |
| — Absolute alcohol<br>Alcool absolu<br>كحول صرف — كحول مطلق<br>هو السائل الذي يحتوي على مائة في المائة<br>من الكحول ( مع ق ) | — Absorption band<br>Bande d'absorption شريط الامتصاص                                                                                |
| — Absolute temperature<br>Température absolue<br>درجة الحرارة المطلقة                                                        | — Absorption spectrum<br>Spectre d'absorption طيف الامتصاص                                                                           |
| — Absolute zero<br>Zéro absolu<br>درجة الصفر المطلق أو الصفر المطلق<br>هي الدرجة التي تسكن عندها كل الحركات<br>الحرارية      | 5 — Abstract<br>Extrait, sommaire خلاصة<br>ملخص ( مع ق )                                                                             |
| 4 — Absorb (to)<br>Absorber<br>يمص — يمتص                                                                                    | — Abstraction<br>استخراج — استخلاص ( و ك )                                                                                           |
| — Absorbent<br>Absorbant<br>ماص : الجسم الصلب القابل لتغلغل سائل<br>أو غاز داخله ( مع ق )                                    | 6 — Accelerate (to)<br>Accélérer, activer يعجل                                                                                       |
|                                                                                                                              | — Accelerate (the reaction)<br>Accélérer la réaction<br>يعجل التفاعل (أي بسرعة) التفاعل (مع ق)                                       |

- Accelerator  
Accélérateur معجل — مسرع
- 7 — Acceptor  
Accepteur مستقبل — مقبل ( و ع )  
أو قابل ( مج ق ) وهو وصف للذرة أو  
الجزئية الذي يتقبل الإلكترونات من  
ذرة أو جزيء لتكوين آصرة بينهما  
( مج ق )
- Acceptor atom ذرة مستقبلية أو قابلة  
Atome accepteur ذرة متقبلة ( و ع )
- 8 — Accidents laboratory  
Accidents de laboratoire حوادث المعمل ( اتحا )  
أو المختبر ( و ع )
- 9 — Accumulate (to)  
Accumuler (s'), amasser (s') يتراكم
- Accumulation  
Accumulation تراكم ( مج ق )  
التراكم يكون بتجمع بعض الأدوية في  
أجزاء الجسم المختلفة وذلك نتيجة لقلة  
إفرازها بالنسبة لما يتعاطى منه كالزرنينج  
والرصاص والديجيتالا ( مج ق ) و ( اتحا )
- Accumulator  
Accumulateur مرمك ( مجمع الكهرباء )  
لمامة ( مج ع )  
أو مضبوط ( مج ق )
- 10 — Accurate balance  
Balance de précision ميزان دقيق ( اتحا )  
هو الميزان الذي تصح عليه الأوزان  
( مج ق )
- Accuracy  
Précision, exactitude ضبط  
وهي الحالة المحكمة التي يمتنع فيها  
الخطأ ( مج ق )
- 11 — Acetal  
Acétal = éthidene diethylate استيتال  
وهو سائل عديم اللون يحضر بتفاعل  
كلوريد الأيدروجين مع خليط من الكحول  
والاستيتالدهيد ( مج ق )
- Acetaldehyde  
Acétaldehyde استيتالدهيد  
الإلدهيد الأسيتي ( اتحا )  
سائل عديم اللون له رائحة عطرية نفاذة  
( مج ق )

- 12 — Acetate  
Acétate خلات ( اتحا )  
استينات ( مج ق )  
وهي أملاح حامض الخليك ( الاستيتيك )  
واستراته ( مج ق )
- Acetic acid  
Acide acétique حامض الخليك —  
الحامض الأسيتي = الحامض الخلي = حمض  
الخل ( مج ق )  
هو الحامض السائل الذي ينتج من أكسدة  
الكحول الأيثلي الذي هو روح الخمر  
ويوجد في الخل ( مج ق )
- Acetic acid (glacial)  
Acide acétique glacial حامض استيك جليدي  
حامض الخليك الثلجي ( و ع )
- Acetic anhydride  
Acétique (anhydride) اندريد استيك ( اندريك خليك )  
اندريد حمض الخليك ( مج ق )  
حمض الخليك الأمائي ( و ع )  
وهو مركب يتكون بإزالة جزيء ماء من  
كل جزيئين من حمض الخليك ( مج ق )
- Acetic anhydride (analysis)  
Analyse acétique anhydride تحليل انهيدريد الخليك أو الخليك اللامائي
- 13 — Acetone  
Acétone أسيتون  
سائل طيار عديم اللون له رائحة مميزة  
يغلي عند درجة 56 م ( مج ق )
- 14 — Acetum  
Acetum خل
- 15 — Acetyl  
Acétyl استيل  
مجموعة حمض الخل ( مج ق )  
Acetyl chloride كلوريد الاستيتيل  
Chlorure d'acéthyle كلوريد استيل  
سائل عديم اللون ذو رائحة نفاذة ( مج ق )
- Acetylene  
Acétylène استيتيلين  
غاز عديم اللون ( مج ق )
- Reactions of acetylene  
Réactions d'acétylène تفاعلات استيتيلين ( اتحا )
- Reaction tetrachloride  
Réaction tétrachlorure تفاعلات رابع كلوريد استيتيلين ( اتحا )

- 16 — Acid  
حمض ( ج = أحماض ) وحامض  
Acide ( ج = حوامض ) ( مج ق )
- Acid and bases (concepts of ...)  
الأحماض والقواعد ( الرأي في .. )  
Concept des acides et des bases
- Acid (anhydrides)  
Acide anhydride أنهيدريدات الأحماض  
المركبات التي تنتج من انتزاع جزيء الماء  
من الأحماض ( مج ق )
- Acide (arsenic)  
Acide arsenique حامض الزرنيخ
- Acid (arsenious)  
Acide arsénieux حامض الزرنيخوز
- Acids (basicity of)  
Basicité des acides قاعدية الأحماض
- Acid (boric)  
Acide borique حامض البوريك
- Acide (bromic)  
Acide bromique حامض البروميك
- Acid (carbonic)  
Acide carbonique حامض الكربونيك
- Acid (chloric)  
Acide chlorique حامض الكلوريك
- Acid (chloride)  
Chlorure d'acide كلوريدات حمضية
- Acid (hypophosphorous)  
حامض تحتفسفوروز  
( حامض تحت الفسفوروز )  
Acide hypophosphoreux  
يوجد نقيا على سائل أو بلورات  
متيعة تنصهر عند درجة 26.5 وهو  
يذوب في الماء والكحول والاثير
- Acid (hypophosphoric)  
حامض تحت الفوسفوريك  
Acide hypophosphorique
- Acid (phosphoric)  
Acide phosphorique حامض الفسفور  
حامض فسفوري
- Acid proof (acid resisting)  
صامد للحمض ( للحمض )  
Anti-acide

- Acid salt  
Sursel ملح حمض
- Acid (strength of ...)  
Titre ou teneur d'un acide قوة الحامض  
Acids (strong and weak) قوة الأحماض  
أحماض قوية وضعيفة  
Acides forts et faibles
- 17 — Acidic  
Acidique حامضي  
صفة تطلق على المحاليل التي رتبتها  
الادروجيني أقل من 7  
وامثال هذه المحاليل تغير ورق عباد  
الشمس الأزرق الى اللون الأحمر (مج ق)
- Acidification  
Acidification تحميض
- Acidify (to)  
Acidifier يحمض
- 18 — Acidimeter  
Acidomètre, acidimètre (pèse-acide) مقياس الحموضة
- Acidimetry  
قياس الحمضية أو الحموضة ( اتحا )  
Acidimétrie  
تقدير الأحماض : تعيين كمية الحامض  
الموجود في محلول بمعادلته بمحلول قلوي  
معروف القوة ( مج ق )
- 19 — Acidity  
حموضة ( مج ق ) حمضية ( اتحا )  
Acidité وهو ابتعاد مقدار الرمز « PH » في محلول ما  
عن رقم الاعتدال شبعة الى ما هو تحت  
ذلك الرقم ( الشهابي )
- 20 — Action  
Action الفعل ( اتحا )
- 21 — Actinium  
Actinium اكتينيوم  
فلز مشع وزنه 227 وعدده الذري 89  
( مج ق )
- 22 — Activate (to)  
Activer ينشط ( اتحا ) ( مج ق )
- Activated charcoal  
Charbon activé فحم نباتي منشط  
فحم نباتي زيد نشاطه بمعالجة سطوحه  
ما ظهر منها وما خفي بحيث تصبح لها  
القدرة على امتزاز المواد ( مج ق )

- Activated molécules  
Molécules activées الجزيئات النشطة  
هي الجزيئات التي لها حرارة معينة  
من متوسط طاقة بقية الجزيئات (اتحا)  
( اتحا )
- 23 — Activation  
Activation تنشيط  
تحويل أى مادة فيولوجية كالانزيمات  
أو أى عامل مساعد من حالة الركود الى  
حالة النشاط ( مج ق )
- Active نشط = ناشط (اتحا)  
Actif فعال ( مج ق )
- Active hydrogen determination  
Détermination de l'hydrogène actif  
تقدير الايدروجين الناشط  
تعيين الهيدروجين الفعال ( و ع )
- Active mass  
Masse active كتلة فعالة  
كتلة نشطة  
اصطلاح يستعمل للتعبير عن قانون فعل  
الكتلة وهو مقدار يتناسب مع درجة
- Active molécules  
Molécules actives جزيئات فعالة او نشطة  
وهي جزيئات حصلت على نسبة اكبر من  
الطاقة تجعلها اتدر على التفاعل  
الكيمائي
- 24 — Activity  
Activité نشاط — فعالية  
هو ان يؤثر الشيء في الشيء تأثيرا  
كيميائيا ( مج ق )
- Activity deposit  
Dépôt actif راسب فعال او نشط  
هو اصطلاح اطلق على الجسم الصلب  
المشع الناتج عن تحلل عنصر الرادون  
محلا ذاتيا
- Activity of molecule  
Activité de la molécule نشاط الجزيء
- 25 — Acyclic  
Acyclique لاحقي ( مج ق )
- Acyclic compounds  
Composés acycliques المركبات اللاحلقية ( اتحا )
- 26 — Adapter  
Allonge موجه — موجه تكثيف ( مج ق )  
( انبوبة زجاجية ملتوية توصل بنهاية  
المكثف لتوجيه السائل المقطر الى قنينة  
الاستقبال ) ( مج ق )
- 27 — Addition compound  
Composé additif مركب اضافي  
— Additive compound  
مركب بالجمع (اتحا) او بالاضافة ( و ع )  
— Additive property  
خاصة جمعية (اتحا) (مج ق)  
Propriété additive  
— Additive reaction  
تفاعل بالجمع (اتحا) تفاعل اضافي  
Réaction additive
- 28 — Adduct  
Adduction نواتج الاضافة (اتحا)
- 29 — Adhesion  
Adhésion التصاق (مج ق) (اتحا)  
— Adhesive  
Adhésif لصاق (اتحا) (مج ق)  
لصوق (مؤ)  
مادة كالصمغ والغراء تستخدم في لصق  
سطحي جسمين (مج ق)
- 30 — Admixture  
Mélange شائبة (اتحا) (مج ق)  
شاب أى اضاف مادة ثانوية الى مادة  
أصيلة وكثيرا ما تكون غير مرغوب فيها  
(مج ق)
- 31 — Adsorb (to)  
Adsorber مزر — امتز  
— Adsorbent  
Adsorbant ماز (اتحا)  
ممتز (مج ق) هو ما امتز من الاجسام  
(مج ق)  
— Adsorption امتزاز (مج ق) (اتحا)  
Adsorption تشرب — تنشف  
— Adsorption (indicator)  
Indicateur d'adsorption كاشف امتزازي — دليل امتزازي
- 32 — Adulterant  
Adultérant مذاق (اتحا)

- Adulterate (to)  
Adulterér, frauder      يفتش — يمدق
- Adultération  
Adultération      مذك (مج ق) (اتحا)  
عشش  
هو أن يذهب بنقاوة مادة ما بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخس منها بقصد الغش غالباً (مج ق)
- Adulterated  
Adultére      مذيق (مج ق)
- 33 — Aerate (to)  
Aérer      هوى (مج ق) (اتحا)  
هو أن يذيب المرء أى غاز كالأكسجين أو ثاني أكسيد الكربون فى سائل كالماء (مج ق)
- Aerated water      ماء مهوى (اتحا)  
Eau aérée ou eau gazéifiée ou gazeuse  
ماء غازي (م)
- 34 — Affinity  
Affinité      الفة (اتحا)  
الفة كيميائية = ميل = جاذبية = نزوع (وم)
- 35 — Agate  
Agate      عقيقى
- 36 — Agent  
Agent      عامل
- Agent catalytic  
Agent catalyseur      عامل حفاز (مج ق) (اتحا)
- 37 — Aggregation  
Agrégation - agrégat      تجمع
- 38 — Agitate (to)  
Agiter      يحرك (اتحا) (مج ق)
- 39 — Air  
Air      هواء  
هو غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكون من الأزوت والأكسجين وغازات قليلة أخرى (مج ق)
- Air (composition)  
Composition d'air      هواء (تركيب)
- Air (liquefaction)  
Liquéfaction d'air      أسالة الهواء
- Air (liquid)  
Air liquide      هواء سائل
- Air (oven)  
Fourneau d'air      فرن هوائي  
هو فرن يصنع عادة من فلز من الفلزات كالفنحاس يسخن ما بداخله من الهواء من نار فى خارجه وتوضع فى جوفه الاشياء لتسخن وتجف ويخرج بخارها من منفذ فى سطحه (مج ق)
- Air-tight  
Récipient hermétique (م ت)  
صعة للجهاز أو الإبناء المسدود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تتسرب منه أو اليه (مج ق)
- 40 — Alabandite (مج ق) (اتحا)  
Alabandite - alabandine  
خام عنصر المنجنيز ويغلب أن يكون فى تركيبه كبريتيد المنجنيز (مج ق)  
يوجد فى ضواحي مدينة البندا (Alaband) وهي مدينة قديمة بأسيا الصغرى
- 41 — Alabaster (مجق) (اتحا) الاباستر  
Alabastrite, albâtre égyptien, marbre-onyx  
هو حجر رخامي المظهر يتكون من كبريتات الكالسيوم المتبلورة ومنه ما يتكون من كربونات الكالسيوم ويسمى عندئذ بالمرمر المصري (مج ق)
- 42 — Albumen  
Albumen      زلال (مج ق) (اتحا)
- Albumin  
Albumine  
نوع من البروتينات تذوب عادة فى الماء وتحتوي على نسبة مئوية كبيرة من الكبريت ولا تعطي جليسينا عند جلمتها (مج ق)
- Albuminoid (مجق) أو شبه زلالني  
Albuminoïde (protéide) (اتحا)  
نوع من مواد تشبه الزلالات وهي فى العادة عديمة الذوبان وكبيرة المقاومة للتفاعلات الكيميائية (مج ق)
- 43 — Alchemist  
Alchimiste      كيمائي (مختص بالكيمياء القديمة)  
كيمائي (كيمائي يحول المعادن الى ذهب)
- 44 — Alcohol  
Alcool      الكحول

- سائل عديم اللون له رائحة خاصة ينتج من تخمر السكر والنشا وهو روح الخمر وقد يطلق على الفصيلة الكيماوية التي تتمثل خواصها في هذا الكحول بالذات والجمع كحولات ( مجق )
- Alcoholic كحولي ( مجق )  
Alcoolique كل ما يحتوي على الكحول
- Alcoholic fermentation تخمر كحولي  
Fermentation alcoolique
- Alcoholise (to) كحلل ( مجق ) ( اتحا ) هو ان يحلل المرء مركبا بادخال الكحول مكان الماء ( مجق )  
Alcooliser كحولات
- Alcohols كحولات  
Alcohols (determination) Détermination des alcools تقدير الكحولات
- Alcohols (general reactions of ...) Reactions générales des alcools التفاعلات العامة للكحولات
- Alcoholysis كحالة ( مجق )  
Alcoolisation تفكك كحولي أو تحلل كحولي ( اتحا )
- 45 — Aldehydes and ketones (determination of)  
Détermination des aldéhydes et des cétones تقدير الالدهيدات والكيثونات  
الالدهيدات جسم مكون من الكربون والايذوروجين والاكسجين ناتج عن اكسدة الكحول
- 46 — Alicyclic (compounds)  
Composés alicyclique مركبات حلقتية دهنية ( اتحا ) ( مجق )  
مركبات ذات حلقات وتشبه في خواصها المركبات اللاحلقتية الدهنية العطرية البنزينية لما فيها من اشباع ( مجق )
- 47 — Aliphatic Aliphatique ذهني ( مج ق )
- Aliphatic alcohols كحولات اليفاتية ( اتحا )  
Alcool aliphatique
- Aliphatic aldehydes الالدهيدات اليفاتية ( اتحا )  
Aldéhydes aliphatiques الميدة مركب أزوتي ناتج اما عن الحامض أو عن الامونياك
- Aliphatic amides (primary) ميدات اليفاتية اولية ( اتحا )  
Amides aliphatiques primaires
- Aliphatic amines, primary and secondary أمينات اليفاتية اولية وثانوية ( اتحا )  
Amines aliphatiques primaires et secondaires والامينات هي مركبات كيميائية مشتقة من الامونياك بالاستعاضة عن جذور كربون الهيدروجين بذرات الهيدروجين
- Aliphatic carbonylic acids أحماض كربو كسيلية اليفاتية  
Acides carboniques aliphatiques أحماض كربونية اليفاتية
- Aliphatic compounds Composés aliphatiques مركبات دهنية ( مجق ) ( اتحا ) وهي مركبات لا حلقتية يمكن اعتبارها مشتقات من الميثان
- Aliphatic esters استرات اليفاتية ( اتحا )  
Ethers aliphatique أثيرات اليفاتية
- Aliphatic hydrocarbons saturated هيدرو كربونات اليفاتية مشبعة ( اتحا )  
Hydrocarbures aliphatiques saturés
- Aliphatic (reaction of ...) تفاعل اليفاتي ( اتحا )  
Réaction aliphatique
- Aliphatic (table of ...) خدولها  
Table d'hydrocarbures aliphatiques
- Aliphatic hydrocarbons unsaturated هيدرو كربونات اليفاتية غير مشبعة ( اتحا )  
Hydrocarbures aliphatiques non saturés
- Aliphatic ketones كيثونات اليفاتية ( اتحا )  
Cétones aliphatiques
- Aliphatic ketones (crystalline derivatives of) مشتقاتها المتبلورة ( اتحا )  
Dérivés cristallins des cétones aliphatiques

48 — Alizarin  
Alizarine ( البزارين )  
صبغ كان يستخدم من جذور نبات الفوة (1)  
وهو يحضر كيميائيا الان ويستخدم في  
الصباغة ويعطي الوانا تختلف باختلاف  
المنبت ( اتحا ) ( مج ق )

49 — Alkali  
Alcali ( قلوي — قالي ) ( اتحا )

— Alkali metal فلز قلوي  
Alcali (métal) ( جمع قلي و قلى )  
Alkalies = alcalis

وهي مواد كاوية تذوب في الماء فترفع نسبة ايونات  
الادروكسين فيه فوق ايونات الايدروجين كالصودا  
الكاوية (مجق)

— Alkali metals فلزات قلوية  
Métaux alcalis فلزات القلاء  
أي عنصر من مجموعة العناصر الآتية:  
ليثيوم — صوديوم — بوتاسيوم —  
ربيدوم سيزيوم (اتحا)

— Alkali (metals carbonates)  
كربونات فلزات القلاء  
Carbonates de métaux alcalins

— Alkali metals (classification of ...)  
التصنيف الدوري لفلزات القلاء  
Classification de métaux alcalins

— Alkali metals (hydrides of ...)  
هيدريدات فلزات القلاء  
Hydrure de métaux alcalins

— Alkali metal (ions of ...)  
ايونات فلزات القلاء  
Ions de métal alcalin

— Alkali metals (sulphates of ...)  
كبريتات فلزات القلاء  
Sulphates de métaux alcalins

— Alkali vegetable  
الخضر القلوية  
Alcali végétal  
هو الرماد الذي يحصل من حرق النباتات  
ويغلب في تركيبه كربونات البوتاسيوم

50 — Alkalimetry قياس القلوية ( اتحا )  
Alcalimétrie تقدير القلويات ( مجق )  
( هو تقدير كمية القلوى في سائل  
بمعادلته بمحلول حمض معروف القوة )  
(مجق)

51 — Alkaline ( قلوي ) ( مجق )  
Alcalin  
صفة لكل مادة لها خواص القلي (مجق)

— Alkaline earths  
أترية قلوية — اقلاء أرضية  
Terres alcalines

ملويات أرضية ( اتحا )  
قلويات ترابية ( وع )  
مجموعة العناصر الفلزية الاتية :  
الكلسيوم — الباريوم — الاسترانشيوم  
( اتحا )

— Alkaline earth metals  
فلزات القلاء الأرضية  
Métaux de terre alcaline

52 — Alkalisation ( مجق ) ( اتحا )  
Alcalisation = alcalisation  
هو أن يجعل المرء شيئا قلويا ( مجق )

53 — Alkaloid القلويد — قلواني  
Alcaloïde شبه قلوي ( مج ق )  
شبه قلوي ( مجق )  
مجموعة من المواد العضوية من أصل  
نباتي بها خواص قاعدية لما تحتوي من  
أزوت قاعدي وتتركب عادة من الكربون  
والأكسجين والايروجين والأزوت وكثيرا  
ما تستخدم في الطب مثل الكوكايين  
والكينين (مجق)

54 — Allotrope  
Allotrope صورة متأصلة ( اتحا )

— Allotropic مختلف الشكل  
Allotropique

— Allotropic change  
تغيير تأصلي (مجق) تغيير متشكل  
Changement allotropique

— Allotropic forms صور متشكلة  
Formes allotropiques

— Allotropy or allotropism  
التأصل — التأصل (مجق) التثكل  
Allotropie ou allotropisme

هي ظاهرة وجود عنصر أو مركب  
كيميائي على أشكال مختلفة مع عدم  
تغير جوهرها وان اختلفت خواصها  
الطبيعية مثل صور الكبريت والكربون  
المختلفة ( مجق )

(1) ( مراحل عرني وهو Racine de garance اسمها Alizari ( ب . ر . ) )

- 55 — Alloy أشابة  
Alliage امتزاج المعادن أو سبيكة (محق)  
جسم فلزي ينتج من خلط فلزين أو أكثر  
وصهرهما حتى يمتزجا (محق)
- Alloy (to) أشب — تأشب  
هو أن يصنع المرء أشابة (محق)
- Alloys سبائك  
Alliages
- 56 — Alpha ألفا  
Alpha ألف : الحرف الاول من حروف الهجاء  
اليونانية (محق)
- Alpha particles جسيمات ألفا  
Particules alpha أو دقائق ألفية  
وهي أيونات (محق) الهليوم وتنتج من  
المواد ذات الاشعاع الفعال ( اتحا ) أو  
هرنوي ذرات الهليوم تنتج من مواد ذات  
نشاط اشعاعي ( محق )
- 57 — Alternating current تيار متردد ( محق ) اتحاد  
Courant alternatif  
تيار متناوب ( و ع )  
هو التيار الكهربائي الذي يسير في اتجاه  
ثم ينعكس سيره فـى الاتجاه  
المضاد ثم يعود الى اتجاهه الاول وهلم  
جرا في تذبذب منتظم ( محق )
- 58 — Alternation تغيير — تبادل  
Alternance وهو نصف دائرة الفلطة أو التيار
- 59 — Alum الشب  
Alun ملح متبلور اسمه الكيميائي كبريتات  
الالمنيوم والبوتاسيوم وهو يطلق على  
أشباه هذا الملح ( محق )
- 60 — Alumina الومينا — الومين  
Alumine (oxyde d'aluminium)  
صلصال ( م . ت )  
هو أكسيد الالومنيوم ويوجد في الطبيعة  
ويعرف بأسماء مختلفة (1) (محق)
- Alumina for adsorption columns الومينا أعمدة الامتزاز  
Alumine des colonnes d'adsorption
- 61 — Aluminates الومينات ( اتحا )  
Aluminates مركبات تنتج من اتحاد ايدروكسيبر  
الالومنيوم مع ايدروكسيبرات القلويات  
مثل الومينات الصديوم ( اتحا )
- 62 — Aluminite حجر الشب — الومينيت  
Aluminite معدن يحضر منه الشب البوتاس  
المعروف
- 63 — Aluminium الومنيوم — الومنيا  
Aluminium عنصر فلزي أبيض خفيف كثافته 2.58ر ينصهر  
في 658 م° موصل للكهرباء والحرارة وهو  
مطيل طروق يستعمل في تحضير  
الاشابات الخفيفة (محق)
- Aluminium alloys سبائك الالومنيوم  
Alliages d'aluminium
- Aluminium (atomic weight of ...) الوزن الذري للالومنيوم  
Poids atomique d'aluminium
- Aluminium carbide كربيد الالومنيوم  
Carbure d'aluminium كربور الالومنيوم
- Aluminium compounds مركبات الالومنيوم  
Composés d'aluminium
- Aluminium chloride كلوريد الالومنيوم  
Chlorure d'aluminium
- Aluminium chloride anhydrous كلوريد الالومنيوم اللامائي  
Chlorure d'aluminium anhydre
- Aluminium fluoride فلوريد الالومنيوم — فلورور الالومنيوم  
Fluorure d'aluminium
- Aluminium hydride فلوريد الالومنيوم  
Hydrure d'aluminium

(1) مثل bauxite و corindon و rubis و saphir الخ



- Aluminium hydroxide  
هيدروكسيد الالومنيوم — هيدرات الالومنيوم  
Hydrate d'aluminium
- Aluminium iodide  
يوديد الالومنيوم — يودور الالومنيوم  
Iodure d'aluminium
- Aluminium nitride  
نيتريد الالومنيوم — نيتروز الالومنيوم  
Nitrure d'aluminium
- Aluminium (occurrence of ...)  
Présence d'aluminium  
وجود الالومنيوم (rencontre, venue)
- Aluminium oxide, as drying agent  
Oxyde d'aluminium comme agent des-  
siccateur أكسيد الالومنيوم كعامل مجفف
- Aluminium phosphate  
فسفات الالومنيوم  
Phosphate d'aluminium
- Aluminium (preparation of...)  
تحضير الالومنيوم  
Préparation d'aluminium
- Aluminium (properties of ...)  
خواص الالومنيوم  
Propriétés d'aluminium
- Aluminium sulphate  
كبريتات الالومنيوم  
Sulfate d'aluminium
- Aluminium sulphid  
كبريتيد الالومنيوم — كبريتور الالومنيوم  
Sulfure d'aluminium
- 64 — Amalgam  
Amalgame ملغم
- Amalgamation (مجق)  
ملغمة (مجق)  
Amalgamation ملغمة (مجق)
- 65 — Amatol  
Amatol أما تول ( اتحا ) ( مجق )
- T.N.T. اسم يطلق على مفرقع ( ت . ن . ت )  
وهو مخلوط مفرقع يكون من 80 ٪ من نترات  
الالومنيوم و 20 ٪ من ثلاثي نترات الطولويس (مجق)
- 66 — Amber  
Ambre كهرمان

- 67 — Amethyst  
Améthyste  
اماتست — الجمشت ( مجق )  
نوع من أكسيد السليكوه المتبلور أرجواني اللون أو  
بنفسجي يميل الى الزرقة ويعد من الاحجار الكريمة  
ومنه نوع يعرف بالجمشت الشرقي ولونه أرجواني  
وهو نوع من أكسيد الالومنيوم (مجق)  
(Améthyste oriental = saphir violet)
- 68 — Amine  
Amine أمين  
مركب عضوي ينتج من احلال مجموعة او أكثر من  
مجموعات الكيل أو الاريل محل ايدروجين النشادر  
مثل الامين المثلي (مجق)  
المجموعة الامينية Amine group  
مجموعة أمين ( و ع ) Groupe d'amine  
وهي مجموعة احادية التكافؤ تتكون من الازوت  
والايدروجين ولا توجد على حالة انفراد (اتحا) (مجق)
- Amines (determination of ...)  
تقدير الامينات  
Détermination des amines
- 69 — Ammonia  
Ammoniaque النشادر — امونيا  
هو محلول غاز الامونياك في الماء وهو اسم مبذول  
للقطوي الطيار يستخدم كاويا أو لنزع الادهان من  
النسيج
- Ammonia alum  
شب الامونيا  
Alun d'ammoniaque  
ويتكون من الازوت والايدروجين أو الامونياك
- Ammoniacal silver nitrate solution  
محلول نترات فضة نوشادري  
Solution nitrate d'argent d'ammoniaque
- Ammonia (constitution of ...)  
تركيب الامونيا  
Constitution de l'ammoniaque
- Ammonia (detection of ...)  
الكثيف عن الامونيا  
Détection de l'ammoniaque
- Ammonia manufacture  
صناعة الامونيا  
Industrie d'ammoniaque
- Ammonia molecule  
جزيء الامونيا  
Molécule d'ammoniaque

- Ammonia molecule (structure of ...) بناء جزيء الامونيا  
Structure de la molécule d'ammoniaque
- Ammonia (oxidation of ...) تأكسد الامونيا  
Oxydation d'ammoniaque
- Ammonia (catalytic oxidation of ...) تأكسد الامونيا بالحفر  
Oxydation d'ammoniaque par catalyse
- Ammonia (preparation of ...) تحضير الامونيا  
Préparation d'ammoniaque
- Ammonia (properties of ...) خواص الامونيا  
Propriétés d'ammoniaque
- Ammonia-soda process طريقة الامونيا والصودا  
Procédé d'ammonia-soda
- وهي طريقة تحضير كربونات الصوديوم من امرار  
النشادر وغاز الكربونيك في محلول كلوريد  
الصوديوم ( اتحا ) أو طريقة تحضير بيكربونات ثم  
كربونات الصوديوم بامرار غاز الامنيوم ( النشادر )  
وغاز ثاني اكسيد الكربون في محلول كلوريد  
الصوديوم (محق)
- Ammonia (uses of ...) فوائد الامونيا  
Emplois de l'ammoniaque
- 70 — Ammonium الامونيوم  
Ammonium فلز املاح الامونيك التي لها خواص شبيهة  
بخواص البوتاسيوم والصوديوم
- Ammonium bicarbonate بيكربونات الامونيوم  
Bicarbonate d'ammonium
- Ammonium acetate اسيتات الامنيوم ( النشادر )  
Acétate d'ammonium
- Ammonium carbonate كربونات النشادر  
Carbonate d'ammonium
- Ammonium chloride كلوريد الامونيوم (محق) — كلورور الامونيوم  
Chlorure d'ammonium
- Ammonium chromate كرومات الامونيوم (محق)  
Chromate d'ammonium
- Ammonium sulphate كبريتات الامونيوم  
Sulfate d'ammonium
- Ammonium compounds مركبات النشادر  
Composés d'ammonium
- Ammonium hydrogen fluoride فلوريد الامونيوم الهيدروجين  
Fluorure d'hydrogène d'ammonium
- Ammonium hydroide هيدروكسيد الامونيوم  
Ammonium hydroïde
- Ammonium ion ايون الامونيوم  
Ion d'ammonium
- Ammonium nitrate نترات الامونيوم  
Nitrate d'ammonium
- Ammonium oxalate اكسالات الامونيوم ( النشادر )  
Oxalate d'ammonium
- Ammonium phosphate فوسفات الامونيوم  
Phosphate d'ammonium
- 71 — Amorphous غير متبلور — لا بلوري (اتحا) (محق)  
Amorphe صفة للمادة التي لا تكون جزيئاتها مرتبة في وضع  
خاص وهي تنصهر في درجة حرارة غير محددة (محق)
- 72 — Ampholyte الكتروليت حمضي — امفوليت  
Ampholyte هو اصطلاح يطلق على الالكتروليت الذي له خواص  
قاعدية وأخرى حامضة
- 73 — Amphoterie حمض قلوي  
Amphotère حمضي ( نحت من حمض وقلوي ) (م)  
متعدد الخواص — ذو تفاعلين ( قاعدي )  
امفو تيري (محق)
- وهو اصطلاح يطلق على الاجسام التي لها قابلية  
الامتزاج بالحوامض والقلويات اي ذات تفاعلين  
قاعدي حامضي

- 74 — Ampoules, glass      أمبولات  
Ampoules  
أوعية من زجاج في شكل أمبولة
- 75 — Amyl alcohol  
Alcool amylique      الكحول الأميلي
- 76 — Analyse (to)  
Analyser      يحلل  
— Analyser  
Analyseur      محلل — محلة (اتحا)  
— Analysis  
Analyse      تحليل (اتحا) (محق)  
تحليل  
هو أن يرد المرء الجسم إلى مكوناته أو عناصره ولما كان هذا يعين على تحقيق هويته فقد شاع استخدام هذا المصطلح على الطرق الكيميائية والطبيعية التي تؤدي إلى الكشف عن كنه هذا الجسم سواء انحل إلى عناصره أو لم ينحل (محق)  
— Analytical method  
Méthode analytique      طريقة تحليلية
- 77 — Anglesite  
Anglésite      أنجليسيت (محق) (اتحا)  
أحد معادن الرصاص معظمه من كبريتات الرصاص (محق)
- 78 — Angström unit  
Unité d'Angström      وحدة أنجستروم (1)
- 79 — Anhydride  
Anhydride      أنهيدريد (اتحا)  
أنديريد (محق) : هي المادة التي تتخلف عن فصل عناصر الماء من مادة ما (محق)
- 80 — Anhydrous  
Anhydre      أنهيدريد — لا مائي (محق) (اتحا)  
صفة للمادة الخالية من الماء في تركيبها (محق)
- 81 — Aniline  
Aniline      أنيلين  
مركب أميني ينتج من احلال مجموعة أمين محل ذرة إيدروجين واحدة في جزيء البنزين (محق)
- 82 — Animal charcoal  
Charbon animal      الفحم الحيواني (اتحا)
- 83 — Anion  
Anion      أنيون (اتحا) (محق)  
أيون سالب التكهرب (م)
- 84 — Anode  
Anode      أنود — المصعد (محق) (مؤ)  
مصعد القطب الموجب (م)  
مصعد أنود (اتحا)
- 85 — Anthracite  
Anthracite      أنتراسيت (محق) (اتحا)  
مركب إيدروكربوني حلقى يستخرج من تفلران الفحم (محق)  
وهو نوع من الفحم الحجري به نسبة عالية من الكربون
- 86 — Antibiotic  
Antibiotique      أنتيبوتي = (اتحا)  
مضاد الحيويات  
مادة مضادة لحياة الميكروبات (اتحا)
- 87 — Antichlor  
Antichlore      مضاد الكلور (محق) (اتحا)  
المادة المستخدمة لازالة الكلور من الألياف السيلولوزية مثل فوق أكسيد الإيدروجين (محق)
- 88 — Antimoniate  
Antimoniate      أنتيمونات (اتحا)  
— Antimony  
Antimoine      أنتيمون  
عنصر فلزي فضي اللون بزرقة خفيفة غير مطيل ولا طروق ، كثافته 6.8 ودرجة انصهاره 630 م ويدخل في تركيب كثير من الاشابات الفلزية كالخدمة في أواني الطبخ وفي الطائرات
- Antimony (detection of ...)  
استكشاف الانتيمون  
Découverte de l'antimoine
- 89 — Antiphlogistic theory  
Théorie antiphlogistique      نظرية اللافلوجستية  
نظرية اللافلوجستين (محق)  
النظرية التي وضعها لانوازيه لتفسير ظاهرة الاحتراق والتأكسد وهي نظرية تناقض نظرية الفلوجستين التي كانت شائعة في ذلك الوقت (محق)
- 90 — Antiseptic  
Antiseptique      مطهر (اتحا)  
هو المادة التي تمنع توالد الكائنات الدقيقة ليقف التعفن أو التخمر أو التقيح (اتحا)
- 91 — Apparatus  
Appareil      جهاز  
أناء من الزجاج أو غيره يستخدم في إجراء التجارب الكيميائية وغيرها (اتحا) (محق)  
— Apparatus for distillation and refluxing  
جهاز التقطير والتكثيف الراء  
Appareil de distillation et à refluer

(1) أنجستروم عالم فيزيائي سويسري (1814 — 1874 م) معروف بأبحاثه حول التحليل الطيفي

- Apparatus for evaporation under reduced pressure  
جهاز للتبخير تحت ضغط مخفض  
Appareil d'évaporation sous pression réduite
- Apparatus for preparation of aliphatic ethers  
جهاز لتحضير الاثيرات الاليفاتية  
Appareil pour la préparation des éthers aliphatiques
- 92 — Apatite  
Apatite (اباتيت (مجق)  
هو معدن مكون من فوسفات الجير أو الفلور يوجد بكثرة في حالة ترى بالمجهر في الصخور البركانية أو الصفائح الصخرية المتبلرة
- 93 — Apex, top, peak  
Sommet قمة = ذروة  
هي أعلى نقطة في جسم كتمة الجبل أو المخروط أو الهرم (اتحا) (مجق)
- 94 — Aqua fortis  
Eau forte ماء النار (مجق)  
ماء الفضة = حامض النتريك (م ت)  
اصطلاح يطلق على حمض النتريك المركز (مجق)
- Aqua marine  
Eau marine ماء البحر
- Aqua pura  
Eau pure ماء نقى
- Aqua regia  
Eau régale الماء الملكي  
وهو حمض النتريك والهيدرو كلوريك وهو يذيب الذهب والبلاتين
- Aqueous  
Aqueux (euse) مائي
- 95 — Arc spectrum  
Spectre d'arc مقوس (اتحا)  
Spectre de l'arc طيف القوس
- 96 — Argentite  
Argentite, argyrose أرجنتيت (مجق) (اتحا)  
هو معدن من أهم معادن الفضة (اتحا)
- Argentum  
Argent فلز الفضة  
هو فلز أبيض براق لا يتغير 960 م° ويغلي في مطيل وطروق ينصهر في درجة 1.850 م° كثافته 10.5 يخلط بالنحاس فيصبح أكثر صلابة
- 97 — Argon  
Argon أرجون (اتحا) (مجق)  
هو عنصر عطل غازي عديم اللون والرائحة يوجد في الهواء بنسبة قليلة (واحد في المائة تقريبا) ويستخدم عادة في ملء المصابيح الكهربائية (مجق)
- 98 — Aromatic  
Aromatique عطري (مجق)
- Aromatic alcohol  
Alcool aromatique كحول عطري
- Aromatics alcohols  
Alcools aromatiques كحولات اروماتية
- Aromatics alcohols (reactions of ...)  
Réactions des alcools aromatiques تفاعلات الكحولات الاروماتية
- Aromatics (table of derivatives of ...)  
Table des dérivés des alcools aromatiques جداول مشتقات الكحولات الاروماتية
- Aromatic aldehydes  
Aldéhydes aromatiques الدهيدات اروماتية
- Aromatic benzene  
Benzène ou benzine aromatique بنزول = بنزين عطري  
مادة عضوية تستقطر عادة من تقطير قطران الفحم الحجري (مجق)
- Aromatic compounds  
Composés aromatiques مركبات عطرية أو اروماتية  
وهي مركبات حلقة غير مشبعة كالبنزين ومشتقاته (مجق)
- Aromatic nitro compounds  
Composés nitro-aromatiques مركبات نيترو اروماتية
- 99 — Arsenates, arseniates  
Arsenates, arseniates زرنیخات (اتحا)  
املاح زرنیخية (و م) هو ملح الحمض الزرنیخي
- Arsenic  
Arsénique زرنیخ  
عنصر شبيه بالفلزات له بريق الصلب ولونه رمادي كثافته 5.63 ومركباته سامة تستخدم في الطب وفي قتل الحشرات ويوجد في الطبيعة في شكل كبريت

- Arsenic acide  
Acide arsénique حمض الزرنيخ  
حمض الزرنيخيك (اتحا)
- 100 — Asbestos  
Asbeste, amiante أسبستوس (محق)  
الصخر الحريري (اتحا)  
أميانت (م.ت)  
معدن يوجد في الطبيعة على شكل الياق يمكن  
غزلها أو نسجها أو تشكيلها ويستخدم مقاوما  
للحريق أو عازلا حراريا (محق)
- 101 — Asbestos platinised  
Asbeste platinisé حرير صخري مبلتن  
أسبستوس مبلتن
- 102 — Asbestos powder  
مسحوق الحرير الصخري  
Poudre d'asbeste
- 103 — Asbestos wool  
منسوج الحرير الصخري أو منسوج الاميانت  
Filaments d'amiante
- 104 — Asphalt  
Asphalte قار (اتحا)  
أسفلت (محق)  
أحد المنتجات الثقيلة التي تتخلف من تقطير البترول  
الخام وهو جسم صلب في درجة الحرارة المعتادة  
ولونه أسود ويوجد كذلك في الطبيعة متشربة به  
الصخور كالحجر الجيري ونحوه وعلى هذه  
الصورة وجد من قديم الزمان (محق)
- 105 — Association  
Association تجمع (محق)  
تألف (اتحا)  
تجمع — اشتراك — مشاركة — اقتران (و م)  
اتحاد الجزيئات البسيطة لتكون جزيئات أكبر وزنا  
(محق)
- 106 — Atom  
Atome ذرة  
هي أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل في التفاعلات  
الكيميائية (اتحا)
- Atom (definition)  
Définition de l'atome تعريف الذرة
- Atomic bombe  
Bombe atomique قنبلة ذرية  
هي قنبلة تنتج عن تحرر طاقة ذرية بتفكك الاورانيوم  
ولهذه الطاقة آثار حرارية واشعاعية مدمرة
- Atomic city  
Cité atomique ( قرية ) ذرية

- Atomic core تلب الذرة  
Cœur ou centre de l'atome
- Atomic diameter  
Diamètre de l'atome قطر الذرة
- Atomic disintegration  
تحلل ذري (اتحا)  
Désintégration atomique  
تفكك ذري (و م) تفككت ذري (محق)  
ظاهرة التحلل الذاتي لذوات العناصر المشعة مثل  
تحلل الراديوم منتجا جسيمات الفا النيليوم وعنصر  
الرادون (اتحا)
- Atomic destruction  
Destruction atomique تهدم ذري  
اصطلاح يطلق على التحلل التلقائي أو الذاتي لنواة  
العناصر المشعة عندما تفقد جسيمات الفا  
وبيتا (اتحا)
- Atomic energy  
Energie atomique ou nucléaire الطاقة الذرية  
وهي طاقة تحرر بتفكك أو انفلاق نوى الذرة
- Atomic heat  
Chaleur atomique الحرارة الذرية  
هي كمية الحرارة مقدرة بالسعر اللازمة لرغم  
درجة حرارة الوزن الذري لأي عنصر درجة حرارة  
واحدة ومقدارها الثابت تقريبا  $6.4 \times 10^9$  سعرا (اتحا)  
(محق)
- Atomic masse  
Masse atomique الكتلة الذرية  
هي اقرب عدد صحيح يدل على الوزن الذري
- Atomic number  
Numéro atomique الرقم الذري  
العدد الذري (اتحا)  
هو اصطلاح يطلق على ترتيب العنصر في جدول  
الترتيب الذري للعناصر وهو يساوي عدد  
البروتونات الموجودة في نواة الذرة (اتحا)
- Atomic pile  
Pile atomique المفاعل الذري  
هو مفاعل تحدث فيه تفاعلات متسلسلة ناتجة عن  
انفلاقية الاورانيوم مخلوط بعنصر معدل
- Atomic radii  
Rayons atomiques انصاف الاقطار الذرية
- Atomic structure (اتحا)  
Structure atomique التركيب الذري  
بنية الذرة (محق)  
يدل على الوحدات الأساسية الداخلة في تركيب  
الذرة وطريقة توزيعها

- Atomic theory  
Théorie atomique  
Atomisme النظرية الذرية  
هي نظرية وضعها دالتن وتفترض تكون العناصر من جسيمات متناهية في الصغر ولا تقبل التجزئة وتسمى ذرات (اتحا)
- Atomic volume  
Volume atomique الحجم الذري  
هو خارج قسمة العدد الذري على كثافة الوزن الذري المطلق (اتحا)
- Atomic weight  
Poids atomique الوزن الذري  
هو الوزن الحقيقي لذرة أي عنصر مقدرًا بالجرام (اتحا) أو هو الوزن المتوسط لذرة أي عنصر بنسبة 16/1 من وزن الأكسجين (محق)
- Atomicity  
Atomicité ذرية
- Atomiser  
Atomiseur مبرذاذ  
(Pulvérisateur) آلة النشر سائل في شكل رذاذ (اتحا)
- Atom-made of linkage  
طريقة الوصل للذرات (وم)  
Système de chaînons d'atomes  
الطريقة التي تمثل الاتحاديين ذرتين كأن تكون وصلة أو أكثر
- Atom-nucleus  
Noyau de l'atome نواة الذرة  
هو اصطلاح في الكيمياء الحديثة يطلق على « الجزء المركزي للذرة الذي تتركز فيه كتلتها ويكون موجب التكهرب » (محق) ويقرب من جسيمات تسمى بروتونات وهي موجبة التكهرب وأخرى تسمى نيترونات وهي متعادلة التكهرب (وم)
- 107 — Atmosphere  
Atmosphère جو  
طبقة غازية تحيط بالكرة الأرضية وبعض الانفلاك أو الأجسام السماوية .
- 108 — Attraction  
Attraction جذب (محق) (اتحا) تجاذب  
جذب (محق) (اتحا) تجاذب
- Attraction forces  
Forces d'attraction قوى التجاذب
- 109 — Augite  
Augite, malacolite اوجيت (محق) (اتحا)  
أحد معادن المغنسيوم والالومنيوم يوجد في البازلت (محق)

- 110 — Auric  
Aurique ذهبك  
اسم يطلق على الشق القاعدي لمركبات الذهب التي يكون بها الذهب ثلاثي التكافؤ مثل كلوريد الذهبك (محق) (اتحا)
- Auric chloride  
كلوريد الذهبك — كلورور الذهبك  
Aurique (chlorure)
- Aurous  
Aureux ذهبوز (محق) (اتحا)  
اسم يطلق على الشق القاعدي لمركبات الذهب التي يكون بها الذهب أحادي التكافؤ مثل كلوريد الذهبوز (محق)
- Aurono chloride  
كلوريد الذهبوز (م) (كلورور الذهبوز (م. ت)  
Chlorure aureux
- 111 — Aurum  
Or ذهب  
فلز ثمين ذو لون أصفر براق عدده الذري 79 وهو أكثر الفلزات طروقية ومطيلية كثافته 19.3 موصل للكهرباء والحرارة ينصهر في درجة 1063 م لا يؤثر فيه الهواء والماء والاحماض ولا ينحل إلا في الماء الملكي أي مزيج حمض الازوت وحمض الكلوريدريك
- 112 — Autoxidation  
Autoxidation تأكسد ذاتي (اتحا)  
هو تأكسد مادة يحدث مصاحب لتأكسد مادة أخرى كتأكسد فلز الزنك بواسطة الماء والأكسجين إلى ايدروكسيد الزنك وفوق أكسيد ايدروجين (محق).
- 113 — Available chlorine  
Chlore utile الكلور النافع  
هو مقدار الكلور الداخل في تركيب مادة ما ويمكن الانتفاع به كعامل مؤكسد وقاصر للالوان مثل الكلور الفعال في مسحوق إزالة الالوان (اتحا) .
- 114 — Average velocity  
Vitesse moyenne سرعة متوسطة  
معدل السرعة
- 115 — Avogadro's constant  
Constante d'Avogadro ثابت أفوجادرو  
اصطلاح يدل على عدد الجزيئات في جرام جزيئي مرآي مادة (اتحا)
- Avogadro's hypothesis  
Hypothèse d'Avogadro فرض أفوجادرو

— Avogadro's number

عدد أفوجا دور (1)

Nombre d'Avogadro

هو عدد الجزيئات الموجودة في كل جرام جزيئي

116 — Azotic acid حامض أزوتيك

Acide azotique ou nitrique

حامض الأزوتيك يوجد في الطبيعة في حالة نتراتات ونحصل عليه بتسليط الحامض الكبريتيك على نترات الصوديوم وبواسطة تأكسد الأمونياك

117 — Azotobacter (اتحا) بكتيريا النازت  
Azotobacter (bactérie d'azote)

أزوتو باكتري أو بكتيريا نيتروجينية (مجق) وهي مجموعة من البكتيريا الهوائية توجد في التربة وفي أحواض المياه الراكدة تعمل على تثبيت نيتروجين الهواء في التربة (مجق)

118 — Azurite

Azurite

أزوريت (اتحا) معدن من خامات النحاس يمكن اعتباره كربونات النحاس القاعدية (اتحا)

## B

119 — Bacillus Coli

Bacille de Coli

باسيلاس كولبي

عصية كولبي = باسيل كولبي  
الباسيل عبارة عن بكتيريا توجد على شكل عصي صغيرة وتتكاثر بالانقسام (مجق)

120 — Bacteriostat

Bactériostatique

موقف بكتيري

مبيد بكتيري

عامل يوقف أو يعيق نمو البكتيريا دون إبادتها

— Bacterium

Bactérie

بكتيريا

— Bacterium acetic

Bactérie acétique

بكتيريا الخل

121 — Band spectrum

Spectrum de bandes

طيف خطي (اتحا)

122 — Barium

Barium - Baryum

باريوم (اتحا)

هو أحد العناصر الفلزية القلوية أبيض فضي يحلل الماء في درجة الحرارة العادية

— Barium carbonate

Carbonate de barium

كربونات باريوم

— Barium hydroxide solution

Solution d'hydrate de barium

محلول هيدروكسيد باريوم

— Barium oxide

Oxyde de barium

أكسيد باريوم

— Barium peroxide

Peroxyde de barium

فوق أكسيد باريوم

— Barium sulphate كبريتات باريوم

Sulphate de barium

123 — Barley sugar = maltose

سكر الشعير = مالتوز

Sucre d'orge = maltose

سكر ثنائي يحضر من الشعير (مجق)

124 — Baryta

Baryte

باريتا = أكسيد الباريوم (اتحا)

— Barytes

Barytine

بريت (باريتن)

البريت معدن من معادن عنصر الباريوم يوجد في الطبيعة ويستخدم في أغراض صناعية مختلفة ويغلب في تركيبه كبريتات الباريوم (اتحا)

125 — Base

Base

قاعدة (مجق) (اتحا)

المادة التي تتفاعل مع الأحماض لتكون ملحاً وماء (اتحا)

— Basic

Basique

قاعدتي (اتحا)

— Basic compounds

Composés basiques

مركبات قاعدية

— Basic metals

Métaux basiques

فلزات قاعدية

— Basic oxides

Oxydes basiques

أكسيد قاعدية

— Basic salts

Sels basiques

أملاح قاعدية

(1) عالم فزيائي ايطالي ( 1776 — 1856 م ) له نظرية حول الجزيئات الغازية .

- Basic slag  
Scories basiques خبث قاعدي  
وهو مسحوق ناعم ناتج ثانوي في صناعة الصلب  
يحتوي على أكسيد الفسفور من 12ر25 ٪ وأكسيد  
الكالسيوم من 50 ٪ وأكسيد السليكون من  
15ر5 ٪ (مج ق)
- 126 — Basicity  
Basicité القاعدية (مجق)  
صفة لتحديد قوة اتحاد الأحماض بالقلويات وتقدر  
بعدد ذرات ايدروجين الحامض التي يمكن احلال  
فلز أو شق قاعدي محلها (مجق)
- Basicity of acids  
Basicité des acides قاعدية الأحماض
- 127 — Basin  
Cuvette, bassin جفنة (مجق)  
حوض (اتحا)  
وعاء يصنع عادة من الخزف الطيني ويستعمل  
للتبخير أو لتسخين المواد (مجق)
- 128 — Baths  
Bains حمامات
- 129 — Bauxite  
Bauxite بوكسيت  
هو معدن من أهم معادن الألومنيوم ومنه يستخلص  
فلز الألومنيوم في الصناعة وهو أكسيد الألومنيوم  
المائي ويغلب في تركيبه أن يكون خليطاً من  
الديبور (اتحا) (نسبة إلى Baux بفرنسا حيث  
تم الكشف عن هذا المعدن عام 1847 م)
- 130 — Beaker  
Vase (à filtration chaude) كأس
- 131 — Beam of balance  
Fléau de la balance عاتق الميزان (اتحا) (مجق)  
ساق معدنية يعلق في طرفيها كفتا ميزان ويكون  
محور ارتكازها منتصف المسافة بينهما (مجق).
- 132 — Beckman thermometer  
Thermomètre Beckman ترمومتر بكمان (اتحا)  
هو ترمومتر دقيق يمكن استخدامه في قياس تغيرات  
درجة الحرارة تبلغ واحدة في المائة أو أقل ويستخدم  
في عملية تقدير الأوزان الجزئية (اتحا)
- 133 — Becquerel  
Becquerel بيكيريل (1) (وم)
- 134 — Bell jar ou bell glass  
Cloche de verre ناقوس زجاجي (مجق)

- 135 — Bell-metal  
Métal de cloche, bronze de cloche فلز الناقوس  
هو أشابة تتركب من النحاس والقصدير (اتحا)
- 136 — Bellows blow-pipe  
Soufflet de chalumeau بوري المنفاخ
- 137 — Bending of glass tubing  
Recourbement du tube de verre ثني أنابيب زجاج
- 138 — Benedict's solution  
Solution de Benoît محلول بنديكت  
محلول بنوا
- Benedict (preparation of ...)  
Préparation de Benoît تحضير بنديكت (أوبنوا)
- Benedict reaction with aldehydes  
Benoît (sa réaction avec les aldéhydes) تفاعله مع الإلدهيدات
- ... reaction with carbohydrates (sugar)  
Réaction avec les hydrates de carbone (ou glucides) تفاعله مع الكربوهيدرات
- 139 — Benzene (benzol)  
Benzène, benzine بنزول — بنزين (مجق)  
وهو ايدرو كربون حلقي يختلف عن البنزين المعروف  
ببنزين السيارات والطائرات الذي هو خليط من  
ايدرو كربونات سائلة غير أروماتية (مجق).
- Benzene (constitution of)  
Constitution de benzène
- Benzene (nucleus)  
Noyau de benzène نواة البنزين
- Benzene hexachloride (gamaxane)  
Benzine (hexachlorure) سداسي كلوريد  
البنزين — كلوريد الجكسان الحلقي (م)  
وهو مركب يحضر بإضافة الكلور للبنزول في درجات  
الحرارة المعتادة في ضوء الشمس المباشر (مجق)
- Benzene-petroleum  
بنزين مخلوط من مركبات عضوية ايدروكربونية تستخلص  
من التقطير الجزئي للبتروال الخام ويستعمل كمذيب  
أو وقود (مجق)
- 140 — Benzoates  
Benzoates بنزوات  
هو ملح حمض البنزويك

(1) عالم فيزيائي فرنسي (1788 — 1878 م) له أبحاث في الكيمياء الكهربائية والاعمدة والتلفراف.



141 — Benzoic acid  
Acide benzoïque

حمض الضمغ الجاوي — حمض البنزويك (مجق) (اتحا)  
حمض الجاويك (م)

حامض عضوي وهو عبارة عن مادة صلبة متبلورة ذات رائحة عطرية خفيفة تنمهر في درجة 121 م ويمكن استخلاصه من الضمغ الجاوي وكان معروفا عند الكيماويين العرب (مجق)

142 — Bicarbonate  
Bicarbonate

بيكربونات  
ثاني كربونات

143 — Bichromate  
Bichromate

بيكرومات — ثاني كرومات

144 — Bioxide = dioxyde  
Bioxide

ثاني أكسيد (مجق) (اتحا)

وهو الأكسيد الذي يحتوي على ذرتين من الأكسجين بشرط ألا يعطي فوق أكسيد الأيدروجين إذا عولج بالاحماض المخففة (مجق)

145 — Bismuth  
Bismuth

بزموت (مجق) (اتحا)

فلز براق ذو اشعاعات حمراء وزنه الذري 209 وكثافته 9.8 سريع الكسر يتبلى بسهولة ويكون سبائك قابلة للانصهار

146 — Black ash  
Cendre noire

رماد أسود

— Black lead  
Mine de plomb = plumbagine (plumbago)

رصاص الكتابة

الرصاص الأسود (اتحا)

وهو اسم كان يطلق قديما على الجرافيت أو كبريتيد الموليبدن (اتحا)

147 — Blast furnace  
Haut-fourneau

فرن لانفخ (اتحا)  
فرن عال (م.ت)

فرن يستعمل لاستخلاص الفلزات من معادنها مثل استخلاص الحديد من خاماته (اتحا)

— Blast dust  
Poussière (de vent)

تراب

148 — Bleaching  
Blanchiment  
décoloration

قضر = تبييض (مجق)

هو إزالة اللون الطبيعي من اليااف النسيج سواء اكانت من اصل نباتي أو حيواني أو صناعي ويطلق هذا المصطلح على إزالة اللون أو تخفيفه من مواد طبيعية أخرى كالزيوت أو العاج الخ (مجق)

— Bleaching-powder

مسحوق القصر (مجق)

Poudre à blanchir = chlorure de chaux

مسحوق إزالة الألوان = مسحوق قصر الألوان (وم)  
كلورور الجير (م.ت)

وهو مسحوق أبيض اللون يحضر من تأثير الكلور على ايدروكسيد الكلسيوم (الجير المطفا) ويستخدم في قصر أو تبيض الألوان نتيجة وجود الكلور الفعال به (مجق)

149 — Blood  
Sang

دم  
النسيج المائع يوجد في الحيوانات العليا وهو ضروري للحياة (اتحا)

— Blood plasma  
Plasma de sang

بلازما الدم

150 — Blowpipe  
Chalumeau

بوري

أداة تستعمل لحرق الغازات مثل الأيدروجين والاستيلين أو أول أكسيد الكربون (مجق)

— Blowpipe oxhydrogen  
Chalumeau oxydrique

بوري اكس ، ايدروجين (وم)

هو بوري يحرق الأيدروجين في الأكسجين ويعطي درجة حرارة مرتفعة تصل الى حوالي 2.800 درجة مئوية (مجق)

— Blowpipe atomic hydrogen  
Chalumeau oxydrique atomique

بوري الأيدروجين الذري (وم)

بوري يحرق فيه الأيدروجين الذي في الأكسجين ويعطي درجة حرارة مرتفعة تصل الى حوالي 3.400 درجة مئوية

— Blowpipe (oxyacetylene)  
Chalumeau oxyacétylénique

بوري الأكس استيلين

هو بوري يحرق فيه الاستيلين في الأكسجين يعطي درجة حرارة مرتفعة تصل الى 3.100 م — 3315 م مئوية (مجق)

151 — Blue vitriol, sulfate of cooper, copper vitriol  
Vitriol bleu, couperose bleue, sulfate de cuivre

زاج ازرق : هو التسمية القديمة لكبريتات النحاس الزرقاء (مجق)

- 152 — Bohr's theory of atoms  
نظرية الذرات لبوهر (1)  
Théorie des atomes de Bohr  
نظرية وضعها العالم الدانمركي بور خاصة لتركييب  
الالكترون للذرة.
- 153 — Boiling point نقطة الغليان  
Température d'ébullition  
Point d'ébullition درجة الغليان (وم)  
— Boiling point elevation ارتفاع نقطة الغليان (اتحا)  
Elévation de la température d'ébullition  
— ... approximate, under reduced pressure  
درجة غليان تقريبية تحت ضغط مخلخل  
Température d'ébullition approximative  
sous pression réduite  
— Boiling point at selected pressures (calculatives of)  
تقدير درجة الغليان تحت ضغوط مختارة  
Evaluation de la température d'ébullition  
sous pressions choisies  
— ... normal  
... normale درجة الغليان العادية  
— ... maximum  
درجة الغليان القصوى (النهاية العظمى)  
... maximum  
— ... minimum  
درجة الغليان الدنيا (النهاية الصغرى)  
... minimum  
— ... of mixtures  
درجة الغليان للمخاليط  
... de mélanges  
— ... Immiscibles liquids  
السوائل عديمة الامتزاج  
... liquides non mélangeables  
— ... miscibles liquids  
السوائل الممتزجة  
... liquides mélangeables
- 154 — Bolometer بولومتر (وم) (اتحا)  
Bolomètre المحر الاشعاعي (م.ت)  
جهاز دقيق يستخدم لقياس المقادير القليلة من  
حرارة الاشعاع (اتحا)
- 155 — Bolt-head محزمة الفوهة  
Tête de boulon
- 156 — Bond وصلة = رابطة (اتحا)  
Lien رباط (وم)  
— Bond co-ionic وصلة تعاونية  
Lien co-ionique رابطة تعاونية (ايونية)  
— Bond covalent وصلة تساهمية  
Lien covalent رابطة اسهامية  
(valence valency (راجع  
— Bond (length of) أبعاد  
Etendue du lien
- 157 — Bone ash رماد العظم  
Cendre d'os هو الرماد المتخلف من صرف العظم (اتحا)  
— Bone black العظم الأسود أو  
Noir animal العجم الحيواني (اتحا)  
المادة الكربونية الناتجة عن تفحم العظام ويستخدم  
في ازالة الألوان كما في تكرير السكر (اتحا)
- 158 — Borax بورق (اتحا) بوراكس  
Borax ثاني بورات الصوديوم (م)  
هو ملح بورات الصوديوم (اتحا) يذوب بسهولة في  
الماء الدافئ ويصعوبة في الماء البارد (محق)  
— Borax (bead reaction) تتفاعل خوزة البورق  
Réaction d'une goutte de borax  
هو تفاعل كيميائي يستخدم فيه قليل من البورق  
المنصهر للكشف عن بعض الفلزات (اتحا)
- 159 — Bordeaux mixture مخلوط بوردو (اتحا)  
Mélange de Bordeaux  
مخلوط من محلول كبريتات النحاس والجير أو محلول  
من زرنيخات النحاس والفينول ويستخدم لإبادة  
الميكروبات والفطريات (اتحا)
- 160 — Boric acid حامض البوريك (اتحا)  
Acide borique حمض البوريك  
— Boric acid, aqueous for absorption of ammonia  
حمض بوريك مائي لامتصاص الامونيا أو الأمونياك  
Acide borique, aqueux, pour l'absorption  
de l'ammoniaque

نوبل عام 1922 م تقديرا لنظريته في تكوين الذرة .

(1) عالم فيزيائي دنمائي (1885 — 1962) نال جائزة

- Boric oxide  
Oxyde borique أكسيد بوريك
- 161 — Boring of cocks  
Percement du bouchon ثقب الفلين
- 162 — Boron (محق) (اتحا)  
Bore بور (مك)  
عنصر لا فلزي وزنه الذري 10.82 وعدده الذري 5  
(اتحا) (محق) وهو قريب من الكربون اكتشف عام 1808 م
- 163 — Boyle  
Boyle بويل (1)  
— Boyle's law  
Loi de Boyle قانون بويل
- 164 — Branched chain compounds  
Composés à chaîne de branches مركبات سلسلية متفرعة (محق) (اتحا)  
هي مركبات سلسلية تفرعت سلسلتها الى شعبتين  
أو أكثر (محق)
- 165 — Brass شبه نحاس اصفر  
Laiton (cuivre jaune)  
اشابة تتكون من النحاس والخرصين بنسب مختلفة  
(اتحا)
- 166 — Bridge  
Pont جسر (محق) (اتحا)
- 167 — Bright (colour)  
Couleur vive لون نير (اتحا)  
ضد المعتم أو الكامد وهي صفة تطلق على  
الألوان (اتحا)
- 168 — Brine محلول الملح (م)  
Saumure, eau salée  
الماء الأجاج = المالح (اتحا)  
هو محلول مشبع تقريبا من ملح الطعام (اتحا)
- 169 — Brin process  
Méthode Brin طريقة استخدمت لتحضير الاكسجين من الهواء بواسطة  
أكسيد الباريوم (اتحا)
- 170 — Brittle هش = تصف تصيف (اتحا)  
Fragile قابل للكسر والتفتيت

الغازات وينسب اليه قانون بويل حول قابلية الغازات

- Brittleness, fragility  
Fragilité تصافة  
هشاشة = (محق) هشاشة (م)  
خاصية للمادة تجعلها قابلة للتفتيت (اتحا) أو الكسر  
بسهولة (محق)
- 171 — Bromic acid  
Bromique (acide) حمض البروميك (اتحا)  
هو عبارة عن حامض يحصل عليه بفك محلول  
برومات الباريوم بالحامض الكبريتي  
حامض البروميك
- 172 — Bromide  
Bromure برومور = بروميد  
هو ملح حمض الهيدروبروميك (محق)
- 173 — Bromine بروم (محق) (اتحا) = برومين (اتحا)  
Brome هو شبه فلز في حالة السيلان لونه احمر قان كريبه  
الرائحة وزنه الذري 80 وكثافته 3.19 يتجمد في  
درجة 7.3 تحت الصفر ويغلي في درجة 63 م  
ويستخلص من ماء البحر ومعادن الملح .
- Bromine classification  
Classification de brome تصنيف البروم الذوري
- Bromine (preparation)  
Préparation de brome تحضير البروم
- Bromine (properties)  
Propriétés du brome خواص البروم
- Bromine (detection of ...)  
Découverte du brome الكشف عن البروم
- Bromine (precautions in use of ...)  
Précautions dans l'emploi du brome الاحتياطات في استعمال البروم
- Bromine number  
Numéro du brome رقم البروم
- Bromine (water)  
Eau du brome ماء البروم
- 174 — Bronze برونز  
Bronze اشابة النحاس والتصدير ولونها يميل الى الحمرة  
تستخدم في سك العملة وصناعة التماثيل  
وغيرها (اتحا)

(1) عالم انجليزي ( 1628 — 1691 م ) له ابحاث في  
الضغط والكشف عن دور الاكسجين في الحرق .

- Bronze (aluminium)   
 Bronze alumineux برونز الالومينيوم
- Bronze (phosphor) برونز الفسفور   
 Bronze phosphoreux ou phosphoré
- 175 — Brown ring test حلقة بنية   
 Test de l'anneau brun اختبار الحلقة البنية
- 176 — Bubble فقاعة   
 Bulle
- 177 — Buchner flask قارورة بوخنر (1) (اتحا)   
 Flacon de Buchner   
 تقنية وقارورة بوخنر (م)   
 تقنية ترشيح (محق)
- 178 — Bunsen-burner   
 Brûleur Bensen مصباح بنزن (اتحا) (محق)   
 هو مصباح من نوع خاص يتكون من أنبوبة يدخل اليها غاز الاستصباح مخلوطا بالهواء ، فيحدثان شعلة زرقاء مع كثرة الهواء بيضاء ومع قلته (محق)

- 179 — Burette سحاحة (اتحا) (محق)   
 Burette, éprouvette graduée   
 أنبوبة زجاجية مدرجة تنتهي من أسفل بصنبور تحصل بواسطتها على حجوم معلومة من السوائل وتستخدم في التحليل الكمي (محق)
- 180 — Burner   
 Brûleur مصباح (اتحا) (محق)   
 كل ما يستضاء به (محق)
- Burning   
 Combustion احتراق = احراق (اتحا)   
 هو اتحاد مادة بالاكسجين مع تولد حرارة وضوء او احداثهما (محق)
- 181 — Burns   
 Brûlures حروق
- 182 — Butane   
 Butane بوتان   
 مركب ايدرو كربوني برفاني (propane)   
 مشبع (محق)

## C

- 183 — Cadmium   
 Cadmium كاديوم   
 عنصر فلزي ابيض كالتصدير مطيل طروق كثافته 8.64 رقبه الذري 48 وكثافته 8 ينصهر في درجة 321 م
- 184 — Caesium   
 Césium = caesium سيزيوم (محق) (اتحا)   
 عنصر فلزي من مجموعة القلويات وعدده الذري 55 يشبه البوتاسيوم في خواصه ولكنه انشط منه .
- 185 — Caffeine   
 Caféine كافيين   
 ( هو شبه قلوي يوجد في البن والشاي الخ )
- Calc spar   
 Calc (spast) الاسيار العكسي = كالك سيار ( معدن متبلور نقي من كربونات الكالسيوم )
- Calcite   
 Calcaire كالسيت
- Calcination   
 Calcination تكليس — تكليس

- 186 — Calcium   
 Calcium كالسيوم (اتحا) كالسيوم (محق)   
 عنصر فلزي ابيض مائل الى الصفرة براق طروق كثافته 1.54 ودرجة انصهاره حول 810 م ووزنه الذري 40 وعدده الذري 20 اكسيده هو الجير المعروف
- 187 — Calcium acetate   
 Acétate de calcium اسيتات او خلاص الكالسيوم
- Calcium bisulphite   
 Bisulfite de calcium بيكبريتيت الكالسيوم
- Calcium carbide   
 Carburé de calcium كاربيد الكالسيوم (محق)   
 كاربور الكالسيوم   
 مادة صلبة تحضر بتسخين اكسيد الكالسيوم مع الكربون وتستخدم لتحضير الاسيتيلين غير النقي وهي تستعمل في الانارة (محق)
- Calcium carbonate   
 Carbonate de calcium كربونات الكالسيوم

نوبل عام 1907 تقديرا لاجرائه حول عمليات الاختبار

(1) عالم كيميائي الماني (1860 — 1917) نال جائزة

- Calcium bicarbonate  
( بيكربونات الكالسيوم )  
Bicarbonate de calcium
- Calcium chlorate  
Chlorate de calcium كالورات الكالسيوم
- Calcium chloride  
Chlorure de calcium كلوريد الكالسيوم
- Calcium chloride, anhydrous as de-  
siccant كلورور الكالسيوم  
Chlorure de calcium, anhydride em-  
ployé comme dessicatif
- كلوريد ( أو كلورور ) كالسيوم لا مائي للتجفيف  
هيدريد الكالسيوم أو هيدروور الكالسيوم
- Calcium cyanamide  
سياناميد الكالسيوم  
Cyanamide de calcium
- مادة صلبة داكنة اللون تحتوي على 14 ٪ الى 20 ٪  
من النتروجين وتستعمل مخصبا (محق)
- Calcium equivalent  
كالسيوم مكافئ  
Calcium équivalent
- Calcium hydride ايدروكسيد الكالسيوم  
Hydure de calcium
- Calcium hydroxide  
او هيدرات الكالسيوم  
Hydrate de calcium
- Calcium hypochlorite  
تحت كلوريت الكالسيوم  
Hypochlorite de calcium
- Calcium hypophosphate  
تحت فسفات الكالسيوم  
Hypophosphate de calcium
- Calcium fluoride فلوريد الكالسيوم  
Fluorure de calcium  
فلورور الكالسيوم (مك)
- Calcium nitrate ازوتات الكالسيوم  
Nitrate de calcium نترات الكالسيوم
- Calcium nitride  
نيتريد الكالسيوم أو نيتروور الكالسيوم  
Nitride de calcium
- Calcium oxide  
أكسيد الكالسيوم  
Oxyde de calcium
- Calcium peroxide فوق أكسيد الكالسيوم  
Peroxyde de calcium

- Calcium phosphate فوسفات الكالسيوم  
Phosphate de calcium
- Calcium phosphide فوسفيد الكالسيوم  
Phosphure de calcium  
فوسفور الكالسيوم
- Calcium sulphate  
Sulfate de calcium كبريتات الكالسيوم
- Calcium sulphides  
سولفيد أو كبريتيد الكالسيوم  
Sulfure de calcium سولفور الكالسيوم
- 188 — Calibration of thermometers  
تدريج الترمومترات  
Calibrage des thermomètres
- 189 — Caliche  
كاليش (اتحا)  
Caliche معدن يستخلص منه نترات الصودا
- 190 — Californium  
كاليفورنيوم  
Californium  
عنصر كيميائي عدده الذري 98 يستخلص صناعيا  
باخضاع الكوريوم لاشعاعات الفا ( والكوريوم هذا  
هو عنصر مشع فعال عدده الذري 96 اكتشف  
عام 1945 بين مواد استحالة الاورانيوم )
- 191 — Calmine  
كالمينيا (اتحا)  
Calmine معدن من معادن الخرسين يغلب أن يكون سليكات  
الخرسين وكان يطلق قديما على كربونات  
الخرسين (اتحا)
- 192 — Calomel  
كالوميل  
Calomel (mercure doux) ( زئبق حلو )  
هو كلوريد الزئبقوز ( أول كلورور الزئبق ) (اتحا)
- 193 — Calory  
سعر  
Calorie هو وحدة كمية الحرارة وهي كمية الحرارة لرفع  
درجة حرارة جرام واحد من المادة درجة مئوية  
واحدة في حدود درجات معلومة (اتحا)
- Caloric = calorific  
سعري  
Calorique = calorifique
- Calorific value القيمة الحرارية للوقود  
Valeur calorifique  
وهي كمية الحرارة الناتجة من احتراق جرام واحد  
من المادة احتراقا تاما كما في الاكسجين (اتحا)
- 194 — Calx  
كلس (محق)  
Calx أو أكسيد الجير  
Résidu de calcination هو ما تخلف من التكليس (محق)

- 195 — Camphor كامفور  
Camphre مادة عطرية متبلرة
- 196 — Candles شموع  
Bougies
- 197 — Cane sugar سكر القصب  
Sucre de canne
- 198 — Cannizzaro كانيزارو (1)
- 199 — Capsule كبسولة (محق) (اتحا)  
Capsule عماد أو حويصلة (م.ت)  
وهي وعاء من قطعتين بداخله دواء (اتحا) أو غلاف صغير مختوم يحوي دواء (محق)
- 200 — Caramel كرميل  
Caramel عضلة سوداء براقّة تنتج عن انتزاع ماء السكر تحت تأثير الحرارة
- 201 — Carbide كربيد  
Carbure كربور (مك)  
الكربيدات مركبات ثنائية تتكون من اتحاد الكربون والفلزات الأخرى مثل كربيد الكالسيوم (اتحا)
- 202 — Carbohydrate كربوايدرات  
Hydrate de carbone أو هيدرات الكربون
- ... (determination of) تقديرها  
Détermination de l'hydrate de carbone
- ... (of reducing sugars, with Fehling's solution)  
Des sucres réduits par la solution de Fehling  
للسكريات المختزلة بطريقة فهلنج (2)
- ... (characterisation of) تمييزها  
Caractérisation de l'hydrate de carbone
- 203 — Carbollic acid حامض الكربوليك  
Acide phénique حامض الفينيك
- 204 — Carbon كربون  
Carbone عنصر لا فلزي يوجد على صور مختلفة بعضها غير متبلر كالسناج والفحم وهما صورتان نقيتان وبعضها متبلر كالماس والجرانيت (محق)
- Carbon amorphous كربون لا شكلي  
Carbone amorphe
- كربون عديم الشكل
- Bioxyde de carbone ثاني أكسيد الكربون
- Carbon (dioxide molecule) جزئي (اتحا) ثاني أكسيد الكربون  
Molécule de bioxyde de carbone
- Carbon (tetrahedral atom) كربون ذرة هرمية ( ذات أربعة أسطح )  
Carbone d'atome tétrahédrique
- Carbon disulphide كربون ثاني كبريتيد  
Carbosulfure ثاني اكبريتور الكربون
- Carbon equivalent مكافئ  
Carbone équivalent
- Carbon monoxide أول أكسيد الكربون  
Protoxyde de carbone
- Carbon tetrachloride رابع كلوريد أو كلورور  
Tétrachlorure de carbone
- Carbon (tetrafluoride) رابع فلوريد أو فلورور الكربون  
Tétrafluorure de carbone
- 205 — Carbonate كربونات (اتحا)  
Carbonate
- Carbonate (ion) ايون كربونات  
Ion de carbonate
- 206 — Carbonic acid كربونيك حمض  
Acide carbonique
- أو حمض كربونيك (اتحا)  
حامض الكربون أو حامض الكربونيك (م.ت)
- 207 — Carbonization تفحيم (اتحا)  
Carbonisation
- Carbonize (to) يفحم  
Carboniser
- 208 — Carborundum silicon carbide كربورندوم ( كربيد السليكون )  
(Carborundum)  
Carbure de silicium
- مادة صلبة تستعمل لصقل الغازات وغيرها (اتحا)

(1) كيميائي ايطالي وليد بالرم ( 1826 — 1910 ) اشتهر بأبحاثه في الكيمياء العضوية وهو الذي أدخل

في هذا العلم فكرة قانون عدد أفوجدرو  
(2) فهلنج عالم كيميائي الماني (1811 — 1885 م) عرف باكتشافه لقانون متفاعل الالدهيدات

- 209 — Carboxyl group  
مجموعة كربو كسيلية (محق)  
Groupe carboxyle  
مجموعة احادية التكافؤ توجد متحدة مع الايدروجين  
أو أي مجموعة عضوية لتكون أحماضا  
عضوية (محق)
- 210 — Carboxy haemoglobin  
كربوكس هيمو جلوبين  
Carboxyle hémoglobine  
المادة الحمراء الناتجة عن اتحاد أول أكسيد  
الكربون بهيمو جلوبين الدم (اتحا)
- 211 — Carboxylic acids  
أحماض كربو كسيلية  
Acides carboniques  
أحماض الكربون  
— Carboxylic acids (equivalent weight)  
الاوران المتكافئة للأحماض الكربوكسيلية  
Poids équivalents des acides carboni-  
ques  
— Carboxylic acids salts  
أملاح أحماض كربوكسيلية  
Sels des acides carboniques
- 212 — Carius method (of estimating sulphur)  
Méthode Carius pour l'évaluation du  
soufre  
طريقة كربوس لتقييم الكبريت
- 213 — Casein  
كازين = جبين  
Caséine = caséum (tyrine)  
مادة شبه زلالية أو ازوتية توجد في اللبن بعضها  
عالق وبعضها محلول .  
— Caseinogen  
كازينوجين  
Caseinogène  
أم الجبينين
- 214 — Cast (to)  
Couler, fondre  
صب  
— Cast vion  
حديد زهر  
Fonte de fer  
حديد صلب
- 215 — Castner Kellner cell  
Cellule de Castner Kellner  
خلية كاستنركلنير ( = جعينة ) جهاز يستخدم فيه التيار  
الكهربي لتحليل محلول كلوريد الصوديوم للحصول  
على الصودا الكاوية وغاز الكلور (اتحا)  
— Castner process (for sodium)  
طريقة كاستنر للصوديوم  
Méthode Castner pour le sodium
- 216 — Catalyse (to)  
Catalyser  
يتوسط (اتحا)  
يحفز (محق)

- Catalysis  
التأثير باللامسة = جعل ملامسة الوساطة (وم)  
Catalyse  
الوساطة (اتحا)  
حفز (محق)  
هو تأثير عامل ما في تعجيل الفاعل أو إبطائه  
بإضافة كمية قليلة منه فتظل كمية المادة المضافة  
كما هي عند انتهاء التفاعل (محق)
- Catalysis photochemical  
حفز كيميائي ضوئي  
Catalyse photochimique
- Catalyst  
حفاز (محق) مؤثر باللامسة  
Catalyseur  
وسيط (م)  
كل مادة تزيد عادة في سرعة التفاعل دون أن  
تتأثر هي بهذا التفاعل عند نهايته (محق)
- Catalytic agent  
عامل مساعد أو حفاز أو حفاز (محق)  
Agent catalytique ou catalyseur  
اسم المادة التي تساعد على عملية الحفز (محق)
- Catalytic combustion  
احتراق حفزي (اتحا)  
Combustion catalytique  
وهي عملية احتراق تحدث باستخدام عامل كاحتراق  
بخار الكحول المثلي في الهواء في وجود سلك  
بلاطيني متوهج (اتحا)
- Hydrogénation par catalyse  
— Catalytic hydrogenation  
هدرجة بالحفز
- Catalytic reaction  
تفاعل وساطي (اتحا)  
Réaction catalytique  
تفاعل بالحفز
- 217 — Cathode  
Cathode  
كاثود (اتحا)  
كاثود = مهبط (محق)
- Cathode rays  
Rayons cathodiques  
أشعة المهبط
- 218 — Cation  
Cation  
كاتيون (محق) = أيون موجب  
عنصر موجب الكهربية
- 219 — Caustic  
Caustique  
كاو
- Caustic potash  
Potasse caustique  
بوتاس كاوية
- Caustic soda  
Soude caustique  
صودا كاوية
- 220 — Cell constant  
Cellule constante  
خلية ثابتة

- 221 — Celluloid  
Celluloïde سليولويد
- 222 — Cellulose  
Cellulose سيلولوز — خللوز
- 223 — Cement  
Ciment اسمنت (محق)  
مسحق يتكون من محروق الحجر الجيري والطفل  
ويضاف لنتاجهما نسبة صغيرة من الجبس ومسحق  
هذه المواد عند خلطه بالماء يكون عجينة تتجدد اذا  
تركت فتستخدم في اعمال البناء وهناك انواع مختلفة  
تستخدم لاغراض شتى يختلف تركيبها وفقا  
للاغراض التي تستعمل فيها ويطلق عليها أيضا  
اسمنت ممثلا يقال اسمنت مائي واسمنت للأسنان  
واسمنت المطاط واسمنت الخزف وهكذا ...  
الخ (محق)
- Cement bauxite  
الاسمنت البوكسيتي (اتحا)  
Ciment bauxite  
نوع من الاسمنت تحضر كميات متساوية من  
البوكسيت والجير (اتحا)
- Cement kibn dust  
اسمنت — تراب قمائي  
Résidu du four de ciment
- 224 — Central  
Central مركزي  
الموجود بالمركز (اتحا)
- Central of symmetry  
Centre de symétrie مركز التماثل
- 225 — Centrifugal  
Centrifuge ممخض — منبذ  
نابذ
- Centrifugal force  
Force centrifuge قوة نافذة
- 226 — Ceramic  
Céramique فخاري
- Ceramics  
Céramique الخزف  
هو كل ما يصنع من عجينة الطفال ويحترق في أفران  
خاصة (اتحا)
- 227 — Cerium  
Cerium سيريوم (محق)  
عنصر فلزي من العناصر النادرة وزنه الذري 140.2  
كثافته 7 ينصهر في درجة 640 (محق)
- ( م ) وهو أول من استخدم الهيدروجين لنفخ المناطيد

- 228 — Chain  
Chaîne سلسلة
- Chain compounds  
مركبات سلسلية  
Composé à chaînes  
يستخدم هذا المصطلح في الكيمياء للدلالة على  
مركبات تتألف من عدد من الذرات كالكربون يتصل  
بعضها ببعض على هيئة سلسلة وقد تكون السلسلة  
مفتوحة (محق)
- Chain reaction  
Réaction en chaîne تفاعلات سلسلية
- 229 — Chalk  
Craie طباشير  
هو حجر الجير الذي يبني به وهو عبارة عن كربونات  
الكالسيوم غير كاملة النقاء (محق)
- 230 — Chamber process  
Méthode des chambres طريقة الحجرات
- 231 — Characteristic odour  
Odeur caractéristique رائحة مميزة  
الرائحة الخاصة بكل مادة (اتحا)
- 232 — Charcoal  
Charbon de bois الفحم — الفحم النباتي  
هو فحم يستحضر عادة من الخشب بتفحيمه  
بالنار (محق)
- 233 — Charge  
Charge شحنة
- 234 — Charle's Law  
Loi de Charles قانون شارل (1)  
هو قانون يحدد تغير ضغط الغاز مع تغير درجة  
الحرارة عند ثبوت حجم الغاز بأن حجم الغاز يزداد  
بمقدار  $273/1$  من حجمه عند درجة الصفر المئوي  
وذلك كلما ارتفعت درجة الحرارة درجة واحدة  
مئوية .  
ونص القانون هو :  
عند ثبوت الضغط يتناسب حجم الغاز مع درجة  
حرارته المطلقة تناسباً طردياً (اتحا)
- 235 — Charleston phosphate  
فوسفات شارلستون  
Phosphate de Charleston  
هو نوع من فوسفات الكالسيوم اللين ( ينسب الى  
مدينة بالولايات المتحدة ) ويحتوي على 37 %  
من خامس أكسيد فوسفور (اتحا)
- (1) شارل هو عالم فيزيائي فرنسي ( 1746 — 1823 )



- 236 — Chemeia, chemica  
Chimie كيمياء
- 237 — Chemical  
Chimique كيميائي
- Chemical action  
Action chimique تفاعل كيميائي
- Chemical activity  
Activité chimique نشاط كيميوي
- Chemical affinity  
Affinité chimique اللفة كيميائية
- Chemical (changes) كيميائية  
Changements chimiques تغييرات كيميائية
- Chemical composition  
Composition chimique تركيب كيميوي
- التغيرات الكيميائية هي التغيرات التي تحيل مادة الى  
مادة أخرى أو أكثر كالتغير الناشئ من تسخين  
بلورات البوتاسيوم تسخيناً شديداً أو التغيرات التي  
تحدث من اتحاد الكلور بالايديروجين أو الايديروجين  
بالاوكسجين
- Chemical equation  
Equation chimique معادلة كيمياوية
- Chemical equilibrium  
Equilibre chimique اتزان أو توازن كيميائي (معق)
- Chemical nomenclature  
Nomenclature chimique تسمية كيميائية
- Chemical properties  
Propriétés chimiques صفات أو خواص كيميائية
- Chemical energy  
Energie chimique الطاقة الكيميائية
- هي الطاقة الناتجة عن التفاعلات الكيميائية
- Chemical matter  
Matière chimique المادة الكيميائية (اتحا)
- Chemical (nature)  
Nature chimique الطبيعة الكيميائية
- Chemical notation  
Notation chimique تسمية كيميائية
- هي الاصطلاحات أو المسميات الكيميائية وتشمل  
الرموز والاسماء المستخدمة في علم الكيمياء (اتحا)
- Chemical reaction  
Réaction chimique تفاعل كيميائي
- Chemical reagents  
المفاعلات الكيميائية (معق) (اتحا)  
Réactifs chimiques
- هي مواد كيميائية شائعة الاستخدام يستخدمها  
الكيمائي عادة في التحليل والكشف (معق)
- Chemical substance  
Substance chimique الجوهر الكيمائي
- 238 — Chemiluminescence  
Luminiscence chimique الوميض الكيميائي
- هو الضوء الناتج من تغير كيميائي بطيء نسبياً ويرى  
واضحاً في مكان مظلم (اتحا)  
أو الاستضاءة الكيميائية (وم)
- 239 — Chemist  
Chimiste كيمائي
- 240 — Chemistry  
Chimie علم الكيمياء
- 241 — Chile nitre  
Nitre de Chili نترات شيلي
- Chile salpêtre  
Salpêtre de Chili ملح بارود شيلي  
قطرون شيلي
- 242 — China clay  
Caolin, terre à porcelaine كاولي
- طفل صيني
- 243 — Chlorate  
Chlorate (اتحا) كلورات (اتحا)
- Chlorate ion  
Ion du chlorate املاح حامض الكلوريت (اتحا)
- ايون كلورات
- 244 — Chloric acid  
Acide chlorique حمض كلوريك
- حامض الكلوريك ( وهو حامض من مشتقات الكلور  
يحتوي على الاكسجين )
- 241 — Chloride  
Chlorure كلوريد = كلورور
- الكلوريدات هي املاح حامض الايديرو كلوريد (اتحا)
- 242 — Chlorinate (to)  
Chlorurer يكلور (اتحا)
- Chlorination  
Chloruration كلورة (اتحا)
- عملية تفاعل الكلور مع مركب عضوي بالاضافة أو  
بالاستبدال مثل كلورة البنزين بغاز الكلور في ضوء  
الشمس المباشر (معق)
- 243 — Chlorine  
Chlore كلور (معق)

- Chlorine dioxide ثاني أكسيد الكلور  
Byoxide de chlore
- Chlorine compounds مركبات الكلور  
Composés du chlore
- Chlorine (detection of) الكشف عن الكلور  
Détection du chlore
- Chlorine heptoxide سابع أكسيد الكلور  
Heptoxyde de chlore
- هو اندريد حامض فوسفات الكلوريك وهو سائل زيتي القوام مفرقع أيدرات (اتحا)
- Chlorine monoxide أول أكسيد الكلور  
Protoxyde de chlore
- هو اندريد حامض تحت الكلوروز وهو غاز أصفر اللون في درجات الحرارة العادية (اتحا)
- Chlorine water ماء الكلور  
Eau de chlore
- هو السائل الناتج من إذابة غاز الكلور في الماء ويستخدم كعامل مؤكسد أو لقصير الألوان كضاد للتعفن (اتحا)
- 244 — Chlorite كلوريت  
Chlorite
- الكلوريتات هي أملاح حامض الكلوروز مثل كلوريت البوتاسيوم (اتحا)
- 245 — Chloroform كلورفورم (اتحا)  
Chloroforme البنج (م.ت)
- 246 — Chlorophyll اليخضور = كلوروفيل (اتحا)  
Chlorophyllie
- المادة الخضراء الموجودة في بلاستيدات النباتات الخضراء وهي ضرورية لعملية التخليق الضوئي ويوجد في النباتات على صورتين أقرب ويستخدم كلون للطعام وفي الطب (اتحا)
- 247 — Chocking خانق  
Calage, coinçage
- 248 — Chocolate coated ملابس الشيكولاتة  
Enduit de chocolat
- حبوب أو أقراص دوائية تغطى بطبقة من الشيكولات لا عطاها طعما مستساغا (اتحا)
- 249 — Chromate كرومات  
Chromate كروماتات  
Chromates أملاح حامض الكروميك مثل كرومات البوتاسيوم (اتحا)
- 250 — Chrome كروم  
Chrome
- عنصر فلزي أبيض صلب لا يتأكسد تمتاز اتحاداته باللون الرائع وقد اكتشف عام 1797 م
- Chrome alum أخضر الكروم (اتحا)  
Alun de chrome
- أوهو أكسيد الكروميك يستخدم في تلوين الزجاج وأحيانا في صبغ الأقمشة (اتحا)
- شب الكروم (اتحا)
- وهو ملح مزدوج من مجموعة أملاح الشب وفيه يحل الكروم محل الألومنيوم في الشب المعتاد (اتحا)
- Chrome iron or (ou ore) كروميت = خام حديدي الكروم  
Fer chromé, chromite ferro-chromé
- Chrome ochre الكروم الأمفر  
Chrome ocre (معدن من معادن الكروم)
- Chrome red أحمر الرصاص (اتحا)  
Rouge de chrome
- Chrome yellow أصفر الكروم  
Jaune de chrome
- هو كرومات الرصاص يستعمل كخضاب (اتحا)
- 251 — "Chromic acid" cleaning mixture حمض كروميك مخلوط منظف  
Acide chromique (mélange dégraisseur)
- 252 — Chromium معدن الكروم (و م)  
Chrome
- 253 — Cinnabar كروميوم = كروم (محق)  
Cinabre = mercure sulfuré
- زنجفر وهو كبريتور الزئبق
- 254 — Citric acid حامض الليمونيك  
Acide citrique حامض ستريك  
حامض الليمون (م.ت)
- 255 — Classification التصنيف الدوري  
Classification
- 256 — Clay طين  
Argile (terre glaise)
- هي مادة اذا اضيف اليها الماء تكونت منها طينة تقبل التشكل ومن مثلها تجعل الاواني الفخارية وأساس تركيب الطفل هو سليكات الألومنيوم المائي مختلط بها بعض الشوائب كالحديد وغيره والانواع الثقيلة الخالية من الحديد تسمى كاولي أو الطفل الصيني (محق)

- Clay vion stone  
Argile ferreux طفل صخري حديدي
- 257 — Cleaning of glassware  
Nettoyage de verrerie (articles de verre) تنظيف الأواني الزجاجية (اتحا)
- Cleaning-mixtures (اتحا) مخاليط منظفة  
Mélange pour nettoyage
- 258 — Clinic  
Clinique عيادة  
مكان مخصص لفحص المريض (اتحا)
- 259 — Coal  
Houille فحم حجري (اتحا)  
هو ما يوجد من الفحم في باطن الأرض (محق)
- Coal gas (الاستصباح) غاز الفحم  
Gaz de houille  
غاز الاستصباح ( غاز الفحم الحجري ) (محق)  
وهو غاز يحصل عليه من التقطير الإتلافي للفحم الحجري وهو سام وقابل للاشتعال ويستعمل وقودا وفي الاضاءة (محق)
- Coal (high temperature distillation of ...)  
تقطير الفحم الحجري في درجات الحرارة العالية  
Distillation de houille à haute température
- Coal-tar قطران الفحم الحجري  
Goudron de houille  
سائل قاتم اللون لرج له رائحة مميزة ينتج من التقطير الإتلافي للفحم (محق)
- 260 — Cobalt  
Cobalt كوبلت — كوبالت (اتحا) (محق)  
فلز رمادي متلون بألوان قوس قزح قليل الطروقية وزنه الذري 59 وكثافته 8.65 ينصهر بصعوبة ويستعمل في صنع الأصباغ ويوجد ممزوجا بالحديد والنيكل
- 261 — Coefficient  
Coefficient معامل
- 262 — Cohesion  
Cohésion = adhérence تماسك (اتحا)
- 263 — Coinage metals فلزات صناعة النفوذ  
Métaux de monnayage ou de frappe  
فلزات السك
- 264 — Co-ionic bond  
Lien coionique الرباط المشترك الايوني
- 265 — Coke  
Coke كوك — فحم الكوك  
— Coke oven  
Four à coke فرن الكوك  
وهو فرن يستخدم للتقطير الإتلافي للفحم الحجري للحصول على فحم الكوك وغيره من نواتج التقطير (اتحا)
- 266 — Colcothar  
Colcotar الزاج الأحمر  
وهو اكسيد الحديد الأحمر الخام
- 267 — Collodion  
Collodion كلوديون  
هو محلول القطن المسحوق في الأثير الكحولسي المستعمل في الجراحة أو التصوير الضوئي (اتحا)
- 268 — Colloid  
Colloïde غراواني (اتحا) شبغراد  
هي حالة تكون فيها المادة بين الإذابة الحقيقية والتعليق كمحلول الغراء والصبغ وغالبا ما تكون من جزيئات مجتمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحن كهربائية سالبة أو موجبة وتتراوح أقطار الجسيمات من 10ر5 إلى 10ر7 سم
- Colloidal  
Colloïdal غراواني
- 269 — Colour  
Couleur لون
- Colour for ions  
Couleur des ions لون الأيونات
- Colouring-matter (اتحا) مادة ملونة (اتحا)  
Matière colorante ( ج = ملونات )  
هي مادة تستخدم عادة في تلوين مواد أخرى وهي إما عضوية من أصل نباتي كالنبيلة أو حيواني كالقرمز أو غير عضوية كالأزرق البروسي (محق)
- 270 — Combination  
Combinaison اتحاد
- Combination form (of crystals)  
Combinaison de cristaux هيئة بلورية مركبة  
نظام بلوري بلوراته ذات أوجه مختلفة كل مجموعة تنسب منها إلى نظام بلوري بسيط (اتحا)
- Combination principe  
Principe de la combinaison قاعدة الاتحاد (اتحا)
- 271 — Combining capacity  
Capacité de combinaison قدرة الاتحاد

- Combining force  
قوة الاتحاد = قدرة الاتحاد  
Force de combinaison  
هي مقدرة العنصر أو المركب على الاتحاد بغيره  
من العناصر وتقاس بعدد ذرات الايدروجين أو ما  
يكافئها من العناصر الأخرى التي تتحد بذرة  
واحدة من هذا العنصر أو المركب (اتحا)
- Combining (volumes) أحجام متحدة  
Volumes de combinaison
- 272 — Combustible  
Combustible قابل للاحتراق
- 273 — Combustion  
Combustion احتراق
- Combustion tube (for Dumas, nitrogen  
determination)  
انبوبة احتراق لتقدير النيتروجين بطريقة  
دوماس (1)  
Tube de combustion pour la détermination  
de l'azote par la méthode Dumas
- 274 — Common ion action  
Action de l'ion commun  
فعل الايون المشترك
- Common salt  
Sel de table ملح الطعام (اتحا)
- 275 — Compensation  
Compensation تعويض
- 276 — Complete dissociation  
Complète dissociation تفكك أو تحليل تام
- 277 — Complex  
Complexe متراكب  
Complexes معقد (معق)  
معقدات
- Complex compound  
Composé complexe مركب معقد  
هو مركب يتكون من اتحاد مركبين فأكثر (اتحا)
- Complexe ion  
Ion complexe أيون معقد  
Complex ions أيونات متراكبة  
( الايون المعقد هو المتكون من اتحاد ايونات  
مختلفة بسيطة ) (اتحا)
- Complex (formation)  
Formation complexe تراكم معقد
- Complex salt  
Sel complexe ملح متراكب  
Complex salts أملاح مركبة (معق)
- 278 — Complicated  
Complicqué معقد
- 279 — Component  
Composant (e), constitutif (ive)  
مكون — مكونة (اتحا)
- Components parts  
Parties constituantes الاجزاء المركبة  
هي الاجزاء التي يتربط منها شيء وقد تطلق على  
عناصر المركب الكيميائي (معق)
- 280 — Composition  
Composition تركيب (معق)
- 281 — Compound  
Composé مركب (معق)  
هو الجسم التماثل ذو التركيب الثابت الخواص  
الناتج من عنصرين أو أكثر اتحادا كيميائيا (معق)
- Compound endothermic  
Composé endothermique مركب ماص للحرارة
- Compound exothermic  
Composé exothermique مركب طارد للحرارة
- وهو مركب يتكون من عناصره مع تولد كمية من  
الحرارة (اتحا)
- 282 — Compressibility  
Compressibilité الميل للانضغاط (اتحا)  
الانضغاطية (م.ت)
- 283 — Concentrate (to)  
Concentrer ركز (اتحا)
- Concentrated  
Concentré مركز
- Concentrated sulphuric acid  
Acide sulfurique concentré حمض كبريتيك مركز (اتحا)
- 284 — Concentration (of a solution)  
Cencentration d'une solution تركيز المحلول
- 285 — Conclusion  
Conclusion خاتمة (معق)

(1) دوماس عالم كيميائي فرنسي (1800 — 1884 م) يرجع اليه تقدير الوزن الذري لعدد من العناصر  
ودراسة الكحول الأميلي الذي تولدت عنه فكرة الوظائف الكيماوية

286 — Concrete  
Concret (-e) خرسانة (اتحا)

287 — Condensation  
Condensation 1) تكاثف  
وهو اتحاد جزئين أو أكثر من المادة لتكوين جزيء  
أعقد مع انفصال الماء  
2) تكثف أو تكثيف هو تحول أو تحويل الغاز إلى  
سائل بالتبريد أو بالضغط أو بكليهما معا (اتحا)

288 — Condensed state  
Etat condensé حالة مكثفة

289 — Condenser  
Condenseur, condensateur مكثف

— Condenser (air)  
Condensateur à air مكثف هوائي

— Condenser (double surface)  
Condensateur à double surface مكثف مزدوج السطح

— Jacket for Liebig (...)  
Enveloppe pour le condensateur Liebig غلاف لمكثف لبيج (1)

— ... Liebig, all glass  
Condensateur Liebig, tout en verre مكثف لبيج كله من الزجاج

290 — Conduct (to)  
Conduire يوصل

291 — Conductance  
Conductance توصيل

— Conductance (specific)  
Conductance spécifique توصيل نوعي

292 — Conductivity  
Conductivité قابلية التوصيل  
التوصيلية (اتحا)

— Conductivity (equivalent)  
Conductivité équivalente التوصيلة المكافئة (اتحا)

هي العدد الناتج من ضرب التوصيلية النوعية  
في حجم المحلول المحتوي على الوزن المكافئ  
بالجرام لكتروليت (اتحا)

— Conductivity (specific)  
Conductivité spécifique التوصيلية النوعية

تقاس بمقلوب العدد الدال على المقاومة النوعية  
للالكتروليت (اتحا)

293 — Conductor  
Conducteur موصل

— Conductors (electric)  
Conducteurs électriques الموصلات الكهربائية

كل مادة تسمح بمرور التيار الكهربائي بسهولة  
كالفلزات والمحاليل الإلكتروليتية وغيرها (اتحا)

294 — Congeal (to)  
Congeler ينعقد

— Congealing point (اتحا)  
Point de congelation نقطة الانعقاد (اتحا)  
هي درجة الحرارة التي تتحول المادة فيها من  
الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة (محق)

295 — Conical flask  
Flacon conique (اتحا) قارورة مخروطية (اتحا)  
فيلة (محق) قنينة مخروطية (محق)  
وعاء مخروطي الشكل يصنع عادة من الزجاج (محق)

296 — Conjugated double bonds  
Doubles liens conjugués وصلات ثنائية متقارنة (محق) أو اقترانية (اتحا)  
وصلة مزدوجة مزوجة (م)

297 — Conservation (محق)  
Conservation حفظ (محق)  
أو بقاء (وم)

— Conservation of energy  
Conservation d'énergie بقاء الطاقة

— Conservation of energy (of mass, law of)

قانون بقاء الطاقة (أو الكتلة)  
Loi de la conservation de l'énergie  
(ou de la masse)

هو القانون الذي ينص على عدم فناء الطاقة أو  
المادة (محق)

298 — Constituent (ج = مكونات)  
Constituant, constitutif, composant

— Constituent parts  
Parties constituantes الأجزاء المقدمة أو المكونة

(1) لبيج هو عالم كيميائي ألماني (1803 — 1873 م) تمكن من عزل التيتان Titane والكشف  
عن الكلورال وهو معروف خاصة بأبحاثه في الكيمياء العضوية

- 299 — Contact  
Contact تماس
- Contact action  
Action de contact فعل التماس  
اصطلاح أطلقه لنج لتوضيح أثر بعض المادة المساعدة (اتحا)
- Contact process  
طريقة التلامس أو الملامسة  
Méthode de contact
- 300 — Cooper نحاس  
Cuivre نحاس أحمر  
النحاس عنصر فلزي يوصف عادة بالأحمر لقرب لونه من الحمرة عدده الذري 29 ووزنه الذري 63.57 وكثافته 8.92 وينصهر عند 1083 م° وهو قوي الطروقية والمطيلية وأحسن موصل للكهرباء بعد الفضة
- Cooper acetate  
اسيتات (أو خلات) النحاس  
Acétate de cuivre
- Cooper (metallurgy)  
Métallurgie du cuivre تعدين النحاس
- Cooper pyrites  
Chalcopyrite بيريتات النحاس
- Cooper hydride  
هيدريد النحاس أو هيدروكسيد النحاس  
Hydruure de cuivre
- Cooper turnings  
وهي سقاطة النحاس التي تنتج من خراطه (معق)  
Bûchilles (copeaux de tour)
- Cooper powder  
Poudre de cuivre مسحوق النحاس
- Cooper oxide, reduced  
أكسيد نحاس مختزل  
Oxyde de cuivre réduit
- 301 — Core (atomic)  
Cœur de l'atome قلب الذرة
- 302 — Cork  
Liège فلين (اتحا)
- Cork barer  
ثاقب فلين  
Foreur ou perceur de liège  
مثقاب فلين وهو أسطوانية معدنية جوفاء أحد طرفيها حاد وعلى الطرف الآخر يد عمودية من حديد وبها يرم المثقاب ليدخل الطرف الحاد في الفلين (معق)
- Cork press  
Presse-liège مضغط فلين  
آلة صغيرة يوضع بين فكها قطعة الفلين لتصغير حجمها بالضغط بين الفكين (معق)
- Cork (stoppers) (اتحا)  
Bouchons de liège سدادات فلينية
- Cork (boring of)  
Forage ou perçage de liège ثقب الفلين
- 303 — Correspond (to)  
Correspondre يقابل
- 304 — Corrosion  
Corrosion ترض — تآكل (معق)  
وهو نوع من التغيرات الكيميائية التي تطرأ غالبا على الفلزات وأشباهاها نتيجة تعرضها للعوامل المختلفة كالهواء والأبخرة الحامضية وغيرها ومثال ذلك تآكل الحديد نتيجة للصدأ (معق)
- 305 — Corrosive sublimate, mercuric chloride  
السليمانسي  
Sublimé corrosif, chlorure mercurique  
كلوريد الزئبقيك  
متسامي أكل (وم)  
ملح سام من أملاح الزئبق يستعمل مطهرا (معق)
- 306 — Corubin  
Corubin كوروبين (معق) (اتحا)  
نوع من أكسيد الألومنيوم المتخلف من منصهره كما في عملية الترميت (معق) (اتحا)
- 307 — Corundum  
Corindon كورندوم (معق) (اتحا)  
نوع من أكسيد الألومنيوم اللامائي شديد الصلادة ويستخدم في الصقل (معق) (اتحا)
- 308 — Cosmic rays  
Rayons cosmiques الأشعة الكونية  
أشعة تصل الأرض من الفضاء الخارجي وهي شديدة النفاذ ويختلف مصدرها (اتحا) (معق)
- 309 — Cotton wool  
Ouate قطن مندوف
- Cotton wool (absorbent)  
قطن (كفاءة ماصة)  
Coton hydrophile

310 — Coulomb (وحدة قياس الكهرباء)  
Coulomb = ampère-seconde

كولومب  
وحدة كمية كهربية تعادل كمية الكهرباء المنقولة خلال ثانية زمنية بواسطة تيار قوته أمبير واحد فهي إذن كمية الكهرباء اللازمة لترسيب 0.001.118 من جرام فضة من محلول ملح الفضة مثل محلول نترات الفضة (محق) (اتحا)

— Coulomb's Law  
Coulomb (loi) (1) قانون كولومب

311 — Coulometer (voltameter)  
Voltamètre كولومتر = فولتامتر  
جهاز زجاجي أو معدني يستخدم لتحليل بالتيار الكهربائي لعنصرية الأكسجين والهيدروجين (محق)

— Coulomter (cooper)  
Voltamètre (pour cuivre) كولومتر نحاسي  
فولتامتر نحاسي

— Coulameter (silver)  
Voltamètre (pour l'argent) كولومتر (الفضة)  
جهاز يستخدم لتقدير كمية الكهرباء الناتجة من ترسيب كمية الفضة المترسبة بتأثير هذا التيار الكهربائي (محق)

312 — Covalence - covalency  
Covalence تكافؤ  
تساهم

— Covalent bond  
Lien covalent (اتحا) رابطة تساهمية  
رابط مشترك — وصلة تساهمية (وم)  
هو اتحاد ذرتين نتيجة مساهمة كل منهما بالكاترون (اتحا) (محق)

313 — Cracking  
Craquement, fissuration تكسير = تفتيت

314 — Critical  
Critique حرج

— Critic  
Critique حرج

— Critical pressure  
Pression critique الضغط الحرج  
هو أقل ضغط يلزم لاسالة غاز عند درجة حرارته الحرجة (اتحا)

— Critical temperature  
Température critique درجة الحرارة الحرجة

هي درجة الحرارة التي يتعذر بعدها اسالة غاز بالضغط

— Critical volume  
Volume critique الحجم الحرج  
هو حجم جرام واحد من الغاز عند درجة حرارته الحرجة وضغطه الحرج (اتحا)

315 — Crocus  
Safran marron زعفران الحديد  
اسم يطلق على اكسيد الحديد الأحمر المشوب الناتج عن تسخين كبريتات الحديد ويستعمل في اعمال الصتل والصبغ (اتحا) (محق)

— Crookesite  
Crookesite (2) كروكزيت  
معدن من معادن الثاليوم يوجد في الطبيعة ويحتوي على السلينيوم والنحاس والفضة أيضا (محق) (اتحا)

316 — Crucible  
Creuset بوتقة — بودقة  
وعاء من الفخار أو النيكل أو البلاتين وأشباهها يستخدم عادة في تبخير المواد تسخيناً شديداً بقصد تكليسها غالباً (محق)

317 — Crude-naphta  
Naphte brut النفط الخام (محق)

318 — Crusher  
Concasseur مفتت (اتحا)

— Crushing  
Concassage تفتيت

319 — Cryolite  
Cryolithe كرايوليت (محق)  
ملح مزدوج من فلوريد الصوديوم وفلوريد الألومنيوم (محق)

320 — Crystal  
Cristal بلورة (محق)  
كل مادة صلبة مشكلة شكلاً هندسياً خاصاً بتوزيع منظم للذرات أو الجزيئات المكونة لها والمواد المتبلورة تنصهر في درجات حرارة ثابتة (محق)

(1) كولومب عالم فيزيائي فرنسي (1736 — 1806 م) مخترع ميزان الانفاق (Balance de torsion)  
وصاب الابحاث حول المغنطية والالكتروستاتيك (electrostatique)

(2) نسبة الى كروكس Crookes وهو عالم كيميائي انجليزي (1832 — 1919 م) يرجع اليه الكشف عن الأشعة الكاثودية وكذلك عزل الثاليوم (مك)

- Crystal (structure)  
البنية البلورية (معق)  
Structure du cristal  
بناء البلورة = تركيب بلوري (وم)
- 321 — Crystalline state (اتحا)  
Etat cristallin حالة متبلورة (اتحا)  
حالة بلورية (اتحا)
- 322 — Crystallise (to) بيلر = بيلور  
Cristalliser بلور
- Crystallization  
تبلر = تبلور (معق) بلورة (وم)  
Cristallisation
- 323 — Cupric نحاسيك  
Cuprique = cuivrique كبرونات نحاسيك
- Cupric carbonate كبرونات نحاسيك  
Carbonate cuivrique  
(carbonate de cuivre)
- Cupric chloride كلوريد النحاسيك (معق)  
Chlorure de cuivre كلورور النحاس  
ملح مكون من اتحاد الكلور بالنحاس (معق)
- Cupric compounds مركبات النحاسيك (معق)  
Composés cuivriques المركبات النحاسية التي يكون فيها النحاس ثنائي التكافؤ (معق)
- Cupric ion ايون النحاسيك (معق)  
Ion du cuivre
- 324 — Cuprous bromide solutis (محلل بروميد نحاسوز أو برومور النحاس)  
Solution du bromure de cuivre
- Cuprous chloride كلوريد النحاسوز (معق)  
Chlorure de cuivre كلورور النحاس
- Cuprous compounds مركبات النحاسوز (معق)  
Composés de cuivre مركبات النحاس
- Cuprous cyanide سيانيد النحاسوز (معق)  
Cyanure de cuivre سيانور النحاس
- Cuprous chloride (solution) محلول كلوريد نحاسوز  
Solution de chlorure de cuivre  
محلول كلورور النحاس
- 325 — Curie كورى  
Curie
- 326 — Cutting of glass tubing قطع الانابيب الزجاجية (اتحا)  
Taille de tubes de verre
- 327 — Cyanamide سياناميد (اتحا)  
Cyanamide هو سماد ازوتي جيرى
- Cyanamide process طريقة سياناميد  
Méthode du cyanamide
- 328 — Cyanide سيانيد (معق)  
Cyanure سيانور  
هو ملح حمض السيانور المائي
- 329 — Cyanogen سيانوجين (معق)  
Cyanogène غاز سام عضوي مركب من جزيء كربون مع جزيء نيتروجين (معق)
- Cyanogen bromide بروميد السيانوجين (معق)  
Bromure de cyanogène
- Cyanogen chloride كلوريد (أو كلورور) السيانوجين  
Chlorure de cyanogène
- Cyanogen iodide ايوديد السيانوجين (معق) أو يودور السيانوجين  
Iodure de cyanogène
- 330 — Cycle دورة  
Cycle
- Cyclic حلقى  
Cyclique
- Cyclic compounds مركبات حلقية (اتحا)  
Composés cycliques



## D

- 331 — Dalton  
Dalton دالتون
- Dalton's theory  
Théorie Dalton نظرية دالتون (1)
- 332 — De-bromination  
Débromination نزع البروم (اتحا)
- 333 — Decantation  
Décantation, décantage صفق (محقق)  
تصفيق (محقق)  
سكب سائل من اناء لآء آخر بقصد تصفيته من  
رواسب به (محقق)
- Decant (to)  
Décanter صفق (اتحا)
- 334 — Decay  
Carie تلف
- 335 — Dechlorination  
Dechloruration نزع الكلور (محقق) (اتحا)  
هي العملية التي يتم بها نزع الكلور من المركب  
الكيميائي (محقق)
- 336 — Decinormal solution  
Solution décinormale محلول عشيري (محقق)  
محلول عشر عياري (وم)
- هو المحلول الذي يحتوي اللتر منه عشر الوزن  
المكافئ بالجرامات للمادة المذابة كالحوامض  
والقلويات ويستخدم في معايرة سوائل أخرى (محقق)
- 337 — Decolourization  
Décoloration نصول = تنصيل = اتصال (محقق)  
هو ازالة اللون او قصره ويتم ذلك بالاختزال او  
التاكسد او الامتزاز (محقق)
- Decolourise (to)  
Décolorer نصل — انصل  
زال او ازال اللون من سائل او جسم (محقق)
- Decolourising carbone  
Carbone décolorant كربون مزيل الالوان (اتحا)
- Decolourising (animal charcoal)  
Noir animal ou charbon animal déco-  
lorant نحم حيواني مزيل للالوان (اتحا)

- 338 — Decomposition  
Décomposition تحلل = تحليل = انحلال (محقق)  
هو تجزؤ مركب الى مكوناته التي هي أبسط دون  
أن يعود الى حالته الأولى بزوال المؤثر ويكون  
عذا التحليل بوسائل مختلفة منها الحرارة او  
الكهرباء او فعل البكتريا (محقق)
- 339 — D.D.T. د. د. ت.
- 340 — Déduction  
Déduction استنتاج
- 341 — Défauts  
Défauts عيوب
- 342 — Definition  
Définition تعريف (اتحا)
- 343 — Deflagrating spoon  
Cuillère de déflagration ملعقة احتراق
- 344 — Deformation  
Déformation - Défiguration عيب شكلي (اتحا)
- 345 — Degeneratis  
Dégénérescence فساد  
هو انحطاط يحدث للخلايا المقدمة فتقل قيمتها  
الوظيفية (اتحا) (electrolytic)
- 346 — Degree of dissociation  
Degré de dissociation (électrolytique) درجة التفكك  
الالكتروليتي
- Degree of freedom  
Degré de liberté درجة الحرية  
درجة الطلاقة
- Degree of hydrolysis  
Degré d'hydrolyse (électrolyse de  
l'eau) درجة التميؤ
- 347 — Dehydration  
Déshydratation اخراج الماء — انتزاع الماء تجفيف (اتحا)
- Dehydrating agent  
Agent déshydratant عامل نازع للماء
- 348 — Deliquescence  
Délivescence تميع (محقق) (اتحا)

(1) عالم كيميائي فيزيائي انجليزي ( 1766 — 1844 م ) يمكن أن يعتبر كواضع للنظرية الذرية وهو  
صاحب قانون النسب المختلفة في الكيمياء

- Deliquescent  
Déliquescent (محق) متميع = متسيل  
صفة المادة الصلبة التي تمتص الماء من الهواء  
فتتبع فتسيل مثال ذلك كلوريد الكليسيوم (محق)
- 349 — Delivery-tube  
Tuyère divergente أنبوبة وصل
- 350 — Delta  
Delta دال  
الحرف الرابع من حروف الهجاء في اللغة اليونانية
- 351 — Democritus  
Démocrite ديموكريتس  
ديموكريت (1)
- 352 — Density  
Densité كثافة  
مقدار الكتلة في وحدة الحجم (محق)
- Density of a gas, limiting  
نهاية كثافة الغاز (وم) والكثافة المحدودة للغاز (وم)  
Limite de la densité d'un gaz
- Density absolute  
Densité absolu كثافة مطلقة
- Density (normal)  
Densité normale الكثافة العادية
- Density (relative)  
Densité relative الكثافة النسبية
- Density of a vapeur  
Densité de vapeur (محق) كثافة البخار
- 353 — Deoxygenation  
Désoxygénation (اتحا) انتزاع الأكسجين
- 354 — Depolymerisation  
Dépolymérisation تفرد  
هو تفريد مجموعة من الجزيئات المتشابهة بعد أن  
كانت موحدة في جزيء أصخم
- 355 — Deposition  
Dépôt رسوب
- 356 — Depression  
Dépression انخفاض
- 357 — Derivative  
Dérivé مشتق
- Derivatives (preparation of ...)  
تحضير المشتقات  
Préparation des dérivés
- Derivatives requirements of satisfaction  
شروط صلاحية المشتقات (اتحا)  
Conditions d'exécution des dérivés
- Derivatives summary of more useful  
ملخص لأكثرها نفعا  
Résumé des plus utiles des dérivés
- 358 — Desiccate (to)  
Dessécher يجفف (اتحا)  
نشف الماء من مركب (محق)
- Desiccation  
Dessication تجفيف
- 359 — Desiccator  
Séchoir, dessiccateur, dessécheuse  
إناء زجاجي له غطاء محكم توضع به مادة ناشفة  
مثل خامس أكسيد الفسفور ويستعمل لتجفيف  
المواد الكيميائية (محق)
- Desiccators (precautions of exhaustion  
of ...) احتياطات تفريغ المجففات  
Précautions pour l'exhaustion ou l'élimination des dessiccateurs
- Dessiccators vacuum مفرغة  
Exhausteur des dessiccateurs
- 360 — Destructive distillation  
Distillation destructive تقطير اتلافي
- 361 — Detect (to) يكشف — يفحص — يميز (مؤ)  
Détecker, rechercher كشف — استنباط (وم)
- Detection استكشاف  
Détection, découverte
- 362 — Determination  
Détermination تقدير = تعيين (محق)
- 363 — Deterioration  
Détérioration تدهور  
انخفاض تدريجي في فعالية بعض المواد بمضي  
الزمن كما في حالة بعض الأدوية عند تخزينها (محق)
- 364 — Detonating  
Détonant, explosif مفرقع

(1) فيلسوف يوناني من القرن الخامس قبل الميلاد كان يعتبر الكائن الحي لا نهائية من الذرات

- 365 — Deuterium  
Deutérium ديوتريوم (اتحا) (محق)  
الايدروجين الثقيل ووزنه الذري 2 (1) (محق)
- 366 — Deuteron ديوترون  
Deutéron ou denton دوترون  
نواة الايدروجين الثقيلة (محق)  
وهي نواة ذرة الديوتريوم المكونة من بروتون ونورون
- 367 — Deviation  
Déviation حيود
- 368 — Dewar's vessel  
Récipient de Dewar اناء ديوار (2)
- 369 — Dextrin  
Dextrine دكستريين  
اسم يعلن عن مجموعة مواد صمغية يوجد بعضها في النباتات كما يحضر البعض الآخر صناعيا بتأثير بخار الماء المسخن لدرجة 200م في النشا (محق)
- 370 — Dextrose ou dextro glucose  
جلوكوز = سكر العنب (اتحا) (محق)  
Dextrose = glucose  
نوع من السكر يوجد في العنب وفي كثير من الفواكه وفي عسل النحل وهو بلورات عديمة اللون تذوب في الماء حلوة المذاق تنصهر عند درجة 146 م ويوجد ايضا في بول المصابين بمرض السكر نتيجة ازدياد نسبته في الدم عن المعدل (محق)
- 371 — Dialysis انتشار غشائي (وم)  
Dialyse فرز غشائي (اتحا)  
ميز غشائي = ديلزة = مروق (محق)  
عملية فصل المواد العزوانية عن المواد الاخرى الذائبة باستخدام غشاء فارز (محق) (اتحا)
- 372 — Diamond  
Diamant الألماس
- 373 — Diastase  
Diastase دياستاز  
ضرب من الأنزيمات يوجد في ملت الشعير يحلل النشا الى دكستريين وسكر المالتوز (محق)
- 374 — Dibasic  
Bibasique = dibasique ثنائي القاعدة
- 375 — Dichromate  
Bichromate ثاني كرومات

- 376 — Dichloropropane ثنائي كلوريد البروبان  
Bichlorure de propane
- 377 — Dichloroéthylène ثنائي كلوريد الاثيلين  
Bichlorure d'éthylène
- 378 — Diffusion انتشار (محق)  
Diffusion كانتشار مادة في أخرى (محق)  
— Diffusion of solutions انتشار المحاليل  
Diffusion des solutions  
— Diffusion of colloids انتشار الغرويات  
Diffusion des colloïdes  
— Diffusion gaseous انتشار الغازات  
Diffusion gazeuse
- 379 — Diffraction انكسار (اتحا)  
Diffraction
- 380 — Digestion هضم  
Digestion
- 1 في الفسيولوجيا ( علم الوظائف ) عملية تحويل الغذاء الى مواد قابلة للامتصاص والتمثيل .  
2 معالجة المواد بكيمائيات بالتسخين او بالتسخين مع الضغط  
3 تفكيك المواد بعوامل كيمياوية قوية كحل البروتينات بحامض الكبريتيك في عملية كدال (محق)
- 381 — Dilatometer مقياس التمدد  
Dilatometre
- 382 — Dilute مخفف  
Dilué
- Dilution تخفيف  
Dilution  
هو أن تقلل درجة تركيز محلول باضافة كمية من المذيب (محق)
- Dilution of a solution تخفيف محلول  
Dilution d'une solution
- 383 — Dioxides ثاني اكسيد  
Bioxydes
- 384 — Discharge تفريغ (اتحا)  
Déchargement

(1) الصواب كثلته (masse)

(2) ديوار عالم كيميائي انجليزي ( 1842 — 1923 م ) هو اول من سبل الايدروجين

- 385 — Displacement  
Déplacement — ازاحة  
— Displacement upward  
Déplacement ascensionnel — ازاحة الى أعلى
- 386 — Dissociate (to)  
Dissocier (se) — يتفكك  
هو أن يتجزأ مركب من مكوناته التي هي أبسط  
ويمكن أن يعود الى حالته الأولى بوزال المؤثر (محق)  
— Dissociation  
Dissociation — تفكك — انحلال  
— Dissociation electrolytic  
Dissociation electrolytique — تفكك  
الكتروليتي : هو تحلل ناتج من امرار تيار كهربائي  
في مادة قابلة للتفكك أو صهورها (محق)
- 387 — Dissolve (to) (اتحا)  
Dissoudre, fondre — ذوب = أذاب (محق)  
هو أن تمزج مادة في مادة فتذوب احدهما في  
الأخرى وتتكون منهما مادة واحدة (محق)
- 388 — Distillate  
Produit de distillation — تطارة  
السائل الذي نحصل عليه من عملية التقطير (محق)
- 389 — Distillation  
Distillation — تقطير  
تحويل سائل الى بخار بالتسخين ثم تكثيفه الى  
سائل بالتبريد بقصد تنظيفه أو فصله عن غيره من  
الشوائب كتقطير ماء البحر للحصول على ماء  
عذب (محق)  
— Distillation under diminished pressure  
تقطير تحت ضغط مخجل  
Distillation sous pression réduite  
— Distillation fractional in steam  
تقطير جزئي بالبخار (محق)  
Distillation fractionnelle par la vapeur  
التقطير بالبخار هو فصل مادة من مخلوط بامرار  
بخار الماء في المخلوط (محق)  
— Distillation fractional reduced pressure  
تقطير جزئي تحت ضغط منخفض ( هو تقطير في  
ضغط منخفض عن الضغط الجوي ) (محق)  
Distillation fractionnelle sous pression  
réduite  
— Distillation destructive  
Distillation destructive — تقطير مبيد  
أو اتلافي (محق)
- 390 — Distilled  
Distillé — متطرر
- 391 — Distillery  
Distillerie — مصنع تقطير  
وهو مكان أو مصنع تجري فيه عملية التقطير (محق)
- 392 — Distilling flask  
Flacon de distillation — قنبنة تقطير  
قارورة تقطير
- 393 — Distinct odour  
Odeur distincte — رائحة لينة  
أو متميزة  
رائحة تتم عن المادة (اتحا)
- 394 — Distribution  
Distribution — توزيع
- 395 — Divalent  
Bivalent — ثنائي التكافؤ
- 396 — Dobreiner's triads  
Triades de Dobreiner — ثلاثيات دوبرينر
- 397 — Dolomite  
Dolomite (calcaire magnésien) — دولوميت :  
معدن مكون من كربونات المغنيسيوم والكلسيوم (محق)
- 398 — Dosage  
Dosage — تقدير الجرعة  
هو تحديد القدر اللازم للمرض من الدواء (اتحا)  
— Dose  
Dose — جرعة  
وهي كمية الدواء التي تتعاطى (محق)
- 399 — Double  
Double — مزدوج
- 400 — Double bond  
Double lien — رابطة ثنائية = وصلة ثنائية
- Double indication method  
طريقة الدليل المزدوج  
Méthode du double indicateur
- Double salt  
Sel double — ملح ثنائي (محق)
- Double surface  
Surface double — مزدوج السطح
- 401 — Doublet of electrons  
Doublet d'électrons — زوج من الإلكترونات
- 402 — Dragee — ملبس  
حبة أو قرص مغطى بطبقة سكرية لاستساغة  
تعاطيها (اتحا)

- 403 — Dropper  
Compte-gouttes تطارة  
هي مادة انبوبة زجاجية ضيقة مسحوبة الطرف  
تستخدم في سكب سائل على شكل قطرات وكثيرا  
ما تستعمل في سكب الدواء (محق)
- Dropper flask  
قارورة قطارة = زجاجة قطارة  
Flacon compte-gouttes (pipette)  
وهي زجاجة مثبت عليها قطارة (محق)
- 404 — Drug  
Droque عقار  
هو أصل الدواء (محق)
- Drug store  
Magasin de drogues مخزن ادوية
- 405 — Dry (to)  
Sécher جف — جفف  
ازالة الرطوبة من أي جسم أو مادة بالتسخين أو  
باستخدام المواد المجففة أو بغير ذلك من الوسائل  
(محق)
- 406 — Dry ice  
ثلج جاف ( ثاني اكسيد الكربون المتجمد ) اتحا  
Glace sèche
- 407 — Drying  
Séchage تجفيف
- 408 — Drying agents  
Agents desséchants
- Drying oil  
Huile siccative زيت جفوف  
الزيت الذي يتجمد بعرضه للهواء الجوي مثل زيت  
بذرة الكتان وغيره (محق)
- 409 — Ductile  
Ductile قابل للمط =  
مطيل (محق) وهي صفة للجسم القابل لأن  
يمس (محق)

- Ductility  
Ductilité مطيلية  
وهي صفة لقابلية الجسم لأنه يمتل بسحبه على  
شكل سلك أو بطرقه على شكل صفائح (محق)
- 410 — Dulong rule  
Règle Dulong قاعدة ديولنج (1)
- 410 — Dumas' method  
طريقة ديماس (2) أو ( دوماس )  
Méthode Dumas
- 411 — Duralumin = duraluminium  
Duralumin = duraluminium  
ديور الومنيوم (محق) دور الومين (وم) اشابة  
تتكون من الالومنيوم ونسب صغيرة من المغنسيوم  
والنحاس والمنجنيز (محق)
- 412 — Duration  
Durée مدة — زمن
- 413 — Dutch metal  
Métal hollandais فلز هولندي
- 414 — Dye  
Teinture الصبغة (اتحا)  
مادة ملونة تستخدم لتلوين الأقمشة وغيرها باذابتها  
في الماء أو غيره من السوائل ويشترط أن تكون  
المادة الملونة لها ثبوت على الماء والضوء ومحلول  
الصابون... الخ ومعظم مواد الصباغة تحضر صناعيا  
من مركبات تنتج من قطران الفحم أو من البترول  
الخام وقليل منها من أصل نباتي كالنبيلة وأصل  
حيواني كالقرمز (محق)
- Dye stuffs  
Matières tinctoriales اصباغ
- 415 — Dynamite  
Dynamite ديناميت  
مادة متفجرة اكتشفها نوبل (صاحب الجائزة  
العالمية المشهورة ) عام 1867 م وهي تتكون من  
نيتروكليرين ومادة ممتصة تجعل المفرقع قارا

## E

- 416 — Earth alkaline  
Terre alcaline تراب تلووي
- 417 — Earthenware  
الخزف — فخاري — فخار
- Argile cuite - poterie  
كل شيء يشكل من عجينة الطفل تجفف ثم تحرق  
بالنار (محق)

(1) عالم فيزيائي فرنسي (1785 — 1838 ) صاحب ابحاث حول الحرارة النوعية والتمددات  
(2) عالم كيميائي فرنسي ( 1800 — 1884 م ) حدد الوزن الذري لعدد من العناصر ودرس الكحول  
الأميلي الذي تولدت عنه فكرة الوظائف الكيماوية .

- 418 — Eau  
Eau ماء
- 419 — Effect  
Effet تأثير
- 420 — Effervescence  
Effervescence فوران
- 421 — Efflorescence  
Delitescence تزهر  
( انحلال جرم أو مادة ) أي تفككها بامتصاص الماء
- 422 — Effusion  
Effusion انسكاب أو اندفاع
- 423 — Einstein  
Einstein انشتين (1)
- 424 — Eka  
Similaire شبيهه
- 425 — Electric  
Electrique كهربى
- Electric-oven  
Four électrique فرن كهربى و كهربى  
هو فرن مصدر الحرارة فيه الكهرباء (مجق)
- 426 — Electrical conductance  
Conductivité électrique توصيل كهربائي  
see conductance  
(voir conductivité ) انظر توصيل
- 427 — Electroaffinity  
Affinité électrique ميل كهربائي (اتحا)
- Electro-chemical  
Electrochimique كيميائي كهربى — كهركيميائي
- Electrochemical (equivalent)  
Electrochimique (équivalent) المكافء الكيمياء الكهربى وهو مقدار الفلز الذي يرسبه مرور كولوم واحد من الكهرباء فى أحد محاليل هذا الفلز (مجق)
- Electro-chemical (serie)  
Electrochimique (série) السلسلة الكهروكيمياوية
- Electro chemistry  
Electrochimie الكيمياء الكهربائية
- Electro-coppering  
Cuivrage électrique التحنيس الكهربى
- Electro-golding  
Dorure électrique التذهيب الكهربى
- 428 — Electrode  
Electrode الكترود  
(آلة متصلة — تطيب البطارية )
- 429 — Electrolysis  
Electrolyse تحليل كهربائي (اتحا) انحلال كهربى (م)  
تحليل بالكهرباء (مجق)
- Electrolysis (of hydrochloric)  
Electrolyse d'hydrochlorure تحليل كهربائي لحمض الهيدروكلوريك
- Electrolysis of sodium chloride  
Electrolyse du chlorure de sodium تحليل كهربائي لكلوريد أو كلورور (الصوديوم)
- Electrolysis of sulphuric acid  
Electrolyse d'acide sulfurique تحليل كهربائي لحمض الكبريتيك
- Electrolysis of zinc sulphate  
Electrolyse du sulfate de zinc يكبريتات الخارصين
- 430 — Electrolyte  
Electrolyte (اتحا) الكتروليت  
(Electrolytes اجسام قابلة للتحليل الكهربائي (ل)  
(Electrolytes محاليل موصلة للكهرباء ) (مؤ)
- Electrolytes (osmotic pressure)  
Pression osmotique d'électrolyte ضغط أزموزى للالكتروليت
- Electrolytes (solubility of)  
Solubilité d'électrolyte ذوبان الالكتروليت
- 431 — Electrolytic  
Electrolytique الكتروليتي (اتحا)
- Electrolytic dissociation theory  
Théorie de la dissociation électrolytique نظرية التفكك الكهربى والتأين

(1) عالم فيزيائي الماني ( 1879 — 1955 م ) صاحب ابحاث فى الفيزياء النظرية ونظرية النسبة التى اثرت تأثيرا جذريا فى العلم الحديث .

- 432 — Electro-magnetic  
Electromagnétique كهربي مغناطيسي
- Electromagnetism الكهربائية المغناطيسية  
Electromagnétisme
- 433 — Electro-metallurgy  
Métallurgie électrique استخراج المعادن بالكهرباء
- 434 — Electromotive force  
Force électromotrice القوة الكهربائية المحركة
- 435 — Electron  
Electron الكترون أو كهرب سالب
- دقيقة أولية ذات شحنة سالبة مقدارها هو أصغر مقدار يوجد من الكهرباء وكتلتها تساوي بالتقريب جزءاً من ثمان مائة ألف جزء من الكتلة أصغر ذرة موجودة وهي ذرة الايدروجين (محق)
- 436 — Electronic configuration  
Configuration électronique نظام الكتروني
- 437 — Electronickeling  
Nickelage électrique التنكيل الكهربائي
- 438 — Electronic orbits  
Orbites électroniques مدارات كهربية — مدارات الكترونية
- Electronic theory of valency  
Théorie de valence électronique النظرية الالكترونية للتكافؤ
- نظرية تفسر التكافؤ باستخدام التركيب الالكتروني للمادة (محق)
- 439 — Electro negativity  
Electronégativité سالبية كهربائية (اتحا)
- 440 — Electro-plating  
Galvanoplastie الطلاء بالكهرباء
- 441 — Electroscope  
Electroscope الكتروسكوب = مخبر الكهرباء
- 442 — Electro-typing  
Dactylographie électrique الطبع الكهربائي
- 443 — Electrovalency  
Electrovalence تكافؤ كهربائي أو كهربائي
- 444 — Electrovalent bond  
Lien électrovalent الرباط الكهربائي الوصلة التجاذبية

- 445 — Element  
Elément عنصر
- Elements (qualitative analysis for ...)  
Analyse qualitative des éléments التحليل الوصفي أو الكيفي للعناصر (اتحا)
- 446 — Elementary  
Elémentaire أولى
- 447 — Elévation  
Elévation ارتفاع (اتحا)
- Elevation of boiling point  
Elévation du point d'ébullition ارتفاع درجة الغليان
- 448 — Emanation  
Emanation تصاعد — انبعاث اشعاع (اتحا)
- 449 — Emerald  
Emeraude زمرد
- Emerald green  
Emeraude verte زمرد أخضر
- 450 — Emery  
Emeri صنفرة (اتحا) = سفن (محق)
- ضرب من الكورندم غير أكسيد الومنيوم مخطط بأكسيد الحديد ولونه قاتم ويستخدم في صقل المعادن (محق)
- 451 — Emission spectrum  
Spectre d'émission طيف الاشعاع (اتحا)
- الطيف الذي ينبعث من المادة حين تثار ذراتها بالحرارة أو غيرها (محق)
- 452 — Empirical formula  
Formule empirique الصيغة الأولية (محق)
- الصيغة التجريبية (اتحا) أو القانون الأولي (وم)
- هي أبسط الصيغ التي تستنتج مباشرة من تحليل المادة وهي تمثل أبسط النسب للذرات المختلفة التي تعين تركيب المادة (محق)
- 453 — Emulsify (to)  
Emulsionner يستحلب أي يصنع مستحلباً (محق)
- 454 — Emulsifying agent  
Agent émulseur ou émulsionneur عامل الاستحلاب — مستحلب
- مادة تضاف الى المادتين الموجودتين في المستحلب لتحفظه بمنع الجسيمات المجهريّة المنتشرة من الاتصال بالتمازج بالانفصال عن المادة الأخرى التي هي منتشرة فيها مثال ذلك الصمغ يضاف الى مستحلب من دهن وماء (محق)

- Emulsifier, emulsifying machine  
Emulseur مستحلبة  
الآلة التي تصنع المستحلبات (معق)
- 455 — Emulsion  
Emulsion مستحلب  
معلق ثابت غير متجانس يحضر من سائلين لا  
يتمزجان بواسطة مستحلب ومن أمثلته اللبن  
وكمستحلب الزيت في الماء (معق)
- 456 — Emulsoid (colloidal emulsion)  
Emulsoïde مستحلباني = شبه مستحلب (اتحا)  
وهو غرواني مستحلب (اتحا) (معق)
- 457 — Enamel  
Email مينا (اتحا)
- 458 — Endothermic  
Endothermique ماص للحرارة (اتحا)  
— Endothermic compound  
Composé endothermique مركب ماص للحرارة  
— Endothermic reactions  
Réactions endothermiques تفاعلات خافضة للحرارة  
وهي صفة للتفاعلات التي يصحبها انخفاض في  
درجة الحرارة (معق)
- 459 — Energy  
Energie الطاقة  
Energy kinetic الحركة  
Energie cinétique
- 460 — Ethane  
Ethane ايثنان  
وهو كربور الايدروجين المشبع
- 461 — Enzyme  
Enzyme خميرة انزيم (اتحا)  
وهي مادة عضوية معقدة التركيب يحصل عليها من  
الخلايا الحية ولكل منها تأثير كيميائي معين في  
ظروف معينة فبعضها يحلل المواد البروتينية والبعض  
الآخر يحلل المواد الدهنية (معق)
- 462 — Eosin  
Eosine ايوسين (اتحا)  
(fluorescéine)  
مادة ملونند حمراء مشتقة من الفلوريسين
- 463 — Epsom salt ملح إبسوم (اتحا)  
Sel d'Epsom ou sulfate de magnésie  
وهو كبريتات المانيزيا  
هو مسحوق أبيض مسهل
- 464 — Equation  
Equation معادلة (اتحا)  
— Equation chemical  
Equation chimique معادلة كيميائية  
— Equation nuclear  
Equation nucléaire معادلة نووية
- 465 — Equilibrium  
Equilibre اتزان — توازن — اعتدال
- 466 — Equivalence  
Equivalence تكافؤ (اتحا)
- 467 — Equivalent  
Equivalent مكافئ (معق) (مؤ)  
— Equivalent of acid  
Equivalent d'acide مكافئ الحامض  
— Equivalent of base  
Equivalent de base مكافئ القاعدة  
— Equivalent electrochemical  
Equivalent électrochimique مكافئ كيميائي كهربائي  
— Equivalent weight  
Poids équivalent وزن مكافئ
- 468 — Essence  
Essence عطر — روح — جوهر
- Essential oils  
Huile essentielle (essence) زيوت أساسية أو عطرية أو روحية  
هي زيوت طيارة ذات رائحة توجد في النبات وبخاصة  
أوراقه وأزهاره وأثماره وهي عادة مستحبة عند  
الشم (معق)
- 469 — Ester  
Ester (éther sel) استر (معق)  
مركب عضوي يتكون من اتحاد الكحول بحامض مع  
انفصال الماء مثل خلاات الايثيل (معق)  
— Esters (general reactions of ...)  
Réactions générales des esters استرات (تفاعلاتها العامة)



— Esters of carbonylic acids  
استرات الاحماض الكربوكسيلية (أو الكربونيكية)  
Acides carboniques d'ester

— Esters of a phenol (hydrolysis of ...)  
تحلل استرات فينول بالماء  
-- Hydrolyse d'ester de phenol

470 — Esterification  
Estérification (استر — تأستر (محقق))

471 — Estimation  
Estimation (تقدير (مؤ))  
أبجاز نتائج القيمة التقريبية لعملية ما

472 — Ethane  
Ethane (إيثان (اتحا))

473 — Ether  
Ether (إثير = إثير)

— Ether dilthyl  
Chlorure d'éthyle (أثيرات كلوريد الإثيل)

474 — Ethyl  
Ethyle (إثيل)

— Ethyle acetate  
Acétate d'éthyle (إستاب الإثيل)

— Ethyl alcohol anhydrous (absolute alcohol)  
كحول الإثيل اللامائي (وهو الكحول المطلق أو الصرف)  
Alcool anhydride d'éthyle (alcool absolu)

— Ethyl (tests for)  
Expériences d'éthyle (اختباراته)

— Ethyl alcohol absolute (preparation of) from rectified spirit  
تحضير الكحول الصرف من الكحول المنقى (أي المكرر)  
Ethyle d'alcool absolu (sa préparation à partir de l'alcool rectifié)

— Ethyl preparation of super-dry  
تحضير فوق الجاف  
Préparation d'éthyle super-sec

— Ethyl bromide  
إثيل بروميد = بروميد الإثيل  
Bromure d'éthyle (برومور الإثيل)

— Ethyl iodide (أو يودور) الإثيل  
Iodure d'éthyle

475 — Ethylene  
Ethylène (إثيلين (اتحا))

— Ethylene (preparation of, industrial or laboratory)  
تحضير الإثيلين صناعيا أو معمليا (مخبريا)  
Préparation d'éthylène dans l'industrie ou le laboratoire

476 — Eutectic  
Eutectique (حرج = تصلد (اتحا))

— Eutectic mixture  
Mélange eutéctique (مزيغ حرج مزيغ التصلد مخلوط الانذواب (ج.ع))

— Eutectic point  
نقطة حرجة (نقطة التصلد) (اتحا)  
Point eutectique ou point d'eutexie

477 — Evaluation  
Evaluation (تقويم — تقييم (وع))  
تحديد النتائج الفعلية لعملية ما بالارتسام أو غيرها (اتحا)

478 — Evaporation  
Evaporation (تصعيد تبخير)

— Evaporation of the solvent  
تبخير المذيب (اتحا)  
Evaporation du dissolvant

479 — Evolution  
Evolution (dégagement) (توليد)

480 — Exhaustion  
Exhaustion (استنفاد)  
هو استخراج المواد الفعالة بمذيب (اتحا)

481 — Exothermic  
طارد للحرارة = مخرج للحرارة (وم)  
Exothermique (مبخر للحرارة (اتحا))  
ناشر للحرارة (أ)  
باعث للحرارة (ل)

— Exothermic compound  
مركب طارد للحرارة  
Composé exothermique

— Exothermic (reactions)  
تفاعلات رافعة للحرارة  
Réactions exothermiques  
التفاعلات المصحوبة بارتفاع درجة الحرارة (محقق)

- 482 — Experiment  
Expérience (تجربة (اتحا)
- 483 — Expression  
Pression (عصر  
هو استخراج سائل بالضغط مثل استخراج  
عصارات النباتات الى الحيوانات (اتحا)
- 484 — Extract (to)  
Extraire (يستخلص (معق)  
(يستخرج (معق)  
هو أن تستخلص مادة من أصل لها ويكون في المواد  
العضوية بالاذابة في سائل يذوب فيه المستخلص  
ويكون في المواد غير العضوية بطرائق أخرى  
كالصهر ونحوه ومثال ذلك استخلاص الذهب من  
التبر والرصاص والنحاس وأشباهاها (معق)

- 485 — Extract  
Extrait (خلاصة (و)  
خرج (معق)  
هو مستحضر محتو على الجواهر الفعالة المخرجة  
بمذيب أو بالعصر (معق)
- 486 — Extraction  
Extraction (استخراج (معق)  
استخلاص و خلاصة (وم)  
عملية الحصول على الخرج (معق)
- Extraction by chemically active sol-  
vents  
استخلاص بمذيبات ناشطة كيميائية  
Extraction par dissolvants actifs chi-  
miques

## F

- 487 — Faraday  
Faraday (فارادي (1)  
— Faraday (electrical unit)  
فارادي (وحدة كهربائية)  
L'unité électrique Faraday
- 488 — Fat  
Gras (matière grasse) (دمن = شحم (معق) (اتحا)  
مادة يخلتها النبات أو الحيوان وهي دسمة وجامدة  
في درجة الحرارة العادية وتتألف من حامض  
عضوي وجلسرين وتسمى زيتا اذا وجدت في أجواء  
تسليها (معق)
- Fats  
Matières grasses (دهون
- Fats hardening of saponification value  
Solidification des matières grasses par  
saponification (تجميد الدهون
- 489 — Fatty acid  
Acide gras (حامض دهني (معق) (اتحا)  
هو حامض عضوي أحادي القاعدية يتألف جزئيه من  
مجموعة الكربوكسيل متحدة مع سلسلة  
أيدروكروثية (معق)
- Fatty acids  
Acides gras (أحماض دهنية (معق)

- 490 — Fehling's solution  
Solution Fehling (محلول فهلنج (2) (اتحا)  
— Fehling's reaction with aldehydes  
تفاعله مع الالدهيدات  
Réaction Fehling avec les aldéhydes
- Fehling's reaction with carbohydrates  
(sugars)  
تفاعله مع الكربوهيدرات (السكرات)  
Réaction Fehling avec les hydrates de  
carbone (sucres)
- 491 — Felspar  
Feldspath (فلسبار  
اسم أطلق على عدة معادن ذات لون واضح وهي  
كثيرة في الصخور البركانية كالحجر القمري
- 492 — Ferric  
Ferrique (حديدك
- Ferric ammonium alum  
شب أمونيوم حديدك  
Alun ferrique d'ammonium
- 493 — Ferric chloride solution  
محلول كلوريد (أو كلورور) الحديدك  
Solution de chlorure ferrique

- (1) عالم فيزيائي انجليزي (1791 — 1867 م) له أبحاث هامة منها اكتشاف قوانين الكتوليز أو التحليل  
الكهربي وتسييل الغازات الخ .
- (2) عالم كيميائي ألماني (1811 — 1885 م) معروف باختراعه لمفاعل الالدهيدات

- Ferric neutral  
محلول كلوريد الحديد المتعادل  
Solution de chlorure neutre
- Ferricyanide سيانور الحديد  
Cyanure de fer سيانور حديدي
- 494 — Filter مرشح (اتحا) (محق)  
Filtre الجهاز المستخدم في عملية الترشيح (محق)
- Filter flat - bottomed  
Filtre à fond plat مرشح مغرطح القاع
- Filter pear shaped كمثري الشكل  
Filtre piriforme (en forme de poire)
- Filter round bottomed  
Filtre à fond rond مرشح مستدير القاع
- Filter paper ورقة الترشيح (اتحا)  
Papier filtre هي ورقة مسامية غير مصقولة تستخدم للترشيح (محق)
- Filter-press مكبس الترشيح (اتحا)  
Filtre-presse مرشح ضاغط (محق)
- Filter (to) رشح — ترشح  
Filtrer فصل الاجسام الصلبة العالقة في سائل باستخدام مادة مسامية تسمح للسائل بالتغاذ خلاله محتجزة الاجسام العالقة والجسم الصلب (محق)
- 495 — Fine دقيق  
Fin
- Fine powder مسحوق دقيق (اتحا)  
Poudre fine
- 496 — Fineness دقة  
Finesse هي حالة تجزئة مادة صلبة الى مسحوق دقيق وتقدر عادة بتمرير المادة خلال مجموعة مناخل خاصة (اتحا)
- 497 — Finishing materials مواد الصقل  
Matériau de finissage أو مواد التجهيز  
ou matériau d'apprêtage وتنصب المادة الاولى على المواد المستعملة في صقل المعادن مثل مادة التلك

اما المادة الثانية فتتصب على المواد المستعملة في تجهيز المنسوجات مثل الدكترين والنبت التركي الاحمر (اتحا)

- 498 — Fire نار — وقد — وقيد  
Feu
- Fire-clay طفال  
Terre réfractaire
- Fire-damp صلصال (مت)  
Feu grioux, grisou غاز الفحم المفرقع (وم)  
(الايروجين الكربون الخفيف)  
غاز المستنقعات (م)
- Fire hazards (prevention of ...) منع أخطار الحريق (اتحا)  
Prévention contre les risques d'incendie انتقاء من أخطار الحريق
- Fire polishing الصقل بالنار (اتحا)  
Polissage par le feu
- Fires (extinguishing of) اطفاء الحرائق (اتحا)  
Extinction du feu
- 499 — First aid اسعاف اولي (اتحا)  
Premiers secours (ou soins)
- 500 — Fishtail flame لهب ذيل السمكة  
Flamme en queue de poisson
- 501 — Fission انفلاق — فلق  
Fission هو تجزء نواة ذرة ثقيلة تحت تأثير تفرقع جسيمات ويصحبها اشعاع الكهارب وانبعث الطاقة
- 502 — Fixation تثبيت  
Fixation
- Fixation of nitrogen تثبيت النتروجين (اتحا)  
Fixation du nitrogène ou azote
- 503 — Fixative مثبت  
Fixatif
- 504 — Fixed oil زيت ثابت (اتحا)  
Huile fixe هو الزيت الذي لا يتبخر (محق)
- Fixed proportion نسبة ثابتة (اتحا)  
Rapport constant

- 505 — Flake (محق) = بشارة (محق)  
Lamelle, paillette  
المادة المبشورة التي تكون على شكل قطع صغيرة رقيقة (محق)  
— Flake (to)  
تشر — بشر — قطعها رقائق صغيرة (محق)  
Se diviser en lamelles ou paillettes
- 506 — Flame  
Flamme لهب  
هي النار التي تنتج من توهج غاز أو بخار مشتعل وغالبا ما يكون ذلك نتيجة تأكسد (محق)  
— Flame test  
Essai de coloration اختبار لهبسي
- 507 — Flash point  
درجة الومض أو البريق أو الصلبد (وم)  
Point d'éclair (point de combustion)  
وهي اقل درجة حرارة يمكن عندها اشعال بخار مادة اذا اتصلت بشعلة اذا هو اتصل بالهواء (محق)
- 508 — Flask  
Flacon قارورة = قنينة = قنينة  
أوعية من الزجاج أو تحول على أشكال دقيقة (محق)  
— Flask bolt head قارورة محزمة الفوهة  
Flacon à tête de boulon  
— Flask Buchner  
Flacon Buchner قارورة بوخنر (1)  
— Flask distilling  
Flacon de distillation قارورة تقطير  
— Flask combined with condenser  
قارورة تقطير مقترنة بمكثف  
Flacon de distillation combiné avec un condensateur
- 509 — Flint  
Silex صوان (فلنت)  
حجر صلد
- 510 — Flotation  
Flottage طفو
- 511 — Flowers of sulphur  
Fleurs de soufre (soufre sublimé) زهر الكبريت
- 512 — Fluid  
— Fluide مائع (أو غاز) (محق) (اتحا)  
سائب (محق)
- 513 — Fluidification  
Fluidification الاسالة  
الاسابة (محق)  
الاماعة (تحويل جامد الى سائل أو غاز) (اتحا)
- 514 — Fluidity  
Fluidité سيولة = اسالة = تموع = ميوعة (2)  
سيوية (محق)  
صفة للجسم السائب قد تطلق على الرقم الدال على عكس اللزوجة (محق)
- 515 — Fluorescein  
Fluorescéine فلورويسين  
مادة عضوية تعطي لونا فلوريسي اصفر مخضرا باذابتها في محلول ايدروكسيد الصوديوم المجفف (محق)  
— Fluorescein-paper  
Papier fluoresceine ورق فلورويسين (اتحا)
- 516 — Fluorescence  
Fluorescence ومضان = وميض — تألف (وع)  
فلوريد  
فلورور (اتحا)
- 517 — Fluoride  
Fluorure فلوريد  
فلورور (اتحا)
- 518 — Fluorine  
Fluorine, fluor فلور (محق)  
فلور (غاز) — فلوري  
عنصر غازي لونه اخضر باهت عدده الذري 9 له تفاعلات قوية

### (3)

- 519 — Ice  
Glace جليد  
— Ice cream  
Crème à la glace ايس كريم  
(مقشدة مثلجة)
- 520 — Ideal gas  
Gaz idéal غاز مثالي (اتحا)  
— Ideal solution  
Solution idéale محلول مثالي

(1) عالم كيميائي الماني (1860 — 1917 م) أحرز جائزة نوبل على أبحاثه حول عمليات الاختيار

(2) المبع أصح

(3) يلاحظ أن G ناقصة كلها من مشروع المعجم ويتضمن حرف H كلمتين فقط

- 521 — Ignite (to) أوقد — أوري (محق) أشعل (م)  
Allumer, enflammer
- 522 — Ignition إيراد — إيقاد — إشعال  
Ignition (allumage)  
هو إشعال مادة برفع درجة حرارتها (محق)  
— Ignition point نقطة الإيقاد  
Point d'ignition  
هي أقل درجة الحرارة التي تشتعل عندها المادة (محق)
- 523 — Immiscible liquids سوائل عديدة الامتزاج  
Liquides immiscibles  
( سوائل غير قابلة للامتزاج )
- 524 — Inactive غير فعال  
Inactif
- 525 — Incandescence توهج  
Incandescence
- 526 — Indestructibility عدم الفناء  
Indestructibilité ( لأغنائية )
- 527 — Indicator دليل — كشاف  
Indicateur (chimique)
- 528 — Indium إنديوم (محق)  
Indium  
هو فلز أبيض عدده الذري 49 هس مطيل ، ينصهر في درجة حرارة تبلغ 155 م° وهو يستخلص من الخارصين وأشبهه بالالومنيوم
- 529 — Induced oxidation تأكسد بالتأثير (وم) ( أي بالتقارب المغناطيسي )  
Oxydation par induction
- 530 — Inert هامد — خامل (وع)  
Inerte  
( أي لا يثير أي تفاعل مع الأجسام التي يتصل بها )  
وهي صفة للجسم الفاقدة النشاط الكيميائي (محق)  
— Inert electron pair زوج الإلكترونات خامل  
Electron-paire inerte  
— Inert gas غاز خامل (وم)  
Gaz inerte ou inactif  
— Inert gases الغازات الهامدة (محق) (اتحا)  
Gaz inertes  
هي الغازات الفاقدة النشاط (محق)
- 531 — Inflammable قابل للاشتعال  
Inflammable
- 532 — Infusible غير قابل للانصهار  
Infusible  
— Infusible white precipitate راسب أبيض غير قابل للانصهار  
Précipitation blanche infusible
- 533 — Inner transition elements عناصر انتقالية داخلية  
Eléments internes de transition
- 534 — Inorganic غير عضوي (وم) لا عضوي  
Inorganique
- 535 — Instrument آلة  
Instrument  
مركب وسيط في عمليات الصباغة (اتحا)
- 536 — Intensify (to) يقوى  
Intensifier
- 537 — Intensity شدة  
Intensité
- 538 — Interaction تفاعل  
Action réciproque
- 539 — Intermediate compound مركب وسيط  
Composé intermédiaire  
وهو مركب متوسط كما في التفاعلات الكيميائية المتتابعة (اتحا)
- 540 — Inulin أنيولين  
Inuline  
كلوسيد أو هيدرات الكربون قريب من النشا قابل للانحلال في الماء غير منحل في الكحول
- 541 — Invar انفار  
Invar (invariable)  
( أي لا يتغير وهو فولاذ منكل ضعيف التمدد يستخدم في صنع الموازين الدقيقة )
- 542 — Invertase انفورتاز  
Invertase (sucrase, saccharose)
- 543 — Invert sugar سكر محلول  
Inverti (sucre) ou interverti (sucrase, etc.)  
وهو سكر عكسي الدوران للضوء
- 544 — Iodate يودات  
Iodate

545 — Iodic acid حامض ايودييك  
Acide iodique يودييك حمض  
الحامض الايودييك حامض غير عضوي يحضر  
بأكسدة عنصر اليود بالاووترون مع وجود الماء أو  
بغليان اليود مع حامض النتريك المركز الذي كثافته  
1.5

546 — Iodide يودييد  
Iodure يودور  
(iodides) (يودييدات)

547 — Iodinate (to) يود  
Iodurer وهو الفعل الدال على ادخال اليود في مركب ما (محق)

548 — Iodine يود (محق)  
Iode جرم بسيط عدده الذري 53 في صفائح رمادية ذات  
بريق فلزي كثافته 4.93ر4 ينصهر في درجة 114 م

— Iodine number رقم اليود  
Numéro d'iode

— Iodine solution محلول يود  
Solution d'iode

— Iodine tincture الصبغة اليودية  
Teinture d'iode

— Iodine trichloride ثالث كلوريد اليود  
Trichlorure d'iode (أو كلورور اليود)

— Iodine value القيمة اليودية  
Valeur d'iode

549 — Iodoform يودوفورم  
Iodoforme مركب يحصل عليه بفعل اليود في الكحول وهو مضاد  
للتعفن

— Iodoforme test اختبار يودوفورم  
Expérience d'iodoforme

550 — Ion ايون (اتحا) كهرب  
Ion شاردا (ا)

551 — Ionic bond (see bond)

Lien ionique (voir lien)

— Ionic charge شحنة ايون (اتحا)  
Charge ionique

— Ionic compound مركب أيوني (اتحا)  
Composé ionique

— Ionic conductances توصيلات ايونية  
Conductivités ioniques

— Ionic lattice شبكة ايونية (اتحا)  
Réseau ionique

— Ionic mobility حركة الأيون (اتحا)  
Mobilité ionique

— Ionic radius نصف قطر الأيون (اتحا)  
Rayon ionique

552 — Ionization تأين — إطلاق الايونات  
Ionisation

— Ionization (chamber) غرفة التأين  
Chambre d'ionisation

553 — Iridium أيريديوم (محق)  
Iridium فلز أبيض عدده الذري 77

صلب جدا يقاوم العوامل الكيماوية وينصهر في  
( درجة حرارة ) تقارب 2440 م ويستخلص من  
بعض معادن البلاتين (مك)

554 — Iron حديد  
Fer عنصر فلزي وزنه الذري 55.85  
وعدده الذري 26 وكثافته 7.88 ودرجة انصهاره  
1530 م ويغلي عند 3200 م وهو مطيل جدا ولكنه  
صلب

— Iron (cast) حديد زهر  
Fonte de fer (fer coulé) حديد صب  
هو الحديد الذي يحتوي على الكربون بنسبة أعلى  
من 1.7 ٪ ولا يمكن طرده ويشكل فقط بالاسالة أو  
الصب (محق)

— Iron pig حديد غفل  
Fonte brute, fonte en saumon

هو الحديد المحضر من خاماته قبل تنقيته (محق)

— Iron rusting صدأ الحديد  
Rouille du fer ou oxydates de fer

— Iron slag خبث الحديد  
Scories de fer

— Iron steel فولاذ ( صلب )  
Acier

— Iron wrought حديد مطاوع  
Fer forgé

— Iron (irreversible reaction) تفاعل في اتجاه واحد  
Réaction irréversible du fer

- 555 — Isomeric  
Isomérique, isomère متشابه التركيب  
وسوي التركيب ( و م ) متجاذىء ( م ت )
- 556 — Isomerism  
Isomérisme تشابه ( و م )  
التشابه في التركيب والاختلاف في الخواص
- 557 — Isothermal (isothermic)  
Isotherme - isothermique  
في درجة حرارة ثابتة ( اتحا ) المتحرار ( م ت ) ( أي  
المتساوي الأحرار ) متساوي الحرارة ( و ع )
- Isothermals (line)  
خطوط تساوي الحرارة ( اتحا )  
Lignes isothermes

- 558 — Isotope  
Isotope نظير — متماكن ( م ح ق )
- Isotopes  
Isotopes نظائير  
متماكنات ( م ح ق ) ( ايسوتونات )  
وهو يطلق على العناصر الكيماوية المتشابهة التي لا  
يختلف بعضها عن بعض الا بكتل ذراتها
- 559 — Isotropic  
Isotrope متشابه الخواص ( في جميع اجزائه )

## J

- 560 — Jena glass  
Verre d'Iéna زجاج جينا ( 1 )

- 561 — Joule  
Joule الجول  
وحدة حرارة تساوي 4.200 سعرة

## K

- 562 — Kaolin  
Kaolin (terre à porcelaine, terre de Chine)  
كاولي — طفل صيني

- Kinetic energy  
Energie cinétique الطاقة الحركية

- 563 — Kekule  
Kekule كيكولي ( 2 )

- Kinetic theory of gases  
Théorie cinétique des gaz نظرية الحركة للغازات

- 564 — Kellner-Solway cell  
Cellule Kellner-Solway خلية كلثر سو لاي

- 569 — Kipp's apparatus  
Appareil de Kipp جهاز كب

- 565 — Kelp  
Varech قش البحر  
عشب البحر المكلس

- 570 — Kjeldahi's method  
Méthode Kjeldahi طريقة كلدال

- 566 — Kerosene  
Kérosène (pétrole lampant) كيروسين

- 571 — Krypton  
Krypton كريبتون

- 567 — Ketone  
Cétone كيتون

- ( عنصر غازي نادر يوجد بنسبة ضئيلة في الجو  
ووزنه الذري 82.9 وعدده الذري 36 )

- 568 — Kinetic  
Cinétique حركي

- 572 — Kundt  
Kundt كوندت ( 3 )

- ( 1 ) اسم مدينة بالمانيا الشرقية مشهورة بمصانع  
( 2 ) اسم عالم كيميائي الماني ( 1829 — 1896 م ) مشهور بأبحاثه حول الكيمياء العضوية  
( 3 ) عالم فيزيائي الماني ( 1839 — 1894 م )

# L

- 573 — Laboratory  
Laboratoire معمل — مختبر
- Laboratory accidents and first aid  
حوادث المعمل واسعافات أولية  
Accidents de laboratoire et premiers secours
- Laboratory bench  
Table de laboratoire منضدة معمل
- 574 — Lactic acid  
Acide lactique حامض اللكتيك
- 575 — Lactose  
Lactose (sucre de lait) لاكتوز = سكر اللبن
- 576 — Lamp black  
Noir de lampe (noir de fumée) هباب — سخام — سناج
- 577 — Lanoline  
Lanoline (graisse de laine) لانولين (دهن الصوف)
- 578 — Lanthanides  
Lanthanidès اللانثانيدات
- 579 — Lanthanum  
Lanthane لانتانوم (محق)  
فلز نادر كثافته 6.16 و عدده الذري 57 يصاحب  
فلزات الأتربة النادرة
- 580 — Lapis-lazuli  
Lapis-lazuli زهرة الفسيل (اتحا)  
لازورد (حجر أزرق نفيس)
- 581 — Lassaigue's test  
Lassaigue test اختبار لاساني (1)  
اختبار لاسان
- 582 — Lather  
Mousse de savon رغوة
- Lather (to)  
Savonner يرغى — يصب
- 583 — Law  
Loi قانون
- Law Boyle's  
Loi de Boyle قانون بويل
- Law Dalton's (partial pressure)  
قانون دالتون للضغط الجزئية  
Loi de Dalton (pour les pressions partielles)
- Law of mass action  
قانون فعل الكتلة  
Loi de l'action de la masse
- Law chemical combination by weight  
قانون الاتحاد الكيميائي بالوزن  
Loi de la combinaison chimique par le poids
- Law conservation of mass  
قانون بقاء الكتلة  
Loi de la conservation de la masse
- Law constant proportions  
قانون النسب الثابتة  
Loi des proportions constantes
- Law electrolysis  
قانون التحلل الكهربائي  
Loi de l'électrolyse
- Law multiples proportions  
قانون النسب المتضاعفة  
Loi des proportions multiples
- Law reciprocal proportions  
قانون النسب المتبادلة  
Loi des proportions réciproques
- 584 — Laxative  
Laxatif ملين  
مادة تساعد بلطف على خروج الفضلات من الأمعاء
- 585 — Lead  
Plomb الرصاص  
عنصر فلزي لين وزنه الذري 207.21 و عدده  
الذري 82 وكثافته 11.34 وينصهر عند 327.4 م°  
ويغلي في درجة 1613 م°
- Lead accumulator  
مركم الرصاص  
Accumulateur de plomb

(1) هو عالم كيميائي فرنسي (1800 — 1859 م) له طريقة في البحث عن الأزوت في المركبات العضوية بفعل الصوديوم عن طريق التسخين



- Lead alloys  
سبائك الرصاص  
Alliages de plomb
- Lead carbonate (basic)  
كربونات الرصاص القاعدية  
Carbonate basique de plomb
- Lead chambers process  
طريقة التيعان — الغرف الرصاصية  
Méthode des chambres de plomb
- Lead chromate  
كرومات الرصاص  
Chromate de plomb
- Lead dioxide  
ثاني اكسيد الرصاص  
Bioxyde de plomb
- Lead hydride  
هيدريد (أو هيدرو) الرصاص  
Hydure de plomb
- Lead formate  
فورمات الرصاص  
Formiate de plomb
- Lead monoxide  
اول اكسيد الرصاص  
Protoxyde de plomb
- Lead red (redoxide of ...)  
السليقون — الاسرنج  
Minium (plomb rouge (الزنجفر  
وهو اكسيد الرصاص الاحمر يستخدم في الطلاء  
وكعامل مؤكسد (محق)
- Lead tetra-acetate  
رابع خلات الرصاص  
Tétra acétate de plomb
- Lead tétra bromide  
رابع بروميد (أوبرومور)  
Tétra-bromure de plomb الرصاص
- Lead tetra chloride  
رابع كلوريد أو كلورور  
Chlorure de plomb الرصاص
- Lead white  
اسفيداج  
Blanc de plomb (rouille de plomb, blanc de céruse)  
هو كربونات الرصاص القاعدية وهي مادة بيضاء  
تستخدم في أعمال الطلاء (محق)

- 586 — Leblanc process  
طريقة لبلان (1)  
Procédé Leblanc  
وهي طريقة تستخدم لتحضير كربونات الصوديوم  
من كلوريد الصوديوم وتحمل اسم العالم  
الفرنسي (اتحا)
- 587 — Liebig's condenser  
مكثف لبيج  
Condensateur de Liebig
- 588 — Light (colour)  
لون خفيف (اتحا)  
Couleur légère ou claire
- Light metal  
فلز خفيف  
Métal léger
- Light petroleum (purification of ...)  
تنقية البترول الخفيف (أو تكريره)  
Raffinage du pétrole léger
- 589 — Lignite  
الفحم الطري  
Lignite (houille brune)  
وهو صخر قابل للاحتراق يحتوي على 70 ٪ من  
الكربون
- 590 — Lime  
الجير (اكسيد الكلسيوم)  
Chaux  
مادة بيضاء تحضر بتسخين الحجر الجيري في  
تمائن خاصة لدرجة حرارة مرتفعة وإذا اضيف  
اليها الماء تحول الى ايدروكسيد الكلسيوم وهو  
الجير المطفأ ويستعمل ملاطاً (محق)  
(see milk of lime)  
(انظر لبن الجير) (voir lait de chaux)
- Lime (quick)  
جير حي  
Chaux vive
- Lime slacked  
جير مطفأ  
Chaux éteinte
- Lime kiln  
قمين الجير  
Four à chaux (chaufour)
- Limestone  
حجر الجير — حجر الكلس  
Pierre calcaire (pierre à chaux)
- Lime water  
ماء الجير  
Eau de chaux
- 591 — Limonite  
ليمونيت  
Limonite (ocre jaune)  
هو اكسيد الحديد الطبيعي المهترت لونه لون الصدا  
أو المفرة الصفراء

(1) عالم كيميائي فرنسي (1742 — 1806) اخترع طريقة لصنع كربونات الصوديوم

- 592 — Line (spectrum) طيف خطي  
Raie noire du spectre (خطوط الطيف)
- 593 — Liquefaction  
Liquefaction اذابة — صهر  
هي فصل فلزين ممزوجين (تختلف قابلية انصهارهما) بواسطة التسخين
- 594 — Liquefaction of gases  
Liquéfaction des gaz اسالة الغازات  
الاسالة عملية التحويل الى الحالة السائلة وتطلق عادة على عملية تحويل الغازات الى سوائل (محق)
- 595 — Liquid (liquor)  
Liquide سائل (اتحا) (محق)  
حالة من حالات المادة الثلاث وسط بين الصلابة والغازية وللسوائل حجم ثابت وليس لها شكل ثابت أي تتشكل حسب الاناء الحاوي لها (محق)
- Liquid air هواء سائل  
Air liquid هواء مسال  
هو سائل يميل لونه الى الزرقة ، مثل الماء في كثافته يحدث برذا شديد ، ( 183 ° تحت الصفر يجعل المطاط والفلين واللحم سريع الكسر هشاً ويستعمل لصنع المفرقات
- 596 — Litharge  
Litharge (massicot) مرتك (القاموس)  
أكسيد الرصاص الاصفر — ليتارج  
هو أول أكسيد الرصاص وهو مسحوق أصفر ينصهر عند درجة 888 م° ويستخدم في صناعة الزجاج والفخار وكما دة ملونة (محق)
- 597 — Lithium  
Lithium الليثيوم (اتحا)  
عنصر فلزي قلوي خفيف نشيط وزنه الذري 6.94 وعدده الذري 3 ينصهر عند درجة 186 م° كثافته 0.524 (محق)
- Lithium (carbonate) كربونات الليثيوم  
Carbonate de lithium
- Lithium (hydride) هيدريد أو هيدروور الليثيوم  
Hydruure de lithium
- 598 — Litmus  
عبد الشمس (صبغة عبد الشمس)  
Tournesol
- Litmus paper ورقة عبد الشمس  
Papier de tournesol
- 599 — Logarithms four-figures  
لوغريتمات ذات أربعة أرقام  
Logarithmes à quatre chiffres
- Logarithms five-figures  
لوغريتمات ذات خمسة أرقام  
Logarithmes à cinq chiffres
- 600 — Lone pair  
Paire isolée زوج منفرد
- 601 — Lothar Meyer  
Lothar Meyer لوثر ماير
- 602 — Luminous  
Lumineux مضيء — مشتعل
- 603 — Lustre  
Lustre بريق
- Lustre glass  
Lustre de verre لمعان (اتحا)
- 604 — Lustrous-glassy  
D'un lustre de miroir لامع (اتحا)

## M

- 605 — Machine  
Machine مكنة  
جهاز هندسي يعتمد على الحركة
- Machine-shaking  
Machine trépidante مكنة رجاجة  
مكنة تستخدم في عمليات الرج (محق)
- 606 — Magnesia  
Magnésie (oxyde de magnésium) مغنيزيا — مغنيسيا  
أكسيد المغنيسيوم وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنيسيوم (محق)
- 607 — Magnesite  
Magnésite مغنيزيت — مغنيسيت (اتحا)  
هو اسم علمي لزيد البحر

- 608 — Magnesium  
Magnésium  
عنصر فلز أبيض فضي خفيف صلب كثافته 1.74  
وينصهر في 651 م° وزنه الذري 24.32 وعدده  
الذري 12 يشتعل بوهج شديد (محق)
- 609 — Magnetic  
Magnétique  
مغناطيسي (مغناطيسي) (اتحا)
- 610 — Magnetite  
Magnétite  
مغنيتيت = مغنتيت  
أكسيد الحديد الطبيعي يمتاز بخاصة مغناطية (يوجد  
بالسويد)
- 611 — Malachite  
Malachite (vert de cuivre)  
ملاحيات  
هو كربونات مهدرت النحاس الطبيعي في شكل  
حجر أخضر جميل براق يستعمله الصاغة
- Malachite green  
— Malachite vert  
ملخيت أخضر (كربونات النحاس)
- 612 — Malleable  
Malléable  
قابل للطرق = طريق (وم)  
طروق (محق)  
صفة للفلز أو الاثابة التي يمكن تشكيلها بالطرق  
الى صفائح رقيقة (محق)
- 613 — Malleability  
Malléabilité  
طروقية (اتحا) (محق)  
الحالة الدالة على الصفة السابقة (محق)
- 614 — Malt  
Malt  
مولت (مالت)  
هو شعير يبذر صناعيا ويجفف ويحال الى دقيق  
لصنع البيرة
- 615 — Maltase  
Maltase  
مولتاز — ملتاز = انزيم سكر الشعير (محق)  
فالق الشعير (محق)
- انزيم يوجد في الخميرة وبعض الكائنات الحية  
الآخري وهو يميء سكر الملتوز ويحوله الى سكر  
الجلوكوز (محق)
- 616 — Maltose  
Maltose  
سكر الشعير — ملتوز  
نوع من السكر يمكن الحصول عليه من النشا  
والملت وهو اقل حلاوة من سكر القصب (محق)
- 616 bis — Manganate  
Manganate  
منجنات
- Manganates  
Manganates  
منجنات  
هو ملح حامض المنجنيك غير معزول

- 617 — Manganese  
Oxyde noire de manganèse, peroxyde  
de manganèse  
منجنيز  
عنصر وزنه الذري 54.93 وعدده الذري 25  
وكثافته 7.2 ينصهر عند 1260 م° كثيرا ما يستخدم  
في تحضير بعض انواع الحديد الصلب (محق)
- 618 — Manganic acid  
Acide manganique  
حامض المنجنيك (اتحا)  
الحامض المنغنيزي (محق)  
حامض فرضي أملاحه معروفة مثل منجنات  
البوتاسيوم (اتحا)
- 619 — Manganites  
Manganites (acérde) منجنيتات  
وهو اسم جنس الاملاح المشتقة من أكسيد حامض  
المنغنيز
- 620 — Manometer  
Manomètre  
مانومتر  
جهاز يستخدم لقياس توتر الغازات والابخرة  
وضغط السوائل الموجودة في حيز مقفل
- 621 — Marble  
Marbre  
رخام  
هو كربونات الكالسيوم المتبلور الموجودة في الطبيعة  
والتي يمكن صقل سطحها بسهولة وهو يوجد على  
اشكال (محق)
- 622 — Marcassite  
Marcassite  
مركزيت (كبريتور طبيعي)  
أصل الكلمة عربي (مرقشيطة) وهو ثاني كبريت  
الحديد الطبيعي أصفر اللون يستعمله الصاغة
- 623 — Margarin  
Margarine  
مرجرين  
(من الدهون الصناعية)
- 624 — Marking ink  
Encre à marquer  
حبر العلامة
- 625 — Marsh gas  
Gaz des marais  
غاز المستنقعات  
(formène ou méthane)
- 626 — Mass  
Masse  
كتلة  
Loi d'action de la masse  
— Mass action law قانون فعل الكتلة  
— Mass number عدد كتلي — عدد الكتلة  
Nombre de la masse  
هو العدد الدال على وزن ذرة من عنصر فهو في  
حالة الكلور مثلا يكون العدد الكتلي لنظائره 37 و 39  
(محق)

- Mass spectrograph مطياف الكتلة  
Spectrographe de la masse
- 627 — Massicot ماسيكوت (اتحا)  
Massicot الاسفيداج المكلس (امت)  
وهو أول أكسيد الرصاص (أصفر اللون)
- 628 — Matt colour لون مطغاً (وم)  
Teint mat لون غير لامع (وم)  
لون ناصل (اتحا)
- 629 — Measure مقياس  
Mesure (ما يقاس به) أي يقارن بغيره (محق)  
— Measure (to) قياس  
Mesurer
- 630 — Measuring cylinder محبار مدرج (اتحا)  
Tube mesureur
- 631 — Mechanical equivalent of heat مكافئ ميكانيكي للحرارة  
Equivalent mécanique de la chaleur  
— Mechanical stirring, see also magnetic stirring تقلب ميكانيكي  
Agitation mécanique, voir aussi agitation magnétique
- 632 — Melting انصهار — صهر  
Fonte هو تحول المادة من الحالة الصلبة الى الحالة السائلة (محق)  
— Melting point نقطة الانصهار (اتحا)  
Point de fusion أو درجة الانصهار  
— Melting effect of impurities, upon تأثير الشوائب على الانصهار  
Effets des impuretés sur la fusion  
— Melting (apparatus) جهاز درجة الانصهار  
Appareil du point de fusion  
— Melting capillaries (tubes) انابيب شعيرية لدرجة الانصهار  
Tubes capillaires du point de fusion  
— Melting filling of ملؤها  
Chargement du point de fusion
- 633 — Mendeleiev مندليف (1)  
Mendéléiev
- 634 — Mercuric زئبقيك  
Mercurique  
— Mercuric carbonate basic كربونات قاعدية للزئبق  
Carbonate basique de mercure
- 635 — Mercurous (chloride) كلوريد زئبقوز  
Chlorure mercureux
- 636 — Mercury زئبق  
Mercure (cinabre) عنصر فلزي سائل في درجات الحرارة العادية يتجمد عند درجة 38,87 م° ويغلي عند درجة 356,9 م° وزنه الذري 200,61 وعدده الذري 80 (محق)  
— Mercury amalgam ملغم زئبق  
Amalgame de mercure  
— Mercury cathode cell الخلية ذو المهبط الزئبقي  
Cellule cathode de mercure  
— Mercury (surface energy of ...) طاقة سطح الزئبق  
Energie de la surface de mercure
- 637 — Metal فلز  
Métal  
— Metallic فلزي  
Métallique
- 638 — Metalloid شبه فلز (اتحا)  
Métalloïde
- 639 — Metaphosphoric acid حامض الميتافوسفوريك  
Acide métaphosphorique
- 640 — Metastable مؤقت الاستقرار (وم)  
Métastable ما وراء الثابت (مؤ)
- 641 — Methane (marsh gas) ميثان : غاز المستنقعات  
Méthane وهو غاز عديم اللون كثافته 0,554 تتبعث منه روائح متعفنة
- 642 — Method طريقة (مؤ) (اتحا)  
Méthode

(1) عالم كيميائي روسي (1843 — 1884 م) مصنف الترتيب الدوري للعناصر الكيميائية

- 643 — Methyl  
Méthyle الميثيل  
المجموعة الاحادية التكاثر توجد متحدة مع مجموعة  
الايدروكسيد في الكحول الميثيلي وفي مجموعة الكربون  
كسيل في حمض الخل (محق)
- Methyl acetate  
Acétate de méthyle استياب الميثيل
- Methyl alcohol  
Alcool méthylique كحول الميثيل — كحول ميثيلي  
روح الخشب
- 644 — Methylated spirit  
Alcool à brûler كحول الاثيل ميثيلي
- 645 — Mica  
Mica الميكا  
فلز براق يكثر في الصخور البركانية ويتكون من  
سليكات الالومنيوم والبوتاسيوم
- 646 — Micro-organism  
Micro-organisme حي دقيق  
نبات او حيوان مجهرى (محق) (اتحا)
- 647 — Microbe  
Microbe ميكروب  
جرثومة
- 648 — Migration  
Emigration هجرة  
استبدال موضعي (محق)
- 649 — Mild alkalis  
Doux alcalis قلويات خفيفة
- 650 — Milk of lime  
Lait de chaux لبن الجير
- 651 — Mineral ( معدني ) ( ج = معدنيات )  
Minéral, minéral معدن ( معدني )  
— Mineral oil  
Huile minérale زيت معدني  
— Mineral or petroleum naphta  
Naphte de pétrole النفط معدني  
هو كل زيت معدني يستعدن من الارض (محق)  
— Mineral water  
Eau minérale ماء معدني
- 652 — Minimum النهاية الصغرى أو الدنيا  
Minimum الحد الأدنى  
— Minimum boiling point mixture  
مخلوط ذو أدنى درجة غليان  
Mélange à point d'ébullition minimum  
( وهو مخلوط ذو درجة صغرى لدرجة الغليان )

- 653 — Minium (red lead)  
Minium (plomb rouge) منيوم — سلبقون الاسرنج  
وهو اكسيد الرصاص الاحمر أو احمر الرصاص
- 654 — Minute  
Minute دقيق — دقيقة
- 655 — Miscibility (اتحا)  
Miscibilité قابلية امتزاج (مؤ)
- Miscible liquids  
Liquides miscibles سوائل ممتزجة
- 656 — Mixed salts  
Sels mélangés املاح مختلطة (اتحا)
- 657 — Mixture  
Mélange (ل) مزيج (ل) مخلوط (محق) خليط (ل) مزيج (ل)
- 658 — Moisture  
Humidité رطوبة
- 659 — Molar  
Molaire (masse molaire, relative à la  
molécule-gramme) جزيئي  
وهي كتلة جزيئي الجرام الواحد
- Molar solution  
Solution molaire محلول جزيئي
- 660 — Molasse  
Mollasse مولاس ( رخو )
- 661 — Molecular crystals بلورات جزيئية  
Moléculaires (cristaux)
- Molecular formula  
Formule moléculaire الصيغة الجزيئية (اتحا)  
هي الصيغة التي تدل على عدد ذرات كل عنصر  
من العناصر الموجودة في جزيء مادة ما (محق)
- Molecular osmotic pressure and rela-  
tive density الضغط الازموزي والكثافة النسبية الجزيئية  
Pression osmotique et densité relative  
moléculaire
- Molecular weight  
Poids moléculaire وزن جزيئي
- 662 — Molecule  
Molécule جزيء
- 663 — Molish test  
Expérience de Molish اختبار موليش

- 664 — Molybdenum  
موليبدينوم — مليبدان (اتحا)  
Molybdène  
عنصر فلزي وزنه الذري 95ر95 وعدد الذري 42  
وكثافته 10ر2 ودرجة انصهاره 562 م° ويفلي عند  
درجة 3.700 م° (اتحا) وهو أبيض كالفضة صلب  
سريع الكسر
- 665 — Mono  
أحادي  
Mono  
بادئة تفيد معنى الواحد المفرد والآد
- 666 — Monobasic  
أحادي القاعدة  
Monobasique
- 667 — Monosaccharides  
سكريات أحادية  
Monosaccharides
- 668 — Monotropa  
أحادي الصورة (ميجق)  
Monotrope  
صفة للمادة التي توجد في صورة واحدة ثابتة  
ولها صورة أخرى غير ثابتة (ميجق)
- Monotropy  
تشكل (تأصل) متحد  
Monotropie
- 669 — Monovalent  
أحادي التكافؤ  
Monovalent, univalent
- 670 — Monoxide  
أول أكسيد = أكسيد أحادي  
Protoxyde  
هو مركب ثنائي في جزيئه ذرة واحدة من الأكسجين  
مثل أكسيد الأزوتوز
- 671 — Mordant  
مرسخ — مرسخ اللون  
Mordant, caustique
- Mordants  
مثبتات  
Mordants  
المرسخ مادة تعالج الياض النسيج فتكسبها ميلا  
للانحداد بالصبغة أو تتحد مع الصبغة اتحادا كيميائيا  
فتزيد من ثباتها في الماء والفسل وغيرها

- 672 — Morse  
مورس  
Morse (alphabet morse)  
هي الفبائية اصطلاحية تستعمل النقط والخطوط  
اخترعها العالم الفيزيائي الأمريكي مورس (1791  
— 1872 م)
- 673 — Mortar  
ملاط — مونة  
Mortier, pilon  
هاون — هون وهاون  
(وعاء مجوف يصنع من الحديد أو النحاس أو  
العقيق يدق فيه) (اتحا)
- 674 — Mosaic  
فسيفساء الذهب  
Mosaïque
- 675 — Mother liquor  
السائل الأم (اتحا)  
Eau-mère  
السائل المتخلف في بعض العمليات المختلفة مثل  
السائل المتخلف في عمليات التبلر (اتحا)
- 676 — Motor spirit  
وقود المحرك (الموتور)  
Essence pour automobiles
- 677 — Mould  
قالب  
Moule (calibre)  
ظرف أو وعاء تسكب فيه مادة منصهرة أو سائلة  
لتجميده متخذة شكله (اتحا)
- 678 — Mouth blowpipe  
بورى  
Chalumeau (à bouche)
- 679 — Multiples proportions  
نسب مضاعفة  
Proportions multiples  
نسب متعددة
- 680 — Mustard gas  
غاز الخردل  
Gaz moutarde (ypérite)

## N

- 681 — N/2 solution  
محلول نصف عياري 2/ع  
وهو محلول قياس يحتوي اللتر منه على نصف  
الوزن المكافئ للمادة الذاتية (اتحا)
- N/5 solution  
محلول خمس عياري 5/ع  
N/5 solution  
وهو محلول قياس يحتوي اللتر منه على خمس  
1/5 الوزن المكافئ للمادة (اتحا)

- N/20  
محلول جزء من عشرين عياري 20/ع
- 682 — Naphta  
نفط (اتحا)  
Huile de naphte (bitume liquide)  
مزيج من الايدروكربونات يحصل عليها بتقطير زيت  
البتترول الخام أو قطران الفحم الحجري وتتحصر  
درجة غليانها 15 و 150 م° (اتحا)

- 683 — Naphtalene, naphtaline  
Naphthalène ou naphtaline نفتالين  
وهو هيدروكربور البنزين صلب أبيض يستخلص  
من قار الفحم الحجري يستعمل في صناعة  
الملونات والعطور
- 684 — Naphthol (B-)  
Naphthol بينا — نفتول
- 685 — Nascent  
حديث التولد = حديث (وم) وليد (اتحا)  
A l'état naissant (corps, élément)
- 686 — Natural gas  
Gaz naturel غاز طبيعي
- 687 — Needle shaped crystals  
بلورات إبرية (اتحا)  
Cristal aciculaire (en forme d'aiguille)  
( بلورات على شكل الإبرة )
- 688 — Neon  
Néon نيون (محق)  
عنصر غازي خامل يوجد في الهواء بنسبة ضئيلة  
وهو عديم اللون والرائحة وزنه الذري 20.183  
وعده الذري 10 وكثافته 0.89990 (اتحا)
- 689 — Nessler's solution  
Solution Nessler محلول نسلر (1)
- 690 — Neutral salt  
Sel neutre ملح  
ملح متعادل
- 691 — Neutralization  
Neutralisation تعادل  
— Neutralization equivalent (of acids or  
of bases)  
مكافآت التعادل للأحماض أو للقواعد  
Neutralisation (équivalente) des acides  
ou des bases
- 692 — Neutron  
Neutron نيوترون (محق)  
المحايد (م.ت)  
هو الجسم المتعادل الشحنة الذي يدخل في تركيب  
نواة ذرة الأيدروجين وكتلته تساوي تقريبا كتلة ذرة  
الأيدروجين (محق)
- 693 — Newton  
نيوتن
- 694 — Nickel  
Nickel نيكل (محق)  
عنصر فلزي فضي اللون
- Nickel alloys  
Alliages de nickel سبائك ( النيكل )
- Nickel catalytic  
Catalyseur de nickel نيكل عامل مساعد
- Nickel for dehydration  
Nickel pour déshydratation لازالة الماء
- Catalytic for dehydrogenation  
عامل مساعد لنزع الأيدروجين  
Catalyseur de nickel pour déshydro-  
génation
- Nickel for hydrogenation  
Nickel pour hydrogénation للهدرجة
- 695 — Nicol prism  
Prisme Nicol منشور نيكول (2)
- 696 — Nitrate  
Nitrate نترات — أزوتات
- Nitrate (basic)  
Nitrate basique نترات قاعدي
- Nitrate ion  
Ion nitrate ايون النترات
- 697 — Nitre  
Nitre (salpêtre, azotate) ملح البارود
- 698 — Nitration (nitrification)  
Nitration (nitrification) نترته  
( المعالجة الحرارية ) بحمض النتريك
- 699 — Nitric acid (agua fortis)  
Acide nitrique ou azotique ou eau forte حمض نيتريك  
حامض فوق النتريك  
حامض النتريك (ماء النار)
- Nitric oxide  
Oxyde nitrique أكسيد نيتريك
- 700 — Nitrite  
Nitrite, azotite نتريت — أزوتيد  
هو ملح حامض نتريك
- 701 — Nitrobenzene  
Nitrobenzène (nitrobenzine)  
(essence de mirbane) نيترو — بنزين
- 702 — Nitrogen  
Nitrogène (azote) نتروجين (محق)  
الازوت

(1) عالم كيميائي الماني (1827 — 1905 م) معروف بأبحاثه في الكيمياء الفلاحية وابتعاؤه لفعال نسلر  
(2) عالم فيزيائي انجليزي (1768 — 1851 م) معروف باقتراعه للمنشور الذي يحمل اسمه

- Nitrogen cycle  
Cycle nitrogène دورة النتروجين
- Nitrogen pentoxide  
Nitrogène azotique (anhydride) خامس اكسيد الازوت
- Nitrogen peroxide  
Péroxyde d'azote بيروكسيد الازوت
- Nitrogen (tetroxide)  
Tétroxyde d'azote رابع اكسيد الازوت
- Nitrogen trionide  
Azote trionide ثالث اكسيد الازوت
- 703 — Nitroglycerin  
Nitroglycérine نيترو كلسرين  
هو اثير نترك الكلشرين وهو سائل زيتي مائل الى الصفرة ومفرقع قوي
- 704 — Nitro group  
Groupe nitrique مجموعة نترو
- 705 — Nitron  
Nitron نيترون  
وهو اسم اطلق على جرم من مجموعة تريازول يستعمل في تقدير حامض نترك  
اي مادة عضوية توجد على شكل بلورات صفراء وتستخدم في الكشف عن النترات (محق)
- 706 — Nitroprusside reaction  
Réaction nitroprusside تفاعل نوترو بروسيد (محق)  
اساس نباتي القاعدية عضوي (محق)
- 707 — Nitroso ferri cyanic acid  
Acide nitro-ferreux cyanique حامض نيروز حديدي سيانيك (اتحا)  
حامض تعرف بعض املاحه مثل الملح الصوديومي ويستخدم محوله في الكشف عن الكبريتيدات القلوية ويعرف باسم نيتروبروسيد الصوديوم (اتحا)
- 708 — Nitrotoluene  
Nitrotoluène نيترو تولوين
- 708 — Nitrous acid  
Acide nitreux حمضي نيتروز  
حامض نيتروز — حامض النتري (م.ت)
- Nitrous acid (typical reaction of)  
Réaction typique d'acide nitreux تفاعلات مثالية لحامض النيتروز
- Nitrous anhydride  
Anhydride nitreux اندريد الازوتوز (النتروز)
- Nitrous oxide  
Protoxyde d'azote اوكسيد الازوتوز  
اكسيد النيتروز
- 709 — Nitryl = nitroxyl  
Nitryle, azotyle نتريل (اتحا)
- 710 — Non-metal  
Métalloïde غير فلزي  
لا فلز (محق)  
هو ما ليس فلزا من العناصر (محق)
- 711 — Normal  
Normal عادي
- Normal density of a gas  
Densité normale d'un gaz كثافة الغاز العادية
- Normal potential  
Potentiel normal جهد اساسي
- Normal solution  
Solution normale محلول عياري — عادي — مكافئ — نظامي  
الحلول المكافئ هو المحلول الذي يحتوي اللتر منه على الوزن المكافئ الجرامي ( بالجرامات ) للمادة المذابة (اتحا)
- 712 — Note-book  
Carnet de notes (calepin) مذكرة ( كراسة لتزوين المذكرات )
- 713 — N. sub-group  
N, sous-groupe مجموعة فرعية ن
- 714 — Nuclear  
Nucléaire نووي
- Nuclear, chain reaction  
Réaction en chaîne nucléaire تفاعل متسلسل نووي
- Nuclear change  
Changement nucléaire تغير نووي
- Nuclear charge  
Charge nucléaire شحنة النواة  
شحنة نووية (محق)  
ما في نواة الذرة من شحنة كهربائية (محق)
- 715 — Nucleus  
Noyau نواة (اتحا)  
الجزء الذي يتوسط الذرة وحوله تدور الالكترونات (محق)
- Nucleus of atom  
Noyau d'atome نواة الذرة



- Nucleus positive  
Noyau positif نواة موجبة
- 716 — Number (saponification)  
الرقم التصبنى  
Nombre de saponification
- 717 — Nylon (depolymerisation of ...)  
نك بلمرة النيلون  
Dépolymérisation du nylon
- 718 — Occurrence  
Occurrence (rencontre) وجود
- 719 — Ochre  
Ocre المعصرة  
مسحوق أكسيد الحديد ويوجد في الطبيعة مختلطا بالطفل وقد يكون أصفر (hamatite) أو أحمر (lemonite) أو بنيا وتستعمل في أعمال الطلاء (اتحا)
- 720 — Octane number  
عدد الاوكتين أو درجة الاكتين  
Indice d'octane  
(الاكتين هو الهيدروكربور المشبع الموجود في جوهر البترول)
- Iso-octane  
Iso-octane ايزوكتان
- N octane  
Octane N أي — اوكتان
- 721 — Odd molecule  
Molécule impaire جزئ مفرد
- 722 — Ohm's law  
La loi d'Ohm قانون اوم (1)
- 723 — Oil  
Huile زيت
- Oil (fuel)  
Pétrole combustible زيت وقود
- Oil (mineral)  
Huile minérale زيت معدني
- Oil press  
Pression à huile معصرة للزيت (اتحا)  
جهاز تعصر فيه البذور لاستخراج الزيت (اتحا)
- Oils vegetable  
Huiles végétales زيوت نباتية
- 724 — Oleate  
Oléate زيتات  
هو ايستر أو ملح حامض اوليك أو زيتيك
- 725 — Olefines  
Oléfines اوليفينات  
وهو هيدروكربور الاثيلين
- 726 — Oleic acid  
Acide oléique حامض اوليك أو زيتيك  
حامض عضوي دهني غير مشبع (imsatured)  
وهو عبارة عن ابر عديمة اللون كثافته 0.891  
وينصهر عند درجة 14 م° ويغلي عند 286 م° لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والاثير (اتحا)
- 727 — Oleum  
Oléum = huile de vitriol fumant (acide sulfurique partiellement déshydraté) زيت (وم) اوليوم (اتحا)
- 728 — Opacity  
Opacité العتمة (اتحا)
- Opaque  
Opaque معتم  
صفة للجسم الذي لا يسمح بنفاذ الضوء خلاله (اتحا)
- 729 — Operation (process)  
Opération عملية  
هو اجراء صناعي أو معلمي قائم بذاته أو مكون من مجموعة العمليات التي تتم انتاج سلعة أو غيرها (اتحا)
- 730 — Optical spectra  
Spectres optiques اطياف بصرية
- 731 — Orbital  
Orbital مداري  
مدار تحت ثانوي
- 732 — Orbits (electronics)  
Orbites électroniques مدارات الكترونية  
هي مسارات الالكترونات حول النواة في الذرة (محق)

(1) عالم فزيائي الماني (1789 — 1854 م) هو واضع القوانين الاساسية للتيار الكهربائية

- 733 — Ore معدن خام  
Minerai (pierre de mine) ركاز . خامه  
كل ما وجد من معدنيات في الارض على حالته  
الطبيعية يحتل الانتفاع به بعد تغييره صناعيا (اتحا)
- 734 — Organic عضوي  
Organique
- 735 — Orifice فوهة — فتحة  
Orifice
- 736 — Ortho ارثوي — ارثو  
Ortho وهي سابقة تدل غالبا على :
- (1) مشتقات البنزين المحضرة بالاحلال في الوضع  
الاول والثاني مثل المركب الارثوي ( ارثوثاني  
نيتروبنزين )
- (2) حمض يحوي الكمية العادية من الماء المتحد  
مثل حامض الارثوفوسفوريك او حامض  
الفسفورريك الارثوي (اتحا)
- 737 — Orthohydrogen ارثو هيدروجين (اتحا)  
Orthohydrogène
- 738 — Orthophosphoric acid حامض الارثوفوسفوريك (اتحا)  
Acide orthophosphorique  
ارثوفوسفوريك حمض — ارثو فسفوروز حمض
- 739 — Osmium اوزميوم — اوسميوم (محق)  
Osmium عنصر معدني من مجموعة البلاتين وزنه الذري  
190.2 وعدده الذري 76 وكثافته 22.48 وينصهر  
عند درجة 2.700 م (اتحا)
- 740 — Osmosis (or osmose) ازموز — انتشار غشائي  
Osmose تنافذ

- 741 — Osmotic pressure ضغط اسموزي او انتشاري  
Pression osmotique ضغط ازموزي
- 742 — Oxalic acid, anhydrous حامض او كساليك لامائي  
Acide oxalique, anhydreux
- 743 — Oxidation (oxidizing) اكسدة — تأكسد (محق)  
Oxydation
- 744 — Oxide اكسيد  
Oxyde وهو مركب ناتج عن اتحاد جرم بالاكسجين مثل  
اكسيد الكربون
- 745 — Oxidizing agent عامل مؤكسد (محق) (مؤ)  
Oxydant
- 746 — Oxygen اكسجين  
Oxygène عنصر غازي من عناصر الهواء عديم اللون والطعم  
والرائحة ويذوب بنسبة ضئيلة في الماء وهو لازم  
للتنفس للحيوان والنبات وزنه الذري 16 . وعدده  
الذري 8 وكثافته 1.105 يتميع في درجة 183 م  
تحت الصفر
- Oxygen activated اكسيد منشط (اتحا)  
Oxygène actif
- Oxygen (atomicity) ذرية الاكسجين  
Atomicité d'oxygène
- 747 — Ozone اوزون  
Ozone غاز ازرق قوي الرائحة له قوة مؤكسدة اشد من  
قوة الاكسجين

## P

- 748 — Paint دهان — طلاء (محق) (صبغ)  
Peinture خضاب في حالة تجزؤ دقيق ومعلق في وسط تعليق  
مثل معلق اكسيد الخارصين في زيت بذر الكتان  
المغلي (محق)
- 749 — Palladium بلاديوم (محق)  
Palladium بلديوم  
عنصر ثمين من مجموعة البلاتين

- 750 — Palmitic بالمر  
Palmitique حمض البلمتيك (اتحا)  
Acide palmitique حامض النخيل (م.ت)  
حامض عضوي دهني يوجد في الزيوت والدهون  
كزيت التخليل وزنه الجزيئي 256.3 وكثافته 853  
وينصهر عند درجة م (اتحا)

- 751 — Paraffin - paraffine  
Paraffine برافين (اتح)
- 752 — Partial pressure  
Pression partielle ضغط جزئي
- 753 — Particle  
Particle جسيم = دقيقة (محق)  
نقطة بادئة (م) (جزء صغير من المادة)
- A - Particles (see A. rays)  
Alfa (particules) (voir rayons Alfa)  
جسيمات الفا (انظر أشعة الفا)
- B - Particles (see B. rays)  
Particules béta (voir rayons Béta)  
جسيمات بيتا (انظر أشعة بيتا)
- 754 — Pentane  
Pentane بنتان  
هو هيدرو كربور مشبع تحوي صيغته خمس ذرات الكربون
- 755 — Pentavalent  
Pentavalent خماسي التكافؤ
- 756 — Pentoxide  
Pentoxyle (anhydride) أكسيد خماسي  
أكسيد يتألف من عنصرين أحدهما الأكسجين وتوجد خمس ذرات منه في الجزء مثل حامض الفوسفور
- 757 — Perchlorate  
Perchlorate بركلورات — فوق كلورات  
هو ملح حامض بيركلوريك وهو من حوامض الكلور التي تحوي أكثر ما يمكن من الأكسجين
- 758 — Perfect gas  
غاز مثالي (محق). (اتح) — غاز تام (مؤ)  
Gaz parfait
- 759 — Period  
Période دورة — عصر
- 760 — Periodic system  
Système périodique نظام دوري (اتح)
- Periodic table  
Table périodique جدول دوري (محق)
- Periodic classification  
تصنيف دوري . تقسيم دوري  
Classification périodique
- 761 — Permanent  
Permanent دائم
- Permanent gas  
Gaz permanent غاز دائم (مؤ)
- 762 — Permanganate  
برمنجنات (فوق برمنجنات) (اتح)  
Permanganate  
الشق الحامضي لحامض البر منجنيك (اتح)
- 763 — Permanganic acid  
Acide permanganique حامض فوق المنجنيك  
حامض غير عضوي لم يحضر نقيا بعد ويحضر بغلي محلول من كبريتات أو نترات المنجنيز مع برمونات الصوديوم أو فوق منجنات الباريوم بحامض كبريتيك مخفف ثم تبخير المحلول تحت ضغط وهو من العوامل المؤكسدة (اتح)
- 764 — Peroxide  
Péroxyde فوق أكسيد — براوكسيد  
مركب ثنائي يعطي فوق أكسيد الايدروجين عند معالجته بالاحماض (اتح)
- 765 — Petit  
Petit بيتي  
(هو عالم فزيائي فرنسي ( 1791 — 1820 م )  
اكتشف مع دولون Dulong طريقة لتحديد التمدد المطلق في الزئبق وطريقة لقياس الحرارة النوعية للأجسام الصلبة
- 766 — Petrol from coal  
Pétrole (à partir du charbon) بترول من الفحم
- 767 — Petroleum  
Petrole بترول (اتح)
- 768 — Ph.  
الاكس الايدروجيني  
اختزال يرمز الى جهد الايدروجين وهو معامل يميز حمضية أو قاعدية وسط ما
- 769 — Phase rule  
Règle de la phase قاعدة الصنف ( الأطوار )  
قاعدة حالة المادة  
قاعدة الوضع الكلي (ول)  
الصنف هو بكل جزء متماسك في مزيج ما
- 770 — Phenol (phenyl alcohol)  
Phénol (alcool phénique) فينول (اتح)
- 771 — Phenol'-phtalein  
Phénolphtaleine فينول فثالين
- Phenol'-phtalein indicator  
دليل فينوفثالين  
Indicateur du phénolphtaleine
- 772 — Phenomenon  
Phénomène ظاهرة (محق) — حادثة
- 773 — Phenyl  
Phényle فينيل

- Phenylhydrazine  
Phénylhydrazine فنييل هيدرازين
- Phenylhydrazine hydrochloride  
كلوريد هيدرازين  
Hydrochlorure phénylhydrazine
- Phenylhydrazine reagent  
كاشف فنييل هيدرازين  
Réactif phénylhydrazine
- 744 — Philosopher's stone  
Pierre philosophe حجر الفلاسفة
- 775 — Phlogiston theory نظرية العنصر الملتهب  
Théorie phlogistique  
الفلوجيستيك هو تخليه الكيميائيون القدماء لتفسير الاحتراق
- 776 — Phosgene (فوسجين (اتحا)  
Phosgène (acide chlorocarbonique)  
(النوار : م . ت)  
ou chlorure de carbonyle  
وهو اتحاد الكلور واكسيد الكربون
- 777 — Phosphate  
Phosphate فسفات (اتحا)  
( هو ملح حامض الفوسفوريك )
- Phosphate (ion)  
Ion de phosphate ايون فسفات  
Phosphates فوسفاتات
- 778 — Phosphide  
Phosphure فسفيد  
هو جرم ناتج عن اتحاد الفسفور مع عنصر آخر
- 779 — Phosphine  
Phosphine فسفين (اتحا)  
مركب عضوي ناتج عن الايدروجين المفسفر
- 780 — Phosphite  
Phosphite فسفيت (اتحا)  
(phosphites فوسفيتات)  
هو ملح الحامض الفسفوري
- Phosphite (ion)  
Ion du phosphite ايون فوسفيت
- 781 — Phosphonium  
Phosphonium فوسفونيوم (اتحا)
- Phosphonium compounds  
مركبات فوسفونيوم  
Composés du phosphonium
- 782 — Phosphorescence ضياء فسفوري  
Phosphorescence وميض — بريق
- 783 — Phosphoric acid فوسفوريك حمض  
Acide phosphorique  
حامض الفسفوريك  
حامض الفسفوروز  
حامض غير عضوي يعرف بأنواعه الثلاثة يحضر بتأثير الماء على ثالث كلوريد الفسفور وهو يوجد على هيئة بلورات بيضاء تنصهر عند درجة 73.6° وهو شديد الذوبان في الماء (اتحا)
- 784 — Phosphorous فسفوري  
Phosphoreux  
— Phosphorous allotropy تأصل فسفوري  
Allotropie phosphoreuse
- 785 — Phosphorus فسفور — فسفوز (اتحا)  
Phosphore  
عنصر لا فلزي يوجد على صورة الأحمر والأصفر والابيض وزنه الذري 30.97 وعدده الذري 15 (اتحا)  
اكتشفه براندت Brandt عام 1669 وهو ينصهر عند 44° م ويغلي عند 280° م وينحل في سلفور الكربون
- Phosphorus compounds مركبات فسفورية  
Composés de phosphore
- Hydrolysis of esters of phosphoric and phosphorous acid التحلل المائي لاسترات حامض الفوسفوريك والفسفوروز  
Hydrolyse des esters des acides phosphoriques et phosphoreux
- Phosphorus pentoxide, as dehydrating agent حامض أكسيد الفسفور كعامل مزيل للماء  
Pentoxide de phosphore (common agent déshydratant)
- Phosphorus (pentachloride) خامس أكسيد الفسفور  
Pentachlorure de phosphore
- Phosphorus red فسفور احمر  
Phosphore rouge
- Phosphorus (tetrachloride) رابع كلوريد الفسفور  
Tétrachlorure de phosphore

- Phosphorus (tétraiodide)  
رابع يوديد الفسفور  
Tétraiodure de phosphore
- Phosphorus (tetroxide)  
رابع أكسيد الفسفور  
Tetroxyde de phosphore
- Phosphorus (tribromide)  
ثالث بروميد الفسفور  
Tribromure de phosphore
- Phosphorus white  
فسفور أبيض  
Phosphore blanc
- 786 — Photo-cell  
خلية ضوئية (اتحا)  
Cellule photo-électrique
- 787 — Photo-electric effect  
تأثير كهروضوئي (اتحا)  
Effet photo-électrique
- 788 — Photography  
بضوء — ضوئي — فوتوغرافي  
Photographie
- 789 — Photosynthesis  
تمثيل ضوئي (وم)  
تخليق ضوئي (محق)  
توليف ضوئي (اتحا)  
تمثيل يخضوري (سوريا) — تركيب ضوئي (الأردن)  
العملية التي يجريها النبات إذ يأخذ من الهواء ثاني  
أكسيد الكربون ويحيله بالماء الى مواد سكرية  
والعامل الحفاز في هذه الحالة هو اليخضور (مؤ)  
(الكلوروفيل) (اتحا)
- 790 — Physical change  
تغيير طبيعي (فيزيائي مؤ)  
Changement physique
- 791 — Picric acid  
حامض بكريك  
Acide picrique  
هو حامض ناتج عن فعل حامض نترك في الفينول
- 792 — Pig iron  
حديد صب  
Fer de première coulée
- 793 — Pigment  
خضب (م)  
غمرة (م.ت)  
Pigment (enduit colorant)  
مسحوق لا يذوب في الماء تختلف ألوانه يخلط  
بالزيت ثم تدهن به الحيطان والأبواب وغيرها
- 794 — Pigmented  
مخضب (م)  
مغمر (م.ت)  
Pigmenté  
كل مادة اكتسبت لونا باضافة الخضب (اتحا)
- 795 — Pink salt  
ملح وردي  
Sel rose
- 796 — Pipette  
ماصصة (ممصة)  
Pipette  
أنبوبة من الزجاج مفتوحة الطرفين ومدرجة وكثيرا  
ما تكون منقوشة من الوسط تستخدم في نقل حجم  
معين من سائل من وعاء الى آخر (اتحا)
- 797 — Pitch  
زغيت  
Bitume (poix)  
مادة سوداء صلبة تسيّلها السخونة تتخلف من  
تقطير المواد القطرانية (اتحا)
- 798 — Pitchblende  
بتشبلند  
Pechblende  
وهو أهم وأغنى معادن الاورانيوم يستخلص من  
الراديوم
- 799 — Planetary electrons  
سيارة كوكبية (الكترانون)  
Electrons planétaires
- 800 — Plaster of Paris  
طينة باريس  
مصيص — جبس باريس  
Plâtre de Paris  
(الارقة محق)  
(plaster emplâtre)  
اللازقة مستحضر طبي لاصق يوضع على سطح  
الجسم (محق)
- 801 — Platinum  
بلاتين  
Platine  
(عنصر فلزي فضي اللون) عدده الذري 78  
وكثافته 21.37 ينصهر عند درجة 1755 م°  
ويغلي عند درجة 4530 م° ووزنه الذري 195.23  
(اتحا)
- Platinum oxide catalyst  
حافز أكسيد بلاتين  
Catalyseur de l'oxyde de platine
- Platinum sponge  
اسفنج بلاتيني  
Masse de platine (éponge de platine)
- 802 — Plumbic acetate  
خلات رصاصيك  
Acétate plumbique
- 803 — Plumbous bromide  
بروميد رصاصوز  
Bromure plombeux
- 804 — Pointer of balance  
لسان ميزان  
Aiguille d'une balance  
هو عدد من المعدن يثبت عموديا على أوسط  
العائق يتحرك معه ويستدل به على توازن  
الكفتين (اتحا)
- Point (solidification)  
نقطة التجمد  
Point de solidification

- 805 — Poisons  
Poisons سموم
- 806 — Polarimeter  
Polarimètre مقياس استقطاب  
مقطاب (م.ت)
- 807 — Polarization (tube)  
Tube de polarisation انبوبة استقطاب
- 808 — Polarized light  
Lumière polarisée ضوء مستقطب
- 809 — Polarizer  
Polariseur مستقطب
- 810 — Polonium  
Polonium بولونيوم (محق) (اتحا)  
هو عنصر فلزي مشبع فعال عدده الذري 84 يكون  
غالبا مع الراديوم
- 811 — Poly  
Poly بادئة تفيد معنى التعدد
- Polyatomic  
Polyatomique كثير الذرات  
عديد الذرات
- 812 — Polymeric  
Polymérique بلمري (اتحا)  
(وهو المتشاكل التركيب أو المتعدد المتجانسات)
- 813 — Polymerization  
Polymérisation تضاعف الأصل (محق)  
بلمرة (اتحا) (محق)  
هو تفاعل يتحد فيه جزيئان أو أكثر من نفس المادة  
بعضها مع بعض ليكون مركبا آخر قد يمكن تحويله  
الى المادة الأصلية (محق)
- 814 — Polymerise (to)  
Polymériser بيلمر (محق) (اتحا)
- 815 — Polymerism  
Polymérie بلمرية  
شاكلية تركيبية (م.ت)
- 816 — Polymers  
Polymères بلمرات (اتحا)
- 817 — Poor (in gold)  
Pauvre ou maigre (en or) قليل الذهب (اتحا)
- 818 — Porcelain  
Porcelaine صيني — بورسلان (صيني) (وم)
- 819 — Porous pot  
Pot poreux وعاء مسامي (اي ذو مسام)
- 820 — Positive nucleus  
Noyau positif نواة موجبة

- 821 — Positron  
Positon بوزيترون  
هو اسم اطلق على الالكترون الموجب
- 822 — Potash (caustic potash)  
Potasse caustique, hydrate de potasse بوتاس كاوية — ملح القلي
- Potash alum  
Alun de potasse شب البوتاس
- 823 — Potassium  
Potassium بوتاسيوم  
فلزي قلوي عدده الذري 19 يستخلص من البوتاس  
وهو خفيف لين سريع الاكسدة
- Potassium acetate, fused  
Acétate de potassium fondu خلاط بوتاسيوم منصهرة
- Potassium (amalgam)  
Amalgame de potassium ملفم
- Potassium bichromate  
Bichromate de potassium بيكرومات البوتاسيوم
- Potassium carbonate, anhydrous  
Carbonate anhydre de potassium كربونات بوتاسيوم لا مائية
- Potassium ferricyanide  
Prussiate rouge سيانيد البوتاسيوم — حديدي سيانيد البوتاسيوم  
ملح معقد مركب البوتاسيوم والحديد ومجموعة  
السيانيد وفيه تكافؤ الحديد اقل من الملح  
السابق (اتحا)
- Potassium (ferrous oxalate)  
Oxalate ferreux de potassium اكسلات البوتاسيوم الحديدي
- Potassium hydrogen tartrate  
Tartrate hydrogène de potassium طرطرات البوتاسيوم الايدروجيني
- Potassium hydroxide, as drying  
Hydrate de potassium comme dessé-  
chant هيدروكسيد بوتاسيوم كعامل مجفف
- Potassium nitrate  
Nitrate de potassium نترات البوتاسيوم

- Potassium (permanganate solution)  
Solution de permanganate de potassium  
محلول برمنجنات البوتاسيوم
- 824 — Potential  
Potentiel جهد
- Potential energy  
طاقة وضع (طاقة جهد)  
Energy potentielle
- 825 — Powder (to)  
Réduire en poudre سحق (ما)  
عمل يدل على تحويل جسم صلب الى دقائق صغيرة (اتحا)
- Powder  
Poudre مسحوق
- 826 — Practically insoluble  
Pratiquement insoluble لا يذوب عمليا  
صفة للمواد قليلة الذوبان
- 827 — Precaution in ...  
Précaution dans استعماله الاحتياطات في استعماله
- 828 — Precipitate  
Précipité راسب (ميجق)
- 829 — Precipitation  
Précipitation ترسيب
- 830 — Preparation  
Préparation تحضير — تجهيز (م)  
اجراء كيمياوي للحصول على مادة ما
- Preparation  
كل مادة يحصل عليها باجراء العملية السالفة (اتحا)  
Préparation
- 831 — Press  
Presse معصرة — مكبس  
جهاز تعصر به المواد أو تكبس
- 832 — Pressure  
Pression ضغط  
هو خارج قسمة القوة على سطح ما بقيمة هذا السطح المنبثقة عن سائل
- 833 — Primary alcohols  
Alcools primaires كحولات اولية
- 834 — Process (operation)  
Opération (processus) عملية (اتحا)
- 835 — Procedure  
Procédé مسلك — طريقة العمل  
الطريقة التي تتبع في عملية ما
- 836 — Producer  
Producteur مستنتج
- Producer gas  
Gaz de gazogène (gaz pauvre) غاز مستنتج (م)  
غازوجين
- 837 — Production  
Production انتاج  
هو ما ينتج من عملية صناعية أو زراعية أو نحوهما (اتحا)
- 838 — Propane  
Propane بروبان  
هيدرو كربور مشبع غازي يستعمل كوقود
- 839 — Property  
Propriété خاصة
- Properties  
Propriétés خواص  
( صفات طبيعية أو كيميائية تميز مادة ما )
- 840 — Propyl  
Propylène ou propène هيدروكربور غازي من سلسلة هيدروكربورات الاثيلين له علاقة بالبروبان
- Propyl alcohol  
Alcool propylénique كحول بروبيلى  
كحول البروبيل
- 841 — Proust  
Proust بروتست (1)
- 842 — Protection colloid  
Colloïde protecteur حافظ الغرو
- 843 — Protein  
Protéine بروتين  
اسم اطلق على البروتينات ( أي المواد العضوية الازوتية) ذات الجزيئات الكبرى والتي تكون مع الماء محاليل غروية وهي الجواهر التي تميز مادة الحياة
- (proteins  
(protéines (بروتينات

1) عالم كيميائي فرنسي (1754 — 1826م) احدث مخترعي نظرية التحليل عن طريق الرطوية ووضح قانون النسب المحددة التي تحمل اسمه وقد قام بعزل الكلوكوز

844 — Proton  
Proton بروتون  
أحد الجسيمات الأساسية التي تدخل في تركيب نواة  
الذرة وشحنته موجبة وكتلته تساوي تقريبا كتلة  
ذرة الايدروجين (محق)

— Proton (transference)  
Transfert du proton انتقال البروتون

845 — Prussian bleu أزرق بروسيا  
Bleu de Prusse (bleu de Berlin)  
زرقة بروسيا

Ferrocyanure de fer  
وهو حديد وسيانور الحديد

— Prussian green  
Vert de Prusse خضرة بروسيا

846 — Ptyalin  
Ptyaline بتيالين  
هي دياستاز الريق التي تحيل النشا المطبوخ الى  
مالتوز

847 — Pump  
Pompe مضخة

— Pumps (oil)  
Pompes d'huile مضخات زيتية

— Pumps water  
Pompes à eau مضخات مائية

848 — Purification  
Purification تنقية  
(تصفية)

— Purification of solids by crystallization  
تنقية الأجسام الصلبة بالبلورة  
Purification des solides par cristallisation

— Purification of some common solvents  
تنقية بعض المذيبات الشائعة  
Purification de quelques dissolvants  
communs

349 — Pyridine  
Pyridine بيريدين

850 — Pyrite  
Pyrite بيريت (حجر نار)  
وهو كبريتور الحديد الطبيعي أو النحاس يعطي  
بلورات ذات اشعاعات ذهبية .

851 — Pyrogallol  
Pyrogallol ou acide pyrogallique بيروجالول  
وهو اسم اطلق على ثاني فينول يستخدم ككاشف في  
التصوير الضوئي

852 — Pyrophosphate  
Pyrophosphate بيروفوسفات  
هو ملح حامض بيرفوسفوريك

853 — Pyrophosphoric acid  
Acide pyrophosphorique حمض بيرفوسفوريك

854 — Pyrosulphuric acid  
Acide pyrosulfurique حمض بيروكبريتيك  
وهو حامض يحصل عليه بتسخين حمض  
الفوسفوريك العادي

## Q

855 — Qualitative analysis for the elements  
التحليل الكيفي للعناصر (اتحا)  
Analyse qualitative des éléments  
وهو الكشف عن وجود مكونات مادة دون تحديد  
كميتها (محق)

856 — Quantitative analysis  
التحليل الكمي (اتحا) (محق)  
Analyse quantitative  
الكشف عن النسبة المئوية لمكونات مادة ما (محق)

857 — Quantum numbers  
Nombre du quantum أعداد الكم

Paroi (ou coque) du quantum  
— Quantum shell طبقة الكم

858 — Quarry  
Carrière محجر — مقلع  
المكان الذي يستخرج منه الحجر (اتحا) (محق)

859 — Quartz  
Quartz كوارتز (مرو) (اتحا)

860 — Quick lime  
Chaux vive جير حي أو الكلس الحي  
(هو أكسيد الكالسيوم) (محق)



861 — Quicksilver  
Vif-argent (mercure) الزئبق  
عنصر فلزي سائل في درجات الحرارة المعتادة  
وزنه الذري 200.61 وعدده الذري 80 (محق)

862 — Quotation  
Cotation اقتباس

## R

863 — Radial  
Radial شعاعي

864 — Radical  
Radical شق — أساس  
مجموعة من الذرات ذات وجود جماعي تنتقل في  
أثناء التفاعلات الكيميائية كمجموعة وليس لها وجود  
استقلالي ثابت خارج المركبات الكيميائية (محق)

865 — Radio-  
Radio- بادئة تفيد معنى :

— Radioactinium اشعاعي = شعاعي  
Radioactinium راديو اكتينيوم

— Radioactive change  
تغير نشاط اشعاعي  
Changement radioactif

— Radioactive artificial  
نشاط اشعاعي اصطناعي  
Radioactif artificiel

— Radioactive (natural)  
نشاط اشعاعي طبيعي  
Radioactif naturel

866 — Radioactivity  
Radioactivité نشاط اشعاعي

867 — Radio-elements  
Corps simples radio-actifs عناصر مشعة

868 — Radio-tellurium  
Radio-tellure تلور مشع (اتحا)

869 — Radium  
Radium راديوم (اتحا)  
فلز عدده الذري 88 اكتشف عام 1898 من طرف  
كوري وبيمون يمتاز بنشاط اشعاعي قوي

870 — Radon رادون  
Radon (émanation du radium)  
عنصر غازي مشع عدده الذري 86

871 — Raney nickel catalyst, stabilised  
حفاز نيكل راني مستقر  
Catalyseur de nickel Raney stabilisé

— Raney disposal of use  
Délivrance des nickel Raney em-  
ployés التخلص من استعمال منه

872 — Rate  
Nombre proportionnel معدل

873 — Raw spirit  
Alcool naturel (pur)  
(spiritueux, sans eau) كحول خام

874 — Ray  
Rayon المسير الذي يسلكه الضوء

— Rays (alpha)  
Rayons alpha أشعة ألفا

— Rays (beta)  
Rayons bêta أشعة بيتا

— Rays (gama)  
Rayons gama أشعة جاما

875 — Rayleigh  
Rayleigh رايلي (1)

876 — React (to)  
Réagir يتفاعل  
(أي يؤثر في مادة أخرى) (اتحا)

877 — Reaction  
Réaction تفاعل

878 — Reactive (reagent)  
Réactif فعال  
صفة للمادة عديدة التفاعل (اتحا)

— Reagent  
Réactif كاشف  
(مادة تستعمل في الكشف عن مادة أخرى)

(1) عالم فيزياء أمريكي (1842 — 1919 م) اكتشف الاركون مع الأستاذ رامساي واعطى قيمة لعدد افوجاورو نال جائزة نوبل عام 1904

- 879 — Receiver مستقبل — مستقبل  
Récipient (matras)  
وعاء يجمع به السائل المقتدر (اتحا)  
وهو وعاء من زجاج طويل العنق يستعمل في  
العمليات الكيميائية
- 880 — Reciprocal proportion نسبة متبادلة  
Proportion réciproque  
نسبة عكسية (اتحا) (معق)  
— Reciprocal (law of)  
قانون النسبة المتبادلة  
Loi de la proportion réciproque
- 881 — Recrystallization إعادة البلورة  
Recristallisation
- 882 — Rectified alcohol كحول نقي  
Alcool rectifié  
كحول معاد تقطيره يحتوي على حوالي 90 ٪ من  
الكحول (معق)
- 883 — Red lead السليقون (اتحا) احمر الرصاص  
Minium (oxyde de plomb)  
الاسرنج (اتحا)  
هو اكسيد الرصاص الاحمر (اتحا)
- 884 — Reducing agent عامل مختزل (اتحا)  
Agent réducteur  
مادة سهلة التأكسد تفقد الكترونات التكافؤ بسهولة  
(معق)
- 885 — Reduction اختزال  
Réduction = désoxydation (d'un oxy-  
de)  
(1) عملية في مادة ما ينتج عنها انقاص الاكسجين  
أو زيادة الايدروجين  
(2) عملية في مادة ما يحدث عنها زيادة الشحنة  
السالبة أو نقص الشحنة الموجبة (معق)  
— Reduction energy طاقة الاختزال  
Energie de réduction
- 886 — Reflux عاكس — مرجع  
Reflux  
— Reflux condenser مكشف عاكس (أو مرجع)  
Condensateur de reflux  
هو مكشف رأسي أو مائل يستخدم في عملية  
الترجيع (اتحا)
- 887 — Refluxion الترجيع  
Reflux (حركة الرجوع الى الوراء)
- 888 — Refractive كاسر للضوء  
Réfractif, réfringent  
— Refractive index معامل الانكسار  
Index ou coefficient de réfraction
- 889 — Refractivity (molecular) الانكسار الجزيئي  
Réfringence moléculaire
- 890 — Regnault رينو (1)  
Regnault
- 891 — Relative density كثافة نسبية (اتحا) (معق)  
Densité relative  
— Relative density of a gas الكثافة النسبية للغاز  
Densité relative d'un gaz
- 892 — Relativity (theory of) نظرية النسبية  
Théorie de la relativité
- 893 — Replacement احلال (معق)  
Remplacement  
استبدال ذرة أو مجموعة بذرة أو مجموعة أخرى  
مثل احلال الكلور محل ايدروجين غاز الميثان كتكوين  
مركبات احلالية (معق)
- 894 — Residual affinity الألفة الفضلة  
Affinité résiduelle  
هو الجزء المتبقى من قابلية مادة للاتحاد بمادة  
أخرى (اتحا)
- 895 — Residue ركاز  
Résidu  
متخلف = فضلة — راسب — باقي
- 896 — Resin راتين — راتينج  
Résine  
مجموعة من مواد غير متبلورة قابلة للالتهاب  
وتكون غالبا من أصل نباتي ويذوب عادة في الكحول  
وهو ينتج من بلمرة التربينات (اتحا)  
— Resin acids احماض راتينية أو راتنجية  
Acides de résine  
هي الاحماض العضوية التي تنتج من الراتينات  
(اتحا)

(1) عالم فيزيائي فرنسي ( 1810 — 1878 م ) له ابحاث دقيقة حول انضغاطية وتمدد السوائل والكثافات والحرارات النوعية للغازات

- 897 — Resonance  
Résonance التارجح — الرنين
- 898 — Resorcinal ريزورسينول  
Resorcinal ou résorcine هو الفينول المشتق من البنزين ( وهو مضاد للعفونة )
- 899 — Retort  
Cornue (vase clos) معوجة (محقق) قارورة ذات اعوجاجات خاصة
- Retort carbon  
Carbone de cornue فحم المعوجات
- Retort clamp  
Crampon de cornue ماسك معوجة
- Retort ring  
Anneau de cornue حلقة معوجة
- Retort stand  
Support de cornue حامل معوجة
- 900 — Return flow tube  
Tube d'écoulement du courant de re-  
tour انبوبة ارجاع الفائض  
وتستعمل لجمع ما يفيد من السائل عن القدر المطلوب (اتحا) (محقق)
- 901 — Reversible  
Réversible منعكس
- Reversible reaction  
تفاعل عكسي — قابل للقلب  
Réaction réversible قابل الانعكاس
- 902 — Rhenium  
Rhénium رينيوم (اتحا) — رنيم  
فلز ابيض نادر عدده الذري 75 شبيه بالمانغانيز
- 903 — Rhodium  
Rhodium روديوم (محقق)  
فلز عدده الذري 45 له شبه بالكروم والكوبالت  
كثافته 1248 ينصهر عند 1985 م
- 904 — Rhombic system  
Système rhombe (ou rhombique) (de  
losange) فصيلة المعين  
نظام معيني (وع)
- 905 — Rigid body  
Corps rigide جسم جاسئ  
الجسم الذي يابى تغيير شكله والا انتصف (اتحا)
- 906 — Roasting  
Grillage احماء — تحميم
- 907 — Rochelle salt  
Tartrate ملح روشيل  
(مزدوج البوتاسيوم والصوديوم)
- 908 — Rock salt (sodium chloride) (fossil salt)  
Sel gemme (sel de chlorure) ملح صخري (اندراني)
- 909 — Roll sulphur ou stick sulphur  
Soufre en canon, en bâtons كبريت العمود
- 910 — Rouge  
Oxyde de fer اكسيد الحديد الأحمر
- 911 — Round flask  
Flacon rond قنينة كروية (محقق)  
قارورة كروية (اتحا)
- Round bottomed  
Flacon à fond rond قنينة مستديرة القاع
- 912 — Rubber cork  
Bouchon de caoutchouc سدادة مطاط  
قطعة مطاط اسطوانية تستخدم سدادا للقوارير (اتحا)
- Rubber plating  
Revêtement en caoutchouc طلاء بالمطاط
- Rubber stoppers  
Bouchons en caoutchouc سدادات مطاطية
- Rubber tubing  
Tube de caoutchouc انبوبة مطاطية
- 913 — Rubidium  
عنصر فلزي ليس (طري) من مجموعة القلويات  
وزنه الذري 48 وعدده الذري 37 وكثافته 152ر  
ودرجة انصهاره 385 م (اتحا) شبيه بالبوتاسيوم
- 914 — Ruby  
Rubis ياقوت (اتحا) احمر ياقوتي
- 915 — Rust  
Rouille صدأ
- 916 — Rutherford (of Nelson)  
Rutherford رذرفورد (1)

(1) عالم فيزيائي انجليزي (1871 — 1937 م) مشهور بابحاثه حول النشاط الاشعاعي وتاين الغاز  
وحقق اول احالة للذرة عام 1915 (جائزة نوبل 1908)

# S

- 917 — Saccharin  
Saccharine سكارين  
مادة بيضاء مشتقة من الطلويين لها حلاوة تعادل 300 ضعف حلاوة السكر العادي
- 918 — Safe  
En sûreté مامون  
هو الذي لا يحدث ضررا (اتحا) (مجق)
- 919 — Safety  
Sûreté امان (نقيض الخطر) (مجق)  
— Safety matches ثقاب الأمان (اتحا)  
Allumettes de sûreté  
(allumette suédoise ou amorphe)  
— Safety precautions احتياطات الأمان  
Précautions de sûreté
- 920 — Salicylic acid  
Acide salicylique حامض ساليسيليك  
هو حامض مضاد للعفونة مشتق من الساليسيلين
- 921 — Salt  
Sel (chlorure de sodium) ملح  
(كلوريد أو كلورور الصوديوم)  
— Salt acid حمض ملح  
Surset  
— Salt common عادي  
Sel commun  
— Salt glazing ترجيج (بالملح)  
Emaillage ou vernissage par le sel
- 922 — Saltcake سلفات الصوديوم الخام
- 913 — Saltpetre  
Salpêtre, nitre قطرون — ملح البارود (اتحا)  
هو نترات البوتاسيوم  
— Salpêtre (Chili) ملح بارود شيلي  
Salpêtre de Chili
- 924 — Salting out effect  
Effet du salage تأثير التملح
- 925 — Samarium  
Samarium ساماريوم  
هو فلز من مجموعة الأتربة النادرة عدده الذري 62
- 926 — Sample (specimen)  
Spécimen (échantillon) غينة  
prélèvement  
جزء من المادة يؤخذ من اجزائها المختلفة نموذجاً  
لسائرهما (اتحا)
- 927 — Sand  
Sable رمل  
— Sand bath حمام رملي  
Bain de sable حمام رملي  
وعاء معدني يوضع به كمية من الرمل ويسخن  
بمصباح أو غيره (اتحا)
- 928 — Saphir  
Saphir صغير — سفير (ياتوت أزرق)
- 929 — Saponify (to)  
Saponifier تصبن — صبن — صوبن (اتحا)  
تحويل الاستيارات كالدھون ونحوها بالغلوبيات  
لتكوين الصابون والجلسرين أو ما يعادلها (اتحا)
- 930 — Saturate (to)  
Saturer يشبع — اشبع  
الفعل الدال :  
(1) على اذابة جسم صلب أو غازي في سائل محلول  
حتى يكتفي  
(2) على استنفاد الجزئ لكل قدرته على الاتحاد  
بعناصر أخرى
- 931 — Saturated  
Saturé مشبع (اتحا)  
— Saturated aliphatic hydrocarbons هيدروكربونات اليفاتية مشبعة  
Hydrocarbures aliphatiques saturés  
— Saturated compounds مركبات مشبعة  
Composés saturés  
— Saturated solution محلول مشبع  
Solution saturée  
— Saturated vapour pressure ضغط بخار  
Pression de vapeur saturée
- 932 — Saturation  
Saturation تشبع — اشباع  
هو أن يتخذ الجسم غير المشبع بذرات عنصر أو  
جزيئات مركب حتى يشبع ويستنفذ قدرته على  
الاتحاد بالاضافة (مجق)

- 933 — Scandium  
Scandium اسكنديوم  
جسم بسيط فلزي عدده الذري 21
- 934 — Secondary  
Secondaire ثانوي
- 935 — Selenite  
Sélénite سيلينيت  
هو ملح حمض السيلينيك  
(حجر القمر)
- 936 — Selenium  
Sélénium سيلينيوم = سيلين  
عنصر لا فلزي من مجموعة الكبريت وزنه الذري  
78.96 وعدده الذري 34 وهو يوجد على صور  
مختلفة (اتحا)
- 937 — Semi permeable  
Semi-perméable نصف منفذة
- Semi-permeable membrane  
غشاء نصف نفاذ  
Membrane semi-perméable
- Semi water gas  
Semi-gaz d'eau غاز الماء المنصفي
- 938 — Sensitive  
Sensible حساس  
صفة تدل على سهولة التأثر بالعوارض الخارجية  
(محق)
- Sensitive balance  
Balance sensible ميزان حساس
- 939 — Sensitivity  
Sensitivité الحساسية  
هي الاستعداد للتأثر بالعوارض الخارجية (محق)
- 940 — Separating funnel  
Entonnoir à séparation تميع الفصل (اتحا) (محق)
- Separating funnels  
Entonnoirs à séparation اقناع فاصلة
- 941 — Separation  
فصل (محق) — انفصال — عزل (البنان)  
Séparation
- Separation of immiscible  
فصل سوائل غير ممتزجة  
Séparation des immiscibles
- 942 — Series  
Séries متسلسلة  
متتالية
- Series of weight  
مجموعة الصنجات (اتحا)  
Séries de poids
- 944 — Shake  
Agitation رج  
هو هز مادة أو سائل بقصد المساعدة على اختلاط  
أجزائها ليتكون من ذلك مادة متجانسة قدر الامكان  
(اتحا)
- Shaking machine  
Agitateur رجاجة  
آلة مستخدمة في عملية الرج (اتحا)
- 945 — Sherardising  
Shérardisation رش بالخارصين  
جلفنة  
(Galvanisation au gris de zinc)
- 946 — Side chain  
Chaîne latérale d'atomes سلسلة جانبية
- 947 — Siderite  
Sidérite ou sidérose سيدريت  
هو كاربونات الحديد الطبيعي
- 948 — Silica  
Silice سيليك (من حجر الصوان)  
(هو أكسيد السليسيوم)
- Silica glass  
Glace du silice زجاج السيليك
- 949 — Silicate  
Silicate سيليكات  
(هو ملح حامض سليسيك)
- 950 — Silicic acid  
Acide silicique حامض سيليسيك  
حمض سيليسيك
- 951 — Silicon  
Silicium سيليكون (محق)  
(عنصر لا فلزي) عدده الذري 14 وكثافته 2.4 له  
لون رمادي في حالة لا بلورية أو لون رماد الرصاص  
في حالة التبلر وينصهر عند 1414 م° كما يتبخر في  
الفرن الكهربائي
- 952 — Silver  
Argent فضة  
عنصر معدني ثمين وزنه الذري 107.880 وعدده  
الذري 47 وكثافته 10.5 وينصهر عند درجة 960 م°  
ويغلي عند 1850 م° وهو أكثر الفلزات مطيلية  
وطروقية
- Silver alloy  
Alliage d'argent سبيكة

- Silver electrode  
Electrode d'argent قطب الفضة
- Silver oxidised  
Argent oxydé فضة مؤكسدة
- Silver metal  
Métal d'argent معدن فضة
- Silver nitrate, ammoniacal  
Nitrates d'argent ammoniacal نترات فضة نشادرية
- 953 — Single bond  
Lien unique وصلة أحادية (اتحا)
- 954 — Slaked lime  
Chaux éteinte جير (اوكلس) مطفأ
- 955 — Slate  
Ardoise (schiste ardoisien) حجر صفائحي
- 956 — Small scale apparatus  
Appareils fins اجهزة دقيقة
- 957 — Smoke  
Fumée دخان
- 958 — Soaked  
Imprégné, imbibé متشرب
- 959 — Soap  
Savon صابون
- 960 — Soda  
Soude صودا
- Soda lime (distillation with ...)  
Distillation avec la chaux de soude تقطير بالجير الصودي
- Soda-ash  
Cendre de soude رماد الصودا
- 961 — Sodium  
Sodium صوديوم (محقق)  
فلز عدده الذري 11 وكثافته 0.97 ينصهر عند 99.9 م° يوجد في الطبيعة في شكل ملح بحري أو ندراني ونترات وهو أبيض لين يتغير بسرعة في الهواء الرطب وتتولد عنه آنذاك الصودا الكاوية
- Sodium acetate in acetic acid  
Acétate de sodium, dans l'acide acétique خلاصات الصوديوم في حمض خليك
- Sodium carbonate  
Carbonate de soude كربونات الصوديوم
- Sodium chloride  
Chlorure de sodium كلوريد الصوديوم
- Sodium electrolysis  
Electrolyse du chlorure de sodium التحلل الكهربائي لكلوريد الصوديوم
- Sodium ionic structure  
Structure ionique du chlorure de sodium التركيب الايوني لكلوريد الصوديوم
- Sodium solubility  
Solubilité du chlorure de sodium قابلية الذوبان
- Sodium cyanide  
Cyanure de sodium سيانيد صوديوم
- Sodium insoluble salts  
Sels insolubles de sodium املاح الصوديوم العديمة الذوبان
- Sodium metallic  
Sodium métallique صوديوم فلزي
- Sodium radioactive  
Sodium radioactif صوديوم ذو نشاط اشعاعي
- Sodium nitrate  
Azotate de soude نترات الصوديوم
- Sodium oxalate  
Oxalate de sodium اكسالات الصوديوم
- Sodium sulphate  
Sulphate de soude سلفات الصوديوم
- 962 — Solder  
Soudure لحام  
اشابة سهلة الانصهار تستخدم في عملية اللحام (اتحا)
- 963 — Soldering  
Soudage, soudure اللحام  
هو عملية الصاق قطعتين من معدن بالتسخين باستخدام اشابة سهلة الانصهار أو بدونها (اتحا)
- 964 — Solid  
Solide صلب  
هو كل مادة لها شكل وحجم ثابتان تحت الظروف العادية وبذلك تختلف عن السائل والغاز (اتحا)
- 965 — Solidify (to)  
Solidifier, concréter (l'huile, le sang) جمد — تجمد  
هي الفعل الدال على التحول من الحالة السائلة الى الصلبة (اتحا)

- 966 — Solubility ذوبانية — ذائبية  
Solubilité هو قابلية ذوبان مادة في أخرى وتقاس عادة بمقدار المادة مقدرة بالجرام التي تكون مع الأخرى ذوابة مشبعة في درجة حرارة معينة (اتحا)
- 967 — Solute ذائب — مذاب (محق)  
Dissous (en solution) قابل للذوبان (الأردن)
- 968 — Solution محلول  
Solution ذوابة
- Solutions conjugate محاليل متزاوجة  
Solutions conjuguées
- 969 — Solvay tower برج سولفاي (1)  
Tour de Solvay
- 970 — Solvent مذيب (محق) — مذوب  
Solvant, dissolvant
- Solvent naphta نفط — مذيب  
Huile de naphte dissolvant
- 971 — Spark شرارة  
Etincelle وهو :  
(1) جسم صغير متوهج يفصل عادة من جسم يحترق  
(2) الضوء الحادث من التفريغ الكهربائي (اتحا) نوعي
- 972 — Specific نوعي  
Spécifique
- Specific gravity (on weight) الثقل النوعي  
Gravité spécifique (poids spécifique)  
هو النسبة بين كثافتي مادتين وفي العادة يؤخذ الماء مقياسا للمقارنة عند درجة 47 م كوحدة قياسية (اتحا)
- Specific heat حرارة نوعية  
Chaleur spécifique
- 973 — Specimen (preserving of) حفظ العينات  
Préservation des spécimens
- 974 — Spectrum طيف  
Spectre
- 975 — Spiral لولبي — حلزوني  
Hélice, spirale حلزون
- 976 — Splint جبيرة  
Eclisse (attelle) قطعة من الخشب أو غيره تستعمل لربط العضو المكسور (اتحا)
- 977 — Splinter شظية  
Esquille, éclat ( قطعة صغيرة من العظم أو من الخشب عند كسره ) (محق)
- 978 — Spring ينبوع  
Source (d'eau) الماء الطبيعي الذي يخرج من جوف الأرض بمكان يكون مستواه أقل انخفاضاً من مستوى الماء عند مصدره (اتحا)
- 979 — Stability استقرار — ثبات (محق)  
Stabilité
- Stable مستقر — ثابت  
Stable
- 980 — Stain بقعة  
Tache
- 981 — Standard معيار  
Standard كل ما يقنن به أو يقاس عليه (محق)
- Standard solution محلول عياري (محق) أو قياسي (مؤ)  
Liquueur normale (Liquueur titrée)
- Standard temperature and pressure معدل الحرارة والضغط  
Degré normal de température et de pression
- 982 — Standardise (to) قاس — يقيس  
Titrer une solution ( جعله قياسيا )
- 983 — Standardization تقييس (اتحا) (محق)  
Standardisation (titrage) تعيير (اتحا)
- هو :  
(1) تحويل أي مستحضر إلى مقدار معترف به فيما يخص الكيف والكم  
(2) كشف القيمة الحقيقية بالنسبة لمعيار (اتحا) (محق)

(1) صناعي بلجيكي (1838 — 1922 م) مكتشف طريقة صنع كربونات صودا الامونياك

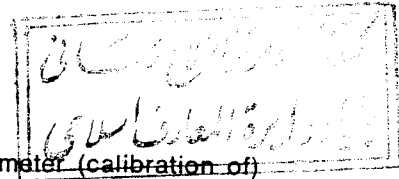
- 984 — Stannates                      ستناتات  
Stannates                      قصديرات
- 985 — Starch                      النشا  
Amidon
- Starch (indicator solution)                      محلول النشا كدليل  
Solution d'amidon comme indicateur
- 986 — Stassfurt deposits                      رواسب ستافورت (1)  
Dépôts Stassfurt
- 987 — Steam                      بخار  
Vapeur (d'eau)
- Steam distillation                      تقطير بخاري  
Distillation de vapeur
- Steam (theory of)                      نظريته  
Théorie de la vapeur
- Steam (use of)                      استخدامه  
Emploi de la vapeur
- Steam oven                      فرن بخاري  
Four à vapeur                      هو فرن يستخدم البخار في تسخينه (اتحا)
- 988 — Stearic acid                      حامض استياريك  
Acide stéarique                      هو حمض أحادي القاعدية يوجد متحدا بجلسرين  
الزيوت والدهون ينصهر عند درجة 69.3 م° ويغلي  
عند 373 م° لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول  
والاثير وتستخدم المادة في الشموع (اتحا)
- 989 — Stearin                      ستيارين  
Stéarine
- 990 — Stearyl                      استياريل  
Stearyl                      هي مجموعة الحامض السابق (اتحا)
- 991 — Stell                      فولاذ (صلب)  
Acier
- 992 — Stellite                      ستيلايت  
Stellite
- 993 — Stick                      اصبع (ج = اصابع)  
Bâton (canon)                      أي مادة تكون مشكلة على هيئة عود اسطواني او  
عيدان اسطوانية (اتحا)
- 994 — Still                      مطهر  
Alambic, cornue                      الجهاز المستخدم في فصل سائلين بعضهما عن بعض  
او أكثر بالتقطير (اتحا)
- 995 — Stir                      تلب  
Remuement, agitation                      احداث حركة في سائل بواسطة قضيب من الزجاج  
او غيره بقصد مزج مكوناته بعضها ببعض (اتحا)
- 996 — Stirrer                      تلاب - تلابة  
Remueur                      الآلة المستخدمة في عملية تقليب السائل (اتحا)
- 997 — Sterring                      تقليب  
Agitation (remuement)                      تقليب مغناطيسي  
Sterring magnetic                      Remuement magnétique
- Sterring mechanical                      تقليب آلي  
Remuement mécanique
- 998 — Stool                      كرسي معمل (مخق)  
Tabouret
- 999 — Stop-cock                      حابس - حنفية  
Obtuteur                      حابس الصمام (م)  
Robinet d'arrêt                      أداة تحرك فتتح أو تقفل فتتحكم في مرور سائل أو  
غاز (اتحا)
- 1000 — Stop cork                      محبس  
Obtuteur de liège
- 1001 — Stopper                      سدادة - سدادة  
Bouchon en verre                      كل ما يتخذ من زجاج أو فلين أو غيرها لسد  
القوارير والفناني (اتحا)
- 1002 — Strainer                      مصفاة  
Filtre                      أداة ذات ثقب تستخدم لفصل جسم معلق في  
سائل
- 1003 — Strength                      قوة  
Force
- Strength of acids                      قوة الاحماض  
Teneur des acides
- 1004 — Strong acid                      حمض قوي  
Acide fort

(1) مدينة بالمانيا توجد فيها مناجم الملح والبوتاس.



- Strong base  
Base forte قاعدة قوية
- Strong electrolyte  
Electrolyte fort الكتروليت قوي
- 1005 — Strontium  
Strontium استرنشيوم (محق)  
فلز أصفر عدده الذري 38 شبيه بالكسيوم
- 1006 — Sucrose  
Saccharose سكروز — سكر القصب  
هو السكر المستخرج من القصب أو البنجر
- 1007 — Sugar beet السكر ( الشندر )  
Betterave à sucre السكر
- Sugar cane  
Canne à sucre القصب ( السكري ) أو قصب السكر
- Sugar (invert)  
Sucre inverti (invertine, sucrase, invertase) محلول سكر
- 1008 — Sulphate  
Sulfate سلفات — كبريتات
- 1009 — Sulphide  
Sulfure كبريتيد — كبريتور
- 1010 — Sulphur  
Soufre كبريت
- Sulphur compounds  
Soufres composés مركبات الكبريت
- 1001 — Sulphuretted hydrogen  
Hydrogène sulfuré الايدروجين المكبرت  
هو مركب غازي ينتج من اتحاد الايدروجين  
بالكبريت وله رائحة كريهة كرائحة البيض الفاسد  
(اتحا)
- 1012 — Sulphuric acid  
Acide sulfurique حامض الكبريتيك (روح الزاج)  
حمض كبريتيك  
هو حامض معدني زيتي القوام يتلف المواد  
ويفحصها والمركز منه يذيب المعادن كالحديد  
والنحاس وغيرها وهو شرط للماء وينتج من  
اضافته للماء حرارة شديدة وأول من حضره جابر  
ابن حيان بتقطير الزاج الأخضر (اتحا)
- 1013 — Sulphurous acid  
Acide sulfureux حمض كبريتوز  
حامض الكبريتوز  
هو الحامض الناتج عن اذابة غاز ثاني اكسيد  
الكبريت في الماء (اتحا)
- 1014 — Summary  
Sommaire ملخص (اتحا)
- 1015 — Sun  
Soleil شمس
- 1016 — Super-cooling  
Surfusion تحت التبريد  
وهو تبريد الى ما تحت الصفر بحيث لا يبلغ  
التجمد
- Super-heated (liquid)  
Liquide surchauffé سائل فوق مسخن
- Super-heated steam  
Vapeur surchauffée بخار فوق مسخن
- 1017 — Supernatant (liquid)  
Liquide surnageant سائل طاف  
( أي سابع فوق السطح )
- 1018 — Super-phosphate  
Superphosphate سوبر فسفاط
- 1019 — Super saturated solution  
Solution sursaturée محلول فوق المشبع
- 1020 — Supersaturation  
Supersaturation فوق التشبع (محق)  
فوق الاشباع (مؤ)
- 1021 — Surface energy  
Energie de surface طاقة السطح  
( توتر السطح أو شذ السطح )
- Surface tension  
Tension de surface ou superficielle توتر سطحي
- 1021 — Susceptibility  
bis Susceptibilité قابلية (اتحا)
- 1022 — Suspended matter  
Matière en suspension مادة معلقة ( عالقة )
- 1022 — Suspensoid  
bis Suspensoïde شبه معلق  
وهو غراواني معلق أو هو غراواني فيه حبيبات  
صلبة معلقة في سائل (محق)
- 1023 — Symbol  
Symbole رمز  
أي علامة تدل على عنصر أو علاقة كيميائية أو  
رياضية أو غيرها

- Symbols for atoms  
Symboles pour atomes رموز الذرات
- Symbols balanced actions  
Symboles des actions parallèles رموز التفاعلات المتوازية
- Symbols co-ionic bond  
Symboles du lien co-ionique رموز للرابطة التساهمية الايونية
- Symbols de concentration  
Symboles de concentration رموز التركيز
- Symbols conductance  
Symboles de conductance رموز التوصيل
- Symbols of equilibrium constants  
Symboles des constantes d'équilibre رموز لتوابث الاتزان
- Symbols isotopes  
Symboles des (composés) isotopes رموز الماكنات (الايزوتوبات)
- Symbols nuclear reactions  
Symboles des réactions nucléaires رموز التفاعلات النووية
- 1024 — Synthesis  
Synthèse التوليف (التخليق)  
تكوين — بناء — اصطناع (تركيب اصطناعي) (م)  
هي العملية او العمليات التي تجري لبناء مركب ما  
من عناصره او مركبات سطحية (اتحا)
- T**
- 1025 — Table I  
Table I
- ... (constants of particles)  
الجدول الاول (توابث الجزيئات)  
... constantes des particules
- II (electronic orbits of hydrogen atom)  
المدار الالكتروني لذرة الايدروجين  
Orbite électronique de l'atome d'hydrogène
- III, electronics configurations of elements (1-10)  
التركيب الالكتروني للعناصر (1 — 10)  
Configurations électroniques des éléments 1-10
- IV electronic configurations of inert gases  
التركيب الالكتروني للغازات الخاملة  
... configuration électronique des gaz inertes
- 1026 — Talc  
Talc (silicate de magnésie) طلق  
هي سليكات المغنسيوم توجد في الطبيعة ويحطن  
على شكل مطحون ابيض (اتحا)
- 1027 — Tantalum  
Tantale تنتالم (محق)  
فلز عدده الذري 73 صلب جدا كثافته 16.7 قليل  
الانصهار يوجد في شكل مسحوق اسود براق
- 1028 — Tap  
Robinet صنبور  
أداة تسمح بامرار سائل او غاز للحصول عليه  
كصنبور الماء وغيره (اتحا)
- 1029 — Tar  
Goudron قطران  
اسم يطلق على المادة العضوية اللزجة التي  
تتكون من التقطير الاتلافي للخشب او الفحم او من  
تحلل المواد العضوية بالحرارة (اتحا)
- 1030 — Tartaric acid  
حامض الدردى حامض الطرطريك  
Acide tartarique (ou tartrique)  
حامض عضوي يوجد منه اربعة انواع متناظرة  
والنوع العادي بلوراته شفافة وينصهر عند درجة  
170 م° ويذوب في الماء والكحول ويوجد عادة في  
انسجة الفاكهة والخضر (اتحا)
- 1031 — Temperature  
Température درجة الحرارة  
— Temperature kindling  
درجة حرارة الاشتعال  
Température d'allumage
- 1032 — Temporary  
Temporaire مؤقت (اتحا)
- 1033 — Test  
Epreuve, essai اختبار  
هو الاسم الدال على العملية التي تجري على المادة  
للتحقق من ذاتيتها او لاثبات وجود شوائب بها او  
للتحقق من طبيعيتها او كيميائية (اتحا)



- Test tube  
Eprouvette أنبوبة اختبار
- Test tube holder  
Pinces pour éprouvette (ou tube à essais) ماسك أنبوبة اختبار
- Test tube rack  
Râtelier pour tubes d'essais ماسكة أنابيب الاختبار (محقق)
- Test tube stand  
Support d'éprouvette حامل أنبوبة اختبار (اتحا)
- 1034 — Tetrahedral atom  
Atome tétraèdre (ou tétraédrique) كربون ذرة هرمية ( ذات أربعة أسطح )
- Tetrafluoride  
Tétrafluorure رابع فلوريد ( أو غلورور )
- Tetrachloride  
Tétrachlorure رابع كلوريد ( أو كلورور )
- 1035 — Thallium  
Thallium ثاليوم (محقق)  
عنصر فلزي نادر عدده الذري 81 ووزنه الذري 204.39 (اتحا)
- 1036 — Theory  
Théorie نظرية (اتحا)
- 1037 — Thermal  
Thermal, thermique (calorifique) حراري
- Thermal dissociation  
Dissociation thermique تفكك حراري
- 1038 — Thermite  
Thermite ترميت  
هو مزيج من الأكاسيد الفلزية والالومنيوم تنبثق منها عند الإيقاد حرارة شديدة
- Thermit process  
Méthode thermit طريقة ترميت
- 1039 — Thermochemistry  
Thermo-chimie كيمياء حرارية (اتحا)
- 1040 — Thermometer  
Thermomètre ترمومتر (م)  
محر — مقياس الحرارة
- Thermometer (calibration of)  
Graduation d'un thermomètre تدرج ترمومتر
- 1041 — Thiosalt  
Sulfosel ملح كبريتي (اتحا)
- Thiosulphate ion  
Ion de thiosulfate (hyposulfite) أيون كبريتو كبريتات
- Thiosulphuric acid  
Acide hyposulfureux حمض كبريتو كبريتيك
- 1042 — Thomson  
Thomson طومسون (1)
- 1043 — Thorium  
Thorium ثوريوم (اتحا)  
فلز نادر عدده الذي 90 أبيض بلوري (محقق)  
كثافته 12.12 ينصهر عند 1845 م
- 1044 — Tin, stannum  
Etain تصدير  
عنصر معدني فضي اللون وزنه الذري 118.70  
وعده الذري 50 وكثافته 7.29 وينصهر عند 232  
ويصهر مع الرصاص ليكون أشابة اللحام (اتحا)
- Tin grey  
Etain gris تصدير رمادي
- Tin-plate  
Fer-blanc الصفيح
- Tin-stone  
Etain oxydé (cassitérite) حجر تصدير  
حجر التصدير هو ثاني أكسيد التصدير ويوجد في الطبيعة
- Tin-ware  
Ferblanterie (articles en fer-blanc) صفيح
- 1045 — Tincture  
Teinture صبغة
- 1046 — Titanium  
Titane تيتانيوم — تيتين (اتحا)  
عنصر فلزي وزنه الذري 47.90 وعدده الذري 22 وكثافته 4.9 ينصهر عند 1.800 م (اتحا)
- 1047 — Titrate (to)  
Titrer (محقق) (اتحا) عاير — قدر بالمعايرة  
(doser)

(1) عالم فيزيائي انجليزي (1856 — 1940 م ) درس شكلية المادة والكهرب ونال جائزة نوبل عام 1906 واخترع ولده انكسار الالكترونات السريعة بواسطة البلورات

- 1048 — Titration  
Titration (dosage) معايرة
- Titration flasks  
Flacons de dosage توارير معايرة
- 1049 — Toluene  
Toluène طلوين  
هيدرو كربور سائل شبيه بالبنزين يستعمل كمذيب  
وفي صناعة المواد الملونة
- Toluene preparation  
تحضير الطلوين  
Préparation du toluène
- 1050 — Tongs  
Tenailles ملقط
- 1051 — Topaz  
Topaze تيزاز (اتحا) ياقوت أخضر
- 1052 — Transition  
Transition انتقال
- Transition elements  
Eléments de transition عناصر انتقالية
- Transition point  
Point de transition نقطة التحول  
نقطة الانتقال
- Transition temperature  
Température de transition تحول درجة الحرارة
- 1053 — Transmutation  
Transmutation تحويل
- 1054 — Triad rule  
Règle de trois قاعدة الثلاثيات (اتحا)
- 1055 — Triangle  
Triangle مثلث (اتحا)
- 1056 — Tricalcium phosphate  
Phosphate de tétra-calcium فوسفات ثلاثي الكالسيوم
- 1057 — Trivalent  
Trivalent ثلاثي التكافؤ
- 1058 — Tube  
Tube أنبوب
- Tube furnace  
Tube de fourneau
- 1059 — Tungsten = wolfram (محقق)  
Tungstène = wolfram (اتحا)  
ولفرام (اتحا)  
عنصر فلزي وزنه الذري 183.92 وعدده الذري  
74 وكثافته 19.10 وينصهر عند درجة 2974 م  
ويضاف للحديد في صناعة الصلب لزيادة متانته (اتحا)
- 1060 — Turbid  
Trouble (liquide) متعكر — عكر  
صفة للسائل الذي يحوي أجساما عالقة تجعله غير  
رائق (اتحا)
- 1061 — Turbidity (Turbidness) العكر — التعكر  
Turbidité d'un liquide = état trouble  
حالة السائل الذي يحتوي على أجسام عالقة تجعله  
غير رائق وهذه الأجسام تسمى العكر (اتحا)
- 1062 — Turnbull's blue  
زرققة — برلين
- 1063 — Type metal  
Métal type معدن مثالي  
(سبيكة حروف الطباعة)

## U

- 1064 — Unit cell  
Unité de cellule
- 1065 — Univalent  
Univalent, monovalent احادي التكافؤ
- 1066 — Unsaturation  
Insaturation عدم التشبع
- 1067 — Unsaturated (اتحا) لا مشبع  
Insaturé, non saturé غير مشبع — لا مشبع (اتحا)  
صفة المحلول الذي يحتوي على قدر من المذاب أقل  
من اللازم لتشبعه (اتحا)
- Unsaturated compounds  
Composés non saturés مركبات غير مشبعة
- 1068 — Unstable  
Instable غير مستقر (محقق)  
قلق (لبنان) — غير متزن (م) غير ثابت (محقق)
- 1069 — Uranium  
Uranium يورانيوم  
فلز عدده الذري 92 وكثافته 18.7 قليل الإشعاع

- Uranium fission  
Fission d'uranium انطلاق اليورانيوم  
( انطلاق ذرة اليورانيوم تحرر طاقة عظيمة )
- 1070 — Urea  
Urée يوريا — يولينا  
ا مادة تؤخذ من البول

- Urea carbamide  
كارباميد بولينا أو يوريا  
Urée carbamide

- 1071 — Uric acid  
Acide urique حامض بولييك  
الحامض البولوي

## V

- 1072 — Vacuum  
Vide (vacuum) منفرغ (م)  
خواء (م.ت)
- Vacuum distillation (see distillation)  
التقطير في جو منفرغ ( أو في الفراغ ) (وع)  
Distillation par le vide (voir distillation)

- Vapour pressure of water at various temperatures  
ضغط بخار الماء عند درجات الحرارة المختلفة  
Pression de la vapeur d'eau à des degrés de températures variables

- Vacuum drying apparatus  
جهاز التجفيف في جو منفرغ ( أو في الفراغ ) (وع)  
Appareil de dessèchement par le vide
- Vacuum receiver  
تألب التقطير  
Récipient pour faire le vide

- 1077 — Variables  
Variables متغيرات

- 1078 — Vegetable charcoal  
Charbon végétal الفحم النباتي  
الكربون الناتج من تفحم المواد النباتية والأشجار وغيرها

- 1073 — Valency  
Valence تكافؤ (محق)

- 1079 — Velocity  
Vitesse سرعة

- Valency bond  
رابطة أو آصرة التكافؤ  
Lien de valence

- Velocity of reaction  
Vitesse de réaction سرعة التفاعل

- 1074 — Vanadium  
Vanadium فاناديوم  
( عنصر فلزي نادر )

- 1080 — Verdigris  
Vert-de-gris (rouille de cuivre) زنجار — صدا النحاس

- Vanadium pentoxide  
خامس اكسيد الفاناديوم  
Anhydride vanadium

- 1081 — Victor Meyer's (method)  
Méthode Victor Meyer طريقة فكتور ماير

- 1075 — Vaporization  
Vaporisation تبخير (محق)

- 1082 — Vinegar  
Vinaigre خل

- 1076 — Vapour  
Vapeur بخار

- 1083 — Viscosity  
Viscosité اللزوجة

- Vapour (density)  
Densité de vapeur كثافة بخارية  
كثافة البخار

- Viscosity  
Viscosité هي تماسك أجزاء المادة بعضها ببعض بحيث لا يتغير شكلها بسهولة كالقطران والعسل وغيرها (اتحا)

- Vapour pressure (or vapour tension)  
Force élastique de la vapeur ضغط البخار

- 1084 — Vital force  
Force vitale قوة حيوية

- 1085 — Vitriol  
Vitriol زاج

- Vitriol oil  
Huile de vitriol (acide sulfurique) زيت الزاج ( حامض كبريتيك )

- Vitriol white  
زاج أبيض ( كبريتات الزنك )  
Vitriol blanc, couperose blanche (sul-  
fate de zinc)
- 1086 — Volatile  
Volatile طيار — متصاعد
- Volatile oil  
Huile volatile (huile essentielle) زيت طيار
- 1087 — Volatility  
Volatilité قابلية التطاير أو التصعيد

- 1088 — Volume  
Volume حجم
- Volumétric  
Volumétrique حجمي  
القياس الحجمي = المعايرة الحجمية
- Volumetric composition  
Composition volumétrique التركيب الحجمي

## W

- 1089 — Washing  
Lavage الغسيل
- Washing soda  
Carbonate de soude (soude de  
commerce) صودا الغسيل
- 1090 — Watch glass  
Verre de montre زجاجة ساعة  
قطعة مستديرة مقعرة من الزجاج توضع  
فيها المواد الكيميائية (اتحا)
- 1091 — Water  
Eau ماء
- Water bath  
Bain-marie حمام مائي  
هو أناء يملأ بالماء ويسخن وله فتحات أعلاها توضع  
عليها الاواني المراد تسخينها (اتحا).
- Water of cristallization  
ماء التبلور أو التبلر (محق)  
Eau de cristallisation
- Water electrically - heated  
حمام مائي مسخن بالكهرباء  
Bain-marie chauffé par électricité
- Water catalytic effect  
Effet catalyseur d'un bain-marie تأثير الحفر
- Water electrolytic dissociation  
Dissociation électrolytique d'un bain-  
marie التفكك الألكتروني لحمام مائي
- Water gas  
Gaz d'eau ou gaz à l'eau غاز الماء — غاز مائي

- Water-glass  
Silicate de potasse ou de soude زجاج الماء (اتحا)
- Water of hydration  
Eau d'hydratation ماء التميّه (اتحا)  
أو ماء التآدرت (مبت)
- Water molecule  
Molécule d'eau جزيء الماء
- Water-pressure  
Pression d'eau (charge d'eau) ضغط الماء
- Water-proof  
Imbrifuge, imperméable لا ينفذ منه الماء
- Water-pump  
Pompe à eau مضخة الماء
- 1092 — Wave  
Onde موجة (اتحا)
- 1093 — Weak acid  
Acide faible حمض ضعيف
- 1094 — Weighing  
Pesée, pesage وزن
- Weighing bottles for liquid  
Flacons à tare pour les liquides قارورات الوزن للسوائل
- Weighing tube  
Tube de pesage أنبوب الوزن
- 1095 — Weight  
Poids وزن

1096 — Weatstone bridge جسر هوتستون  
Pont ou parallélogramme de Weatstone

1097 — White lead  
أبيض الرصاص — اسفيداج (اتحا)  
Blanc de plomb (rouille de plomb)  
هو الكربونات القاعدية للرصاص وهو مسحوق  
سام يستعمل في أعمال الطلاء (اتحا)

— White vitriol  
Vitriol blanc - couperose blanche  
(sulfate de zinc)  
زاج أبيض وهو الاسم القديم لكبريتات  
الخرصين (اتحا)

1098 — Wire gauze or asbestus wire gauze  
شبكة معدنية (اتحا) أو سلكية (م)  
Toile métallique أو شبكة أسبستوس

1099 — Wood-ash  
رماد الخشب  
Cendre de bois

— Wood naphta  
نפט الخشب  
Naphte de bois (alcool méthylique)  
يطلق عادة على الكحول الميثيلي الناتج عن التقطير  
الانلافي للخشب (اتحا)

— Wood pulp  
لب الخشب  
Pâte de bois

## X

1100 — Xenon  
زنون (محقق) — زينون (م)  
Xénon كزينون (م.ت)  
عنصر غازي خامل يوجد في الهواء الجوي بكميات  
ضئيلة يستعمل في انابيب الاضاءة الملونة

1101 — X-rays  
اشعة سينية (اتحا)  
Rayons X

1102 — Xylène, xylol  
زيلين (اتحا)  
Xylène زيلول (اتحا)  
مركب زيتي القوام يحصل عليه بتقطير الفحم  
الحجري (اتحا)

## Y

1103 — Yeast  
خميرة  
Levure de bière  
خميرة البيرة (م) خميرة الجعة (م.ت)

1104 — Yeld  
محصول (اتحا)  
Produit (rendement)  
غلة التفاعل (م.ت)

هو المقدار الناتج عن عملية كيميائية أو صناعية  
مقدرة بالنسبة لما يجب أن يكون الناتج نظريا (اتحا)

1105 — Yttrium  
يتريوم (محقق)  
Yttrium  
فلزي عدده الذري 39 من مجموعة الاتربة النادرة  
يصاحب السيريوم في معظم المعادن

## Z

1106 — Zinc  
زنك — خارصين  
Zinc  
كبريتور الخارصين المعدني

— Zinc blende  
بلند الخارصين  
Mine douce, fausse galène

— Zinc chloride anhydrous  
كلوريد الخارصين اللامائي  
Chlorure de zinc anhydre

— Zinc cooper couple  
مزدوج النحاس الخارصين  
Couple zinc-cuivre

— Zinc dust  
مسحوق الزنك  
Limaillles de zinc بودرة الزنك

— Zinc powder  
مسحوق الخارصين  
Poudre de zinc

1107 — Zymase  
زيماز  
Zymase